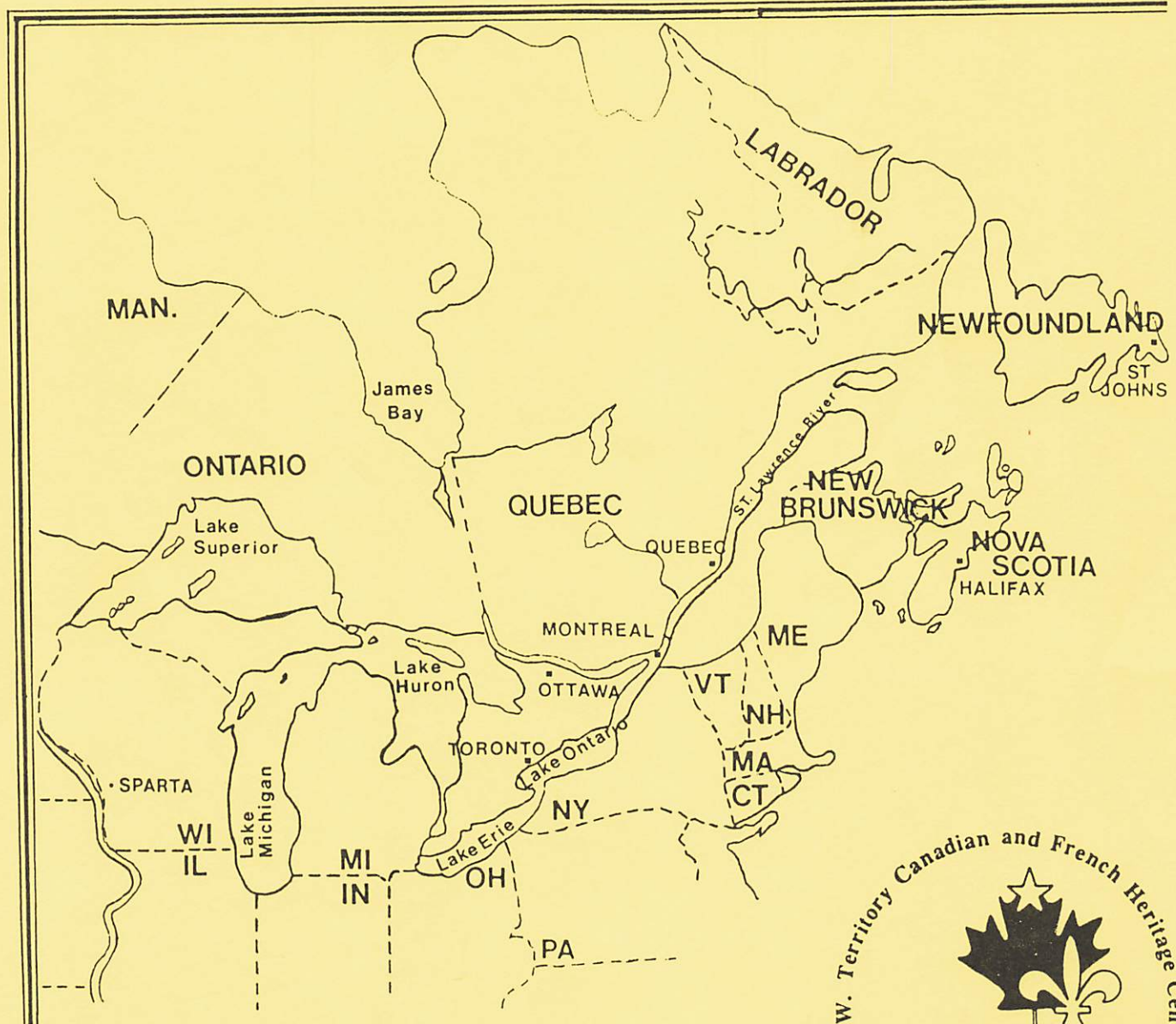


# Lost in Canada?

## CANADIAN • AMERICAN GENEALOGICAL JOURNAL



LOST IN CANADA?

Letter From The Editor	2
Queries	3
Journal of George Coppington of Rawdon, Quebec, Part 3 Paula Warren C.G.R.S.	9
The Quebec Mercury Thomas Turner	16
Found in other Periodicals Al Dahlquist	18
Baptismal Records 1835-1887, Lapointe and Bayfield Indian Missions, Part 2 John L. Schade	24
The Quebec Mercury Thomas Turner	27
Lower Canada Claims from the Rebellion, Part 3	32
Index to surnames	40
Reference Shelf	45

*LOST IN CANADA?* (ISSN 0362-4293) is published quarterly.

\$14.00 per year, \$26.00 for two years.

Canadian addresses \$15.00 per year, \$28.00 for two years (US funds)

One free query per issue to subscribers.

Advertisements are \$1.00 per typewritten line. Submit typed copy exactly as it is to appear. \$5.00 minimum.

Please notify at once, by First Class Mail, of an address change to NWTC&FHC. You will be billed for remailing charges if notice was not sent.

Copyright 1992 Joy Reisinger C.G.R.S., Editor

Photocopying in any manner is prohibited, as is any form of data retrieval.

Annual index in GPAI (Genealogical Periodical Annual Index, Towle) and in PERsi.

PLEASE NOTE: Renewals and new subscriptions, please make checks to NWTC&FHC. Queries, letters, and orders for back issues Volume 16-present, should be mailed to: NWTC&FHC, P.O. Box 29397, Brooklyn Center, MN 55429-0397.

Correspondence regarding research for clients of Joy Reisinger, and orders for back issues, Volumes 1-15, (send large SASE with \$.52 stamp for other publications available and a list of contents of back issues) to:

Joy Reisinger C.G.R.S., 1020 Central Avenue, Sparta, WI 54656.

**LETTER FROM THE EDITOR**

Many queries in this issue [and others] would have benefited from a good proofreading or giving it to someone else to read to see if they can understand the question. Some were so difficult to understand, that they are printed "as is." Some problems are: failure to mention a time frame; writing dates as 1/2/23; using pronouns in such a way that the reader can't tell who is the object. Would readers like to see queries written out fully without abbreviations? This would obviously take more space, but might be worth it. Let the editor know your opinion.

There are a number of upcoming genealogical events that you might want to put on your calendar and make plans to attend. All offer several days of lectures, with a program so packed full of good and varied topics that you will find it difficult to choose the sessions you want to attend.

The 1993 National Genealogical Society Conference in the States is **A Chesapeake Homecoming**, June 2-5, to be held in Baltimore, MD. This is always a genealogical feast. For details write NGS, 4527 - 17th Street North, Arlington, VA 22207-2399, and a program and registration blank will be sent when they are ready.

The Wisconsin Genealogical Council's annual **Gene-A-Rama** will be held in Sparta, WI June 18-19, 1993. The featured speaker is Roger Joslyn, C.G., F.A.S.G. who will present the following topics: "They Came From Pennsylvania - But Where in Pennsylvania?," "They Came From New York - But Where in New York?," "Publishing Your Genealogy? Don't Reinvent the Wheel," and "19th Century Passenger Arrival Lists and Naturalization Records." There will be a hands-on computer demo and a panel to answer questions about hardware and genealogical software. Turnout for the 1992 Gene-A-Rama at LaCrosse was tremendous. Its only 20 minutes farther [or closer] to Sparta, the food is much better, and the facilities are fine. For further details write to WGC % Emil Krause, 6083 County Trunk S, Wisconsin Rapids, WI 54494.

The Federation of Genealogical Societies and the Missouri State Genealogical Association will sponsor **A Conference for the Nation's Genealogists in St. Louis, Missouri**. This will be held August 5-7, 1993 in St. Louis. For more information write to FGS 1993 Conference in St. Louis, P.O. Box 3385, Salt Lake City, UT 84110-3385.

For those who *really* plan ahead, **Great Lakes Experience** will be held August 4-6, 1994 at Fort Wayne, Indiana.

Good Hunting!

## QUERIES

PLEASE READ. Following are some of the abbreviations used in queries. No periods are used. There are no specific rules for queries, but some advice - mention a time era and place, if you can. DO NOT USE ABBREVIATIONS WHEN SUBMITTING QUERIES and please write surnames in all capital letters. If you are sending a number of queries for future issues, please submit each on a separate sheet.

Basic bibliography of sources:

**PRDH** = Charbonneau, Hubert et Jacques Legare. *Le répertoire des actes de baptême, mariage, sépulture et des recensements du Québec ancien*. (Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1980-1988) 47 vols.

**Jetté** = *Dictionnaire généalogique des familles du Québec des origines à 1730*. (Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1983).

**Leboeuf** = *Complément au dictionnaire généalogique Tanguay*. (Montreal: Société Généalogique canadienne-française, 1977).

**Tanguay** = *Dictionnaire généalogique des familles canadiennes*. (Québec: Eusèbe Senécal, 1871-1890; reprint ed., Montréal: Editions Elysée, 1975) 7 vols.

anc - ancestor	grgrfa - great-grandfather etc.
b - born	info - information
bap - baptised	LC - Lower Canada (Quebec)
betw - between	UC - Upper Canada (Ontario)
bro - brother	m - married
bur - buried	mor - mother
ca - circa (approximately)	Ont - Ontario
Can - Canada	post - postage
cem - cemetery	PQ - Province of Quebec
Co - county	pts - parents
dau - daughter	rec - record
desc - descendant	res - resided
exg - exchange	sib - sibling (bro and sis)
f - feu (the deceased)	sis - sister
fa - father	unkwn - unknown
fam - family	vf - widower (French)
gen - genealogy	vve - widow (French)

Seek info pts and sibs of Moses (Moyses, Moise) BECHARD b 1858 Three Rivers, PQ, d ca 1914 Assiniboia, Sask. Moses m Georgiana (de) RAINVILLE 4 Jan 1892 Ironwood, Gogebic Co, MI. He was Catholic and a farmer. Have bap info his 1st 4 ch from Stanford Catholic church recs, Rice Lake, Barron Co, WI.

Laura BECHARD, 4743 Loki Avenue, Boulder, CO 80301

XXXXXXXXXXXX

Looking for any desc of Pierre PARANT (son of Andre) and his wife Jeanne BADEAU who m 9 Feb 1654 Que.

Earl BELISLE, 5604 Upton Avenue South, Minneapolis, MN 55410

XXXXXXXXXXXX

Hiram WARD b 1817 Can W, and bro (who?) were lumberjacks in Can. Both came to US and parted. Who was their fa b VT and mor b CT? Hiram was in Upshur Co, TX 1852. He m Elizabeth JORDAN. He d 1893 Titus Co, TX.

Marcia BLALOCK, 2400 McCue Road #6, Houston, TX 77056

XXXXXXXXXXXX



Seek info John Baptiste BOUCHARD aka "Oliver" b ca 1795 Montreal, parish of LaPrairie. Simon PLAMONDON b ca 1786-1800 Yamaska, PQ. Dominique FARRON of Faubourg Recollet, Montreal b ca 1795. John Baptiste PROVO(ST) b ca 1803 Can. Have info to share.

Aldeana BOUCHARD, 491 State Hwy 506, Space #13, Toledo, WA 98591

XXXXXXXXXXXX

Wish to corres with desc of, or obtain any info about, Onesime BELISLE (son of David and Zoe COTE) and Vitalene Amanda MEAD who m 20 Aug 1879 St-Edmonds, Coaticook, Stanstead Co, PQ. Vitalene b 7 Apr 1859 Rutland Co, VT, dau of Abner William (son of Abner and Nancy HOUGHTON) and Philomene MENARD (pts unknwn). Onesime witnessed m of my grgrpts Francis W. MEAD (bro of Vitalene) and Henrietta Josephine BESSETTE (dau of Michel-Adrien and Susan Wood STEVENS) 1 Jan 1881 Minneapolis, MN. Francis and Hattie MEAD had 2 ch b Minneapolis, but returned to Coaticook ca 1885. Abner MEAD, Vitalene's fa, d 20 Feb 1885 Minneapolis. What became of Philomene MENARD? Onesime BELISLE listed 1883-84 Minneapolis City Directory and in following years appears to be listed as James or O. James BELISLE. There is a James O. BELISLE in 1900 MN Soundex living Lakeside Ave, Minneapolis with son Willie age 14. Is this the Onesime BELISLE who m 1879 in Coaticook?

Susan G. BOYLE, 12007 Lemoncrest Lane, Little Rock, AR 72209

XXXXXXXXXXXX

Seek any info, espec b places, Adolphe MORIN and Marie TREMBLY (godpts of Margaret LAMBERT bap 1846 St. Joseph Corbeau, Coopersville, NY) and of Pierre ROBERGE (godpt with Marie TREMBLY for John LAMBERT 1848, same pl). Pts of the bap children were Andrew LAMBERT and Mary BOYER, of Mooers, Clinton Co, NY. Seek poss connection to BOYER.

Jerry BROSIOUS, 421 West Hancock Street, Stillwater, MN 55082

XXXXXXXXXXXX

Need info John MOORE b 1791, d 18 Aug 1881, Welland Co, Ont. He m Elizabeth FREEMAN 1818. Their dau Rebecca b 30 Mar 1822 Port Colborne, Welland Co.

Joyce CAMPING, 1857 Encino Avenue, Monrovia, CA 91016

XXXXXXXXXXXX

My grfa Paul GENDREAU (wife Odile DESLAURIERS) was son of Julien GENDREAU and Marie-Anne VIENS who m 1840 St. Luc, St. Jean Co, PQ. He had 2 sis Philomene and Josephine, and a bro Julien. Did he have any other sibs? Which bro went to Manitoba? Could it be Rene GENDREAU whose desc are related to my fa, the late Adelard GENDREAU?

Jeanne M. CARLEY, 9 Chester Drive, Rye, NH 10580

XXXXXXXXXXXX

Need m rec William SIROIS and Nancy MALLEY (VALLEY?) of parish of Tartejou, pts of Pierre who m Catherine GERVAIS, dau of Basil and Catherine HENAULT 1 Aug 1859 Notre-Dame de Bonsecours de la Petite Nation, Papineau Co, PQ. Where is parish of Tartejou?

Ruth CHAREST, 5401 Dupont Avenue North, Brooklyn Center, MN 55430

XXXXXXXXXXXX

Jules Gileste THIBODEAU m Léocade MERCURE 1849 St. Basile, New Bruns. Their son Frédéric b 21 Mar 1850 St. Basile. Fam moved to Kankakee, IL where son Mitchell b 1854. Léocade d 7 Nov 1854. Jules 2/m Lucy (Lenay) GAUTHIER 16 Nov 1856 Kankakee. Their sons: Joseph b 5 May 1858; Alex b 25 Jan 1860 Bourbonnais Grove, IL. Jules enlisted Co. D, 76th Regt Illinois Vols. at Kankakee (Civil War) and d 30 Dec 1862 Holly Springs Hospital, MS. Lucy 2/m Francis DELUDE 14 Jun 1868 Kankakee. The fam, plus 1-year old Louise, is listed 1870 census living with Lucy's pts. They went to Clyde, Cloud Co, KS. Lucy on 1900 census living with son Joseph and fam in Crookston, MN. What happened to Frédéric, Mitchell, and Alex? Will share info on Joseph.

Elaine Thibodeau DAUM, 110 Crescent Road, Corte Madera, CA 94925-1315

Seek info George and Hannah HUGHS SNIDER. Hannah b Ire. Their son, my grfa, John A. SNIDER b 30 Aug 1842 Verna, Can. Were there any other sibs? John A. 1/m Merry HILBERN. He 2/m Amelia Arvilla REYNOLDS, dau of Edward and Arvilla GRANT REYNOLDS. Would like to corres with any desc and will share info.

Ethel A. DEAL, Box 76, Vernon Center, NY 13477

XXXXXXXXXXXX

Interested in anc of Mary FORCIER, 2/wife of Michael NICKET(TE), m 2 May 1825 Yamaska, PQ.

Richard A. DE BONVILLE, 202 Naticook Road, Merrimack, NH 03054-4601

XXXXXXXXXXXX

Seek info pts and grpts of Andre DEGUIRE dit LAROSE who m Angelique BRUNET dit BOURBONNOIS 11 Jun 1729 Kaskaskia, IL. M rec states he son of Joseph DEGUIRE and Marguerite MENARD of Rep'gny, Dio of Que. Unable to locate a m rec in PQ of Joseph and Marguerite, nor any rec of Andre being in Can. Need to verify statement on m rec.

Jack DUCLOS, 1610 Marbury Lane, Albany GA 31707

XXXXXXXXXXXX

Joseph and Zoe MOSS, Fr-Canadians, arrived ca 1865 Fond du Lac, WI. Ch: Gilbert; Theophile; Louise; Aixilda; Adele; Frank; Simon; Achille (William b WI) Outagamie Co 1880 Taylor Co 1884. Seek Canadian b pl.

Bernice ERSKINE, 1206 SW 24, Pendleton, OR 97801

XXXXXXXXXXXX

Would like d info Alexis BADAILLAC-LA PLANTE, said b 1738 Yamaska, PQ, son of Gilles and Marie TESSIER-LAVIGNE of St-Michel de Yamaska, and name of the person he m 18 May 1767 Kaskaskia, IL (then in Louisiana Territory).

Eugenie FELLOWS, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills, FL 33544

XXXXXXXXXXXX

Need any info m's and fams of the sibs of William MERRICK b 1763, founder of Merrickville, Can. Also need his mor maiden name.

Bob GEDLINSKE, 511 Upland Avenue, Iowa City, IA 52245

XXXXXXXXXXXX

Seek info Alfred H. BALDWIN b 1845 Can, moved with pts to farm Harrisbirg, MI m 7-4-1867 Harriett LYONS b 4-16-1847 IN, d 12-4-1933 BALDWINs enlisted MI Volunteers 1861, fa drummer Alfred H. Infantry. Children Nelson Orson Dora Leonard Lawson Elsie Sarah born 1875 d 3-14-1947 m Alfred Logan GOW.

Jackie GOW, 19 Charles Circle, Silver Bay, MN 55614

XXXXXXXXXXXX

Grgrfa Simeon ROBERT m Delphine GERVAIS 1858 St-Philippe, LaPrairie, PQ. Believe they left 2 ch in Can when they came to KS ca 1880: Simeon Jr. and Modeste. Can find no rec of them staying at St-Philippe or getting m in PQ. Does anyone know where they went?

Annette HARDENBURGH, 1504 Anthony Heights Drive, Escondido, CA 92026

XXXXXXXXXXXX

John DRAKE b 1603 Devon Co, Eng, d 17 Aug 1669. He m Elizabeth ROGERS, immig to America, Boston 163? Then to East Windsor, CT. Son Samuel (2nd son) had 6 ch, his son Samuel b 1709 m 1750, dau Mary DRAKE b 1765, d Sept 1826, m Isaac HANEY d 1837 where living in Ont. Bur Pelham Twp. Where? Ch Matthew m Anna FERMAN, Mary Anne, m Samuel SWAYZE - bur Riverside Cem Dunnville Ont. Any info.

Ruth HARRIS, 960 Filman Pl., Burlington, Ontario L7T 2K6

XXXXXXXXXXXX

Need pl and dates of b and d Joseph Biron LA PINE (LE PINE), husb of Mary Louise CHARISONEAU?, b 1812 MN (Indian mixed).

Carolyn HENKE, 10989 East De Avenue, Richland, MI 49083

XXXXXXXXXXXX

Seek info or anc of Francis A. CARIVEAU b ca 1833-4 Three Rivers, Can d/bur 24 Jun 1883 St. Paul, MN. Francis came to St. Paul 1855. The branch of the CARIVEAU fam to which he belongs is the only branch which took up res in the US, they were fur dealers in Can. He m Emily GUERIN b 14 Feb 1842, d 11 Nov 1878 and had 13 ch.

Mary E. POWERS KAESER, 321 Thomas Lane, Harrison, OH 45030-1134

XXXXXXXXXXXX

Need info grgrmor Clotilde RACINE b 4/8/1843. Emig to Malone, NY age 11. Pts Julius and Clotilde RACINE. M Julius CLOUTIER 8/1/1863 Malone. Looking for pl of b or info her pts.

Betty LARSEN, Box 220, Crivitz, WI 54114

XXXXXXXXXXXX

Seek info re anc of Stillman and Mary (TAYLOR) GRIFFIN, Moira, Franklin Co, NY late 1800s. Believe Stillman's fa was Leicester GRIFFIN, perhaps from VT.

Diana J. LAW, 7213 Manlius Center Road, E. Syracuse, NY 13057

XXXXXXXXXXXX

Wish info pts of Henry PLOOF and wife Harriett BOWEN. Henry served Co. E, 106 NY Vols. and d 20 Nov 1867 age 44 yrs St. Lawrence Co, NY. Ch: Margaret Amelia b 23 May 1860; Rosalia b 17 Oct 1862, m Albert WOLFE; Leonora b 26 Dec 1863, m Thomas WOLFE d Jul 1892 Nashua, NH; Henrietta b 17 Apr 1867, m John LINEHAN St. Francois Xavier, Nashua. Harriett 2/ Moses BLAIR. Her sibs are Theodore BOWEN and Mary PEAT. She lived in Hopkinton, St. Lawrence Co, NY and Nashua, NH (1867-1881). She d 25 Mar 1911 St. Lawrence Co.

Elizabeth L. MC DONALD, 8112 Weblank Way, Clay, NY 13041

XXXXXXXXXXXX

Seek info Marthe NANTZ. She 1/m James FRANCIS; 2/m Patrick CONLON/CONNELON, Montreal - both soldiers; 3/m William SMITH Sorel, PQ. Who were her pts? Where and when was she b and d? She was perhaps of German descent, resided Sorel 1830-32.

Grace E. LEE, Rt. 2 Box 3090, Enosburg Falls, VT 05450

XXXXXXXXXXXX

Seek info Claude DUBREUIL b 1663 France, d 11 Oct 1730 Charlesbourg, Can, son of Pierre and Renee COLINETTE, m Elizabeth BOESME 24 Nov 1689 Charlesbourg, dau of Jean and Marie HUE/HUET. Their son Andre m Agatha LA BELLE 8 Nov 1728 Can.

Claire MILLER, 4403 Mars Court, Orlando, FL 32839

XXXXXXXXXXXX

Seek b place in Can of Lucille TANASSE b 29 Feb 1856, or poss sib William b Dec 1855 Can, immig 1879, m Mary 1879; res Red Lake Cty 1900. William's ch: Mary b Jun 1880; Louis b Mar 1882; Albert b Mar 1884; Joseph b Jan 1886; Arthur b Jan 1888; Eugene b Mar 1892; Florida b Dec 1893; William b Jul 1896.

Claudia MINIKEN, 33311 - 179th Avenue SE, Auburn, WA 98002

XXXXXXXXXXXX

Researching Catherine FRANCOEUR b 1804 St-Joseph, PQ. Does anyone have this address or FRANCOEUR lineage in this area? Catherine m 18 Aug 1826 Drummond Island, MI to Denis LA VALLEE. Ch: Celeste BORLAND; Francois Xavier (mine); Catherine PAYETTE; Michel; Louis. Catherine 2/m Charles LARCHVEQUE. The name "Matchiasnockoue" is associated.

Anita L. NELSON, Rt. 1, Box 1044, Munising, MI 49862

XXXXXXXXXXXX

Would like to corres with anyone researching the following: Elias LESSARD and Merence ST. LOUIS; John ROBAIR and Madeleine LESSAGE; Francois PAIEMENT and Marie-Joseph FORTIER; Samuel ROOT and Phebe DE FOREST; Arthur STEVENS and Delia PALMER.

Christine OCHMAN, Rt. 1 Box 807-D, Munising, MI 49862

XXXXXXXXXXXX

Seek pts of John STEWART b 10 May 1852 Can. Naturalization recs Detroit, MI show he came from the "Port of Guelph" in 1864. He 1/m Mary Margaret Ann GORMAN 20 Aug 1873 Detroit; 2/m Jennie KELLY 20 Jan 1892 Detroit. He d 2 Feb 1910 Detroit. Fa poss William or John and mor Ann. Ch by 1/m: Thomas W. b 1874; John Michael b 1875; Frances Matilda b 1879; Ida b 1881; Elizabeth Lillian b 1884; Mary Anastasia b 1885; Joseph b 1887. Ch by 2/m: Jennie b 1893; Francis Edward b 1895; James Herbert b 1897. All ch b Detroit.

Sue Butterfield PICARD, 220 Royal Oak Drive, Chesapeake, VA 23320

XXXXXXXXXXXX

Need info John ABARE/HEBERT b 1816 Can and wife Sylista STAY b 1818 Can. He son of Edmond and Eliza GOSKEY of Can. She dau of John and Sylista of Can. They settled Mooers, Clinton Co, NY where dau Clarissa was b 1840.

Nancy PLANTE, 167 Ten Eyck Street, Watertown, NY 13601

XXXXXXXXXX

John SPAULDING b 1773 Plainfield, NH, m Polly GATES 1798 Plainfield. They lived Eaton Twp, PQ 1805-35. Need names of their ch. Some ch lived Marbleton.

Frances PORTER, 1658 - 11th Avenue, San Francisco, CA 94122

XXXXXXXXXX

Would like to corres with others researching fam of Frances GRANT DUNBAR of Halton Co, Ont. Frances GRANT DUNBAR b ca 1832 Milton, Scot the son of Donald and Margaret. He m Matilda CULLODEN 11 Apr 1861 Halton Co. Frances d 20 Apr 1898. May be related to my grgrmor Margaret GRANT DUNBAR CLARKE b 22 Dec 1858 Milton, Ont.

Diane E. PROUT, Box 316, Bridgeport, MI 48722

XXXXXXXXXXXX

Donald STEWART b 1856 Can, prob PQ. He lived in upper MI 1880s. His pts Donald STEWART and Lottie (Charlotte). Would like to corres with anyone researching pre-1835 STEWARTs in Can.

Maureen RAWLINSON, 11826 Otsego Street, Valley Village, CA 91607-3223

XXXXXXXXXXXX

Would like info any desc of Victor RHEAULT and Laura RICHARD from Becancour, PQ, living in Wild Rice, ND. Daus Noella and Angelina reported m to SAUVAGEAU brothers ca 1940.

Lawrence E. ROWE, 2693 Martin Avenue, Bellmore, NY 11710-3132

XXXXXXXXXX

Looking for anc of Mary DURAND b 15 May 1874 St. Gabriel de Brandon, PQ(?), d 1 Aug 1910 Faribault, MN. She m Francois Xavier PAQUETTE b 27 April 1868 St. Didace(?), d 5 Apr 1937 Faribault. Have been able to trace PAQUETTES but have had no luck with Mary's line.

Helen SCHOMBERG, 318 Seacliff Drive, Aptos, CA 95003

Ed note: registers of St-Gabriel de Brandon are on LDS microfilm reels 1290644 [index] and 1290645.

XXXXXXXXXXXX

George HEDGERS/HEDGES b ca 1813 Ont, d 31 Jan 1873 Speaker Twp, Sanilac Co, MI. He m Margaret Jane PATTERSON? somewhere in Can, poss Haldimand area ca 1843. Margaret Jane b ca 1824 PA. Who pts of George and Margaret Jane? Need help.

Judy L. SCHUSTER, 12090 North Wenas Road, Selah, WA 98942-9717

XXXXXXXXXXXX

Looking for pts and b pl Martin LAVECK (LEVEQUE) b ca 1794 Can. Martin m Mary VASS b ca 1809 Can. Their ch (b Can): Martin Jr. b 1835; Angelina b 1837; Francis b 1843. Martin and Mary moved to Brasher Iron Works, St. Lawrence Co, NY ca 1844.

Donald E. SHORT, 414 Beckwith Avenue, Endwell, NY 13760

Would like the b pl and mor name of Ida May MOORE, dau of Cornelius MOORE, who was b 13 Jun 1886 Ont.

Lois SPITER, 1900 Horseshoe Drive, Highland, MI 48356-1210

XXXXXXXXXXXX

Seek info Angeline PARENTEAU b 4 May 1815 St. Francis, PQ, dau of Regis and Marguerite LE PIRE. Angeline m Pierre LE CLAIR 20 Jan 1839? St. Francis. 1st ch Mary b 4 Aug 1851 - would like names and dates of all other ch.

Marianne STEINBRONER, 1907 Laurel Avenue, Manhattan Beach, CA 90266

Ed note: Did it really take 12 years to have the first child? Which St-Francois? Read parish registers on microfilm at Family History Center.

XXXXXXXXXXXX

Seek info or desc of Laurence E. BELIVEAU (BELLIVEAU, BELLVIEW, BELLEVUE) b 1856 PQ, immig with bro Joseph Timothy to Lead City SD 1879; 2 yrs later Laurence went to Reno, NV and Joseph to Great Falls, MT and Friday Harbor, WA m Harriet Matilda WOTTON. Sis Clara BELIVEAU m Charles Eusebe ROUSSEAU, res Montreal 1940s. Grdau of Joseph Timothy searching pts names. Are there desc of Laurence? Where were bros b in PQ - Quebec City?

Eva Marie (BELLEVUE) THOMAS, 3036 NW 74 St., Seattle, WA 98117-4650

XXXXXXXXXXXX

Sarah Jane HULBERT (HERBERT, HURLBURT etc) b 14 Mar 1837/8 LaColle, PQ, dau of Michael and Annie KEANE. Need info this fam who came to Rutland Co, VT 1850. Louis PRESTON b ca 1797/8 St. Mary, Can, son of Peter and Mary, living in St. Edouard, PQ where son William was b 25 Mar 1830. PRESTONs living Rutland Co 1840. Louis m Mary BUNNELL(?) b ca 1813 Can, dau of Abram and Mary. Need help with Louis and Mary.

Judy WELNA, R.D. 3, Box 4297, Milton, VT 05468

XXXXXXXXXXXX

### **RESEARCH AT HOME!**

**BORROW OVER 6,000 GENEALOGICAL BOOKS BY MAIL.  
BOOK RENTALS & CENSUS RESEARCH. SEND LSASE  
FOR DETAILS.**

**GENEALOGICAL CENTER LIBRARY  
P.O. BOX 1343, MARIETTA, GA 30007-1343**

### **GENEALOGICAL RESEARCH**

**Kings Co. and Saint John Co.**

**New Brunswick, Canada**

*Please write to:*

**Ruby M. Cusack**

**47 Jean St.**

**Saint John, New Brunswick**

**Canada E2J 1J8**

**Journal of George Copping of Rawdon, Quebec [Part 3]**

Submitted by Paula Stuart Warren C.G.R.S.

Continued from Volume 16, p. 167

Mon 29 August [1836]. Very hot day till afternoon then it came on a thunder storm. Mr. **Truesdell** came here.

Tues 30 August. Rained mostly all night and all day...and the boys have great work to save their ashes &c. They are getting some down into the Letches. One of our cows got through the fence into Mr. **Marlin's** side but did not do much mischief as it happened.

Wed 31 August. **Marlin** and **Petrie** melted here tonight. I began to cut a few oats.

Thurs 1 September. James and Joseph went down to Mr. **Lindsey's** child funeral. The **Pollock** girls were here and the boys have begun to boil some potash.

Fri 2 September. Mr. **Mack** was here this evening.

Sun 4 September. 14th Sunday after Trinity. James is gone up to Mr. **Holiday's** &c.

Mon 5 September. A frosty morning and **Marlins** are started to Montreal and James is getting ready to go. My wife was down at George's.

Tues 6 September. James has started for Montreal with a barrel of Potash. George, Thomas & Henry are getting shingles.

Wed 7 September. Sharp frost for the first time and Thomas and Henry are getting shingles bolts over from James **Marlins**. Joseph minding the cows. My wife at **Petrie's**.

Thurs 8 September. Boys are after bolts and slayed a small sow of Mary's.

Fri 9 September. Boys are after shingles wood &c. George is splitting some.

Sat 10 September. Boys have been fixing a cow pen as they are getting in mischief all the time. James comes home from Montreal.

Sun 11 September. We went to church 5 of us and our John was up a while and J. **Pollock** was here and my wife and the children were over to Mrs. **Petrie's**.

Mon 12 September. Boys are helping Wm. in the road a while and getting shingles over the river and I have been reaping oats and the children Mary & Joseph began to reap wheat.

Tues 13 September. James, George, Henry and Joseph at work at the barn. Mary and myself reaping wheat and got in a few English oats. Thomas is mowing peas. We had a consulting matter respecting old **Dowler's** peas. He is very black hearted.

Wed 14 September. James, George, Joseph and Henry are at the barn and finished shingling of it. Myself & Mary reaping wheat and Thomas mowing peas.

Thurs 15 September. James has been to **Langan's** and bought 30 bushells of potatoes at 10d. per bushell.

Fri 16 September. James and the oxen are at James **Marlins**. My wife is down at George's and at the village.

Sat 17 September. **Marlin** and **Hugh Law** was here this morning and I have been mending the fence up the hill as the cows get in the oats. I sent Henry down to the Mill with 2 bushells of barley and 1 bushell of rye for Mr. **Law** and some for James **Marlin** and some for Mr. **Dunn**. Have been over to Mr. **Truesdell** looking out some boards. Pigs are in the oats.

Sun 18 September. A fine day after the rain and the pigs and cattle are troublesome. H. **Law**, J. **Marlin**, Mr. **Dunn** were here for the flour and my wife and some of the boys and the girls are at Church and young **Petrie** started with them and old **Dowler** was in here and paid me a puf of tobacco he was due to me.

Mon 19 September. Have been down to Mr. **Dugas** and to Mr. **Jeffries** and to a meeting at the Village respecting schools &c.

Tues 20 September. **Adeline Truesdell** was here today.



Wed 21 September. James is at James **Gray's** Bee and Thomas is reaping wheat and Henry is over at the Village helping raise the English Church and I have been binding wheat and put in some. The cows have destroyed a small field of oats.

Thurs 22 September. The Boys are logging for Wm. Mary & Joseph are reaping wheat and we have carried in all from over the river.

Fri 23 September. Joseph is gone down with George's horse as he took ours away last night. Boys are over at **Petrie's** putting the roof on their shantee. Mr. **Law** was here this morning.

Sat 24 September. Mr. **Skelly** came here with the cart at 2/6 ... and our cattle have been in **Marlin's** oats &c.

Sun 25 September. **Brown's** girls called in on their way to Church and two of our boys and two of the girls went to Mr. **Jeffries** church and I was there. The bears are plentiful in people's oats and our cattle have been troublesome.

Mon 26 September. The cattle are so very troublesome. Mr. **Law** and our boys are logging then went over to Mr. **Dunn's** to under brush a little. The cows were in **Marlin's** oats as he will not mend his fence. **Petrie** was here tonight and James was over at the blacksmiths getting the logging chain mended and **Petrie** was here tonight a while as they had been after bears &c.

Tues 27 September. The Boys, James & Henry are at Mr. **Dunn's** chopping Bee and Thomas is at the log heaps. Joseph is minding the cattle every day at times we have too many as are not belonging to ourselves and they have done a good deal of mischief in the grain.

Thurs 29 September. The boys are at their logging and Mr. **Dunn's** and reaping oats and we have put in some of the Island. George fetched away his onions and cabbage.

Fri 30 September. Our boys and John **Pollock** are logging at Mr. **Dunn's**.

Sat 1 October. The Boys and John **Pollock** are logging and Joseph and I have got in the last of our oats.

Sun 2 October. I was at Church. The rest of the family did not go. The cattle are in mischief.

Mon 3 October. The Boys have been drawing ashes from Mr. **Dunn's** and emptying latches and filling them with fresh ashes &c.

Tues 4 October. I have been reaping for William and Mary and Joseph are reaping for George and they have filled their latches and begun to boil. Henry has been to the Mill with 1½ bushell of barley.

Wed 5 October. Cold; James and Henry are at James **Brown's** Bee. Thomas is boiling at the potash and helping William get in his wheat. I have been down to Mr. **Dugas** and Mr. **Jeffries** and brought up two of Mrs. **Dugas** daughters to Mr. **Truesdells** and it is a very wet night, very bad for the cattle.

Fri 7 October. Hail and rain at times and James, Thomas and Henry are logging at Mr. **Law's** and Mary, Joseph and Eliza are taking up some potatoes and I am boiling at the Potash house.

Sun 9 October. We were at Church 3 of us and called in at Mr. **Truesdell's**. Gowan **Brown's** wife and her sister, **Petrie's** wife and George's wife were here and old **Dowler** was in.

Mon 10 October. James and Thomas are at **Marlin's** chopping Bee. I sent up 2½ Bushells of Potatoes to Mr. **Truesdells** at 1/- per bushell and brought 8 back. Mary and Joseph are digging potatoes and I am threshing barley.

Tues 11 October. James is helping Wm. with potash barrel. Thomas and the others are taking up potatoes. I have been threshing oats for the horse.

Wed 12 October. Thomas, Mary and Joseph are taking up potatoes, James & Henry are starting for Montreal but it comes in a snow storm and they did not start.

Thurs 13 October. A fine day after the snow and the Boys, James and Henry started with 2 barrels of Potash to Montreal and Thomas & Joseph have been over to Mr. **Hobbs** with a Bushell of Barley to be ground.

Sat 15 October. Mary and Joseph are at **Petrie's** taking up potatoes. Thomas & Eliza and myself took up some at home.

Sun 16 October. I was over at the village at the Church house and Thomas was up the Township seeing Wm. Tye as his arm is very bad. I subscribed 5/- toward the English Church.

Tues 18 October. Mr. James **Marlin** has been helping us.

Wed 19 October. A snowy day and James & Henry came home from Montreal and we could do nothing at the potatoes today. Thomas **Mitchell** came.

Thurs 20 October. A stormy day and I have been down to Mr. **Robinson's** and paid him 10 dollars on account and the boys have been at work at the cow house &c. and Mr. **Mitchell** has begun to lay the upper floor. James brought home a horse yesterday 1½ bushells barley to Mr. **Hobbs**.

Fri 21 October. A stormy day and I have been down to Mr. **Robinson's** and bought a side of beef at 2d. per lb. weight 117 lbs. 19/6. George and the boys are at the cow house and took up some potatoes. Mr. **Mitchell** at the floor.

Sun 23 October. We have been over to the Village and we had our John up a while, George and several other people.

Mon 24 October. I have begun to boil for Wm. at the potash. Mr. **Mitchell** is at the floor.

Tues 25 October. Boys are trying to take up the potatoes but it is hard frost. I am boiling for Wm. and they are getting ready for a Bee. Henry over to Mr. **Hobb's** with 1½ bushells of barley.

Wed 26 October. Cold and we have some hands and carts, horses and oxen drawing wood and ashes. I was boiling a while and we have bought Mr. **Reid's** Lot of Land at 65 dollars and I let him have Cowen for 10 dollars in part payment.

Fri 28 October. James and Thomas are fixing the Cow Bails. Henry was at Mr. **Bateman's** Bee and I am boiling for Wm.

Sat 29 October. Thomas and James are putting in the stove pipes through the roof and fixing the stable for the horses and Henry is at Mr. **Bateman's** and I am boiling potash for Wm.

Sun 30 October. James is gone up the Township and Nancy **Brown** was at our house this forenoon a while and Miss **Joole** was with her. Nancy **Brown** has six books of ours and we had several people call in the afternoon.

Mon 31 October. James and Thomas have been down for Lime. Henry has been about home. The boys are all up at Jas. **Brown's** tonight. I am very poorly with a bad cold.

Tues 1 November. George has our horse up the Township. Mary was down at George's for the horse but he had not come home. John **Pollock** was here tonight.

Wed 2 November. Thomas and Henry are logging for James **Marlin** and James is at work at the barn and Wm. and he have bought all James **Marlin's** hay and straw at 15 dollars £3.15.0. Thomas **Mitchell** is at work at the floor.

Thurs 3 November. In the afternoon James and Joseph set fire to some log piles at Mr. **Dunn's**. Thomas and Henry are at Mr. **Pollock's**. Mr. **Mitchell** is at work at the floor. James **Marlin** emptied some latches

Fri 4 November. Our boys and John **Pollock** are getting up firewood, setting up sugar troughs &c. and attending the log heaps at Mr. **Dunn's**.

Sat 5 November. Boys are at their log heaps at Mr. **Dunn's** and Wm. has the old horse to fetch a load of ashes from James **Marlin's**. James and Thomas are making a log heap or two and then Thomas was drawing wood to the potash house for James **Marlin**. I cleaned up a bushel of barley at Wm's. place and sent it to Mr. **Hobbs** and James drew a few bushells of ashes for Jas. **Marlin**.

Sun 6 November. Thomas & myself were about home a while then my wife & me & Joseph were over at Mr. **Reid's** lot that I bought the other day. We had several people in today and Joseph has been down to George's. Mary went down to George's this evening.

Mon 7 November. James, Thomas and John **Pollock** are over on their new Lots chopping and Henry drawing wood for Wm. **Marlin** and I got a pair of boots from my son Charles by George. Joseph and me drawing some firewood.

Tues 8 November. James, Thomas, Henry and Edward **Greening** were chopping and logging at their lots over by James Marlin's and Joseph and myself were down at George's place for the cart and fetched up 8 planks from Mr. **Truesdell's** at 3/9.

Wed 9 November. James, Thomas and David **Petrie** are chopping over by James **Marlin's** and Henry has drawn a load of ashes from Mr. **Dunn's** and then he was helping James **Marlin** with his ashes &c. I have been over to Mr. **Pollock's** and got 31 lbs. of beef at 2d. equalling 5/2. Joseph went over to Mr. **Hobb's** Mill with a bushell of barley for William and we have bought a pig of Mr. **Law** at 3 dollars.

Thurs 10 November. James, Thomas, Henry and David **Petrie** and John **Pollock** are logging. Joseph up the Township with a potash barrel for Francis **Morgan** and I have a temporary floor fixed and began to thresh in the new barn.

Fri 11 November. Joseph is out to St. Jacques with Wm. on their way to Montreal. **Petrie's** old brown oxen came.

Sat 12 November. I have been threshing some wheat and cleaned up 1 bushell and a quart and sent it to Mr. **Dugas** to be ground and the boys have been after their ashes as they have some few bushells spoiled.

Sun 13 November. Henry came up from the Mill as he stopped at George's last night. Some of the **Brown's** girls were here and John **Pollock** was here and our boys some of them were up there a while tonight.

Mon 14 November. The boys and John **Pollock** were chopping at their own lots and Joseph has been drawing some wood to Wm's. place and cutting it.

Tues 15 November. James, Thomas, Henry, John **Pollock** and David **Petrie** were chopping and logging at their own lots and I have been threshing some oats and Mr. **Conley Casidy** got my crowbar.

Wed 16 November. Some snow and James and David **Petrie** were chopping for ourselves and Thomas and Henry were chopping for Mr. **Pollock**. **Florella Mitchell** was here about her bag and her Father's plane.

Thurs 17 November. James and Joseph are gathering in ashes and Thomas and Henry with the Oxen are logging for Mr. **Pollock**. Mrs. **Petrie**, old **Petrie** and young **Petrie** were here this evening. Wm. came home from Montreal.

Sat 19 November. Boys have killed a sow Cutha and I have been to Mr. **Dugas** mill. James, Thomas and Henry are at their log heaps and their ashes.

Sun 20 November. James, Mary, Joseph and myself were at church and our John came up and John **Pollack** was here a while.

Mon 21 November. It came on a heavy snow storm from the Northward and James, Thomas, Henry and Joseph are emptying latches and done as far as they could. It is a terrible wet day.

Tues 22 November. The boys are after ashes and they broke down their train. Roads are bad and slippery. Cattle cannot stand. They are helping James **Marlin** melt tonight.

Wed 23 November. Henry is now at Mr. **Norris's** and James and Thomas are drawing up some ashes.

Thurs 24 November. George was up here tonight.

Fri 25 November. My wife, Thomas and Henry are down at George's place killing pigs &c. James is at the potash. George came up with his Mother.

Sat 26 November. James, Thomas and Joseph are at the potash. Henry over at Mr. **Holtby's**. William fetched some hay from Jas. **Marlin's**.

Sun 27 November. James and Joseph and myself were over at church.

Mon 28 November. James and Henry were at the potash and Thomas is at Mr. **McGee's**. I threshed some wheat at Edward **Greening's** commenced his potash. Mary is gone down to George's place to spin some wool &c.

Tues 29 November. James fetched a load of ashes for Edward **Greening** then James, Thomas and Henry were chopping on their lots. Joseph and I fetched down a little firewood.

Wed 30 November. James has fetched a load of ashes for Edward **Greening**. Boys Thomas and Henry grinding their axes. Snowed all day. Boys began to make a sleigh. Joseph was boiling a few salts.

Thurs 1 December. Sent 1 Bushell of barley to Mr. **Rodgers**, 1½ bushell of oats and 1 bushell of wheat to Mr. **Dugas** Mill. The boys, Thomas, Henry and Joseph are chopping for ashes and James has fetched up a load of lime. I gave Jas. **Marlin** an order for 7/6.

Fri 2 December. James is over at the Blacksmiths. Thomas was helping Wm. kill his hog and Henry is drawing some firewood. George's wife and our Mary came up today.

Sat 3 December. James and Thomas are at Edward **Greening's** Bee and Henry is over at the Blacksmiths getting the old horse shod and I have cleaned up 1¼ bushell of wheat and let Jas. **Marlin** have 1 bushell. Joseph cut firewood.

Sun 4 December. John **Pollock** was here most of the day.

Mon 5 December. Have been down to Mr. **Robinson's** and got some stuff for trousers and different things and the boys were chopping and John **Pollock** with them. James drew some straw and hay from Jas. **Marlin's**.

Tues 6 December. James has finished drawing hay and then I weighed it and then they were logging and John **Pollock** with them. Edward **Greening** and Wm's. people were here tonight.

Wed 7 December. One [of the boys] is drawing wood for Edward **Greening** and ... Joseph and me cut some firewood and John **Pollock** was with the boys today at their logging &c. and James **Marlin** is with them. Edward **Greening** had the horse to draw a load of ashes.

Thurs 8 December. Henry is away down to Mr. **Bateman's** for **Morgarson's &c.** and James is away down at their log heaps and their ashes with Thomas and John **Pollock**. Edward **Greening** is at his potash.

Fri 9 December. James, Thomas, Henry, John **Pollock** and James **Marlin** are logging. Joseph and I drew a little firewood and I began to thresh a few peas.

Sat 10 December. James has been to **Aschambault's** Mill with 1½ bushell of wheat. Thomas and Henry were at their log heaps.

Sun 11 December. I and my wife, James and Henry and Mary were at church and I gave Mr. **Reid** one dollar towards the church and gave Daniel **Truesdell** 5 shillings on account and George, his wife and family and Wm. and his family, John **Pollock**, Edward **Greening** were here. Our stove pipe took fire tonight and set fire to the roof of the house.

Mon 12 December. James is packing some potash. Thomas, Henry and John **Pollock** were over chopping and mending up their log heaps &c. and George was chopping along with him and James drew some ashes. Joseph and I drew a little firewood and Joseph went down with George tonight.

Tues 13 December. James, Thomas, Henry, John **Pollock** and George are logging. Joseph came up with George this morning.

Wed 14 December. James and Joseph are drawing wood for Edward **Greening** to the potash. Thomas and Henry are at their log heaps &c. James drew over one small load of ashes. Snowed and blows all day. Very rough tonight.

Fri 16 December. Thomas, Henry and George and James are at their ashes and fetched home 2 loads and they have mended a Berl\_\_ and drew some wood for Edward **Greening**.

Sat 17 December. A terrible snowy and blowing and drifting day. The boys have drawn a load or two of wood to the Potash House for Edward **Greening** and we cut up our Pigs. They weight 236½ the two for they did do very well some how or other.

Mon 19 December. James is drawing firewood to the Potash House for Edward Greening and drew some to the house. Henry was at the log heaps a while. Thomas is at Mr. McGee's. There was a great noise about a cat being killed.

Tues 20 December. James has gone for lime and Henry has gone to D'Ashambo's Mill with 1 bushell of wheat and a bushell of peas. Thomas has been over at the log heaps. They are killing 4 turkeys. Thomas has gone up to Robert Johnson's to a raffle. George his wife and family were up tonight and Henry and James came in from below at the Mill and Lime Kiln.

Thurs 22 December. A very cold day and I have been cleaning up 2½ bushells of wheat and the boys James and Henry were filling latches. Thomas is sick in the house. Then we had a poor old man come in almost frozen. Terrible sharp tonight.

Fri 23 December. [The boys] melted Greening's potash last night and he has gone away this morning, he and his dogs &c. Eliza has been down to Mr. Robinson's for Tea, soap and candles.

Sat 24 December. Boys are getting wood & boiling their potash & Joseph & I were down at the Mill with 2½ Bushells wheat and paid George 46 lbs. of flour on account. Was down at Mr. Jefferie's.

Sun 25 December. James, Thomas, Henry, Joseph and Mary are at church, my wife, myself and Eliza are at home. George his wife and family were here and Wm. and his wife and family were here according to Custom at this season of the year.

Mon 26 December. The boys, Thomas and Henry are at the potash and drawing wood. James is sick in the house. Comes on very cold tonight.

Tues 27 December. Henry and Joseph were at the potash the most part of the night and James and Thomas are getting ready to go to Montreal and I have cleaned up 2½ bushells and the boys James and Thomas started this evening.

Wed 28 December. Joseph and Henry are drawing wood to the Potash and thawing the latches. We have a Canadian stopping here tonight on his way up the Township.

Thurs 29 December. Henry and Joseph are at the Potash and drawing wood &c.

Fri 30 December. Henry and Joseph were drawing and cutting firewood and I have been plastering a little while.

Sat 31 December. The boys Henry and Joseph are at the potash and melted tonight. James and Thomas came home from Montreal. I sent a bushell of wheat to Aschambo's Mill by Wm.

[Entries for January 1837 are missing]

Tues 7 February. James is drawing hay for George to Mr. Scalley's and then drew some ashes from George's place as we have 40 Bushells of his. Henry is getting some lath wood and my wife is very ill with a bad cold and a pain in the side. Petrie's and Scalley were here tonight.

Wed 8 February. James is gone down to the mill and Henry and Joseph are drawing firewood and my wife put a blister on her side last night and she is better today thank God for it. Petrie is thrashing wheat in our Barn today.

Thurs 9 February. James has been down for lime and Henry is getting some Lathwood and Joseph has been taking some oats to the Mill for Mr. Dowler. Petrie is thrashing in the barn again today.

Fri 10 February. James is cutting firewood and Henry and Joseph are after some Lathwood.

Sat 11 February. James, George, Henry and Joseph were drawing hay out of the meadow and I am binding up Laths. Thomas came up tonight.

Sun 12 February. My wife and myself and George and his wife and family went up to Robt. Johnson's tonight to see Mrs. McCleary as she is very poorly.

Wed 15 February. James and ... Montreal with 5000 Laths and Joseph is ... Mr. Dowler's oatmeal home.

Thurs 16 February. Joseph fetched a little firewood and I have cut a little and tied a few Laths. A complete rogue left the Township today. **James Marlin**.

Fri 17 February. Terribly stormy sharp cold day from the Northward so we were not able to do anything out. Thomas came up from Mr. **Dugas** as they were not able to work.

Sun 19 February. James and Nancy **Brown** and John and Robt. **Pollock** and Wm's. wife and child and Wm's Maid were here a while.

Mon 20 February. **Scalley** was here with an Orger and sive he had borrowed and **Petrie** was here clearing up wheat they have been threshing in our barn. Wm., James and Henry came home from Montreal and they had bad roads and bad luck only 12/6 for 5000 Laths and lost George's Bell and expenses were besides 12/4½. John **Pollock** was here tonight for his harness &c. Mr. **Bateman** due five dollars for bringing down two loads.

Sat 25 February. Joseph is cutting firewood. Mr. **Dowler** respecting some little affair but the Dear Country was brought in question. James is up at Mrs. **Brown's** &c. Thomas came up tonight from below.

Sun 26 February. My wife and Joseph are down at George's. David **Petrie** and John **Pollock** were here a while.

Mon 27 February. Henry is at the potash and Thomas has gone down to his lumbering. James is in the house with his **Lame Hand**.

Tues 28 February. Henry has been cutting a little firewood. **Petrie** came here and got a bag and had one before.

Wed 1 March. Henry and Joseph are emptying Latches and a very bad cold job it is.

Thurs 2 March. James and Henry are getting Melting wood and are Melting their Pot Ash. Our cow we call May got her horn knocked off by some means.

Fri 3 March. Mrs. **Rodgers** came here yesterday and I was over at Mr. **McGie's** the Agents and Mr. **Norish's** the Blacksmith's yesterday. The boy James is down to Mr. **Allen** about his shoes and Henry and Joseph are cutting and drawing firewood and young **Petrie**. Two of the young **Pollocks** were here tonight.

Sat 4 March. James and Henry are at the potash, began to set the Latches a going for a Barrell for Wm. and Joseph is cutting some firewood and I have cleaned up 2 Bushells of English Oats and gave to Mr. **Rodgers** ½ bushell for **Petrie** and myself. James **Brown** and his two sisters were here tonight and our Thomas came up from his lumbering.

Sun 5 March. James, Thomas, Henry and Mary are over at Church. My wife myself and Eliza are at home and Mr. **Dowler** was here a while this forenoon and George his wife and family, Wm., his wife, child and Maid, four of **Petrie's**, Wm. **Marlin**, John **Pollock**, Mrs. **Law**, Mrs. **Asbell** were all here this evening, a pretty full house for this Day.

Mon 6 March. James started off for Montreal and Thomas is down at his lumbering, Henry is chopping at Mr. **Pollocks**, Joseph myself and Mary heating water and filling up the Latches. Mrs. **Petrie** was here a while doing Joseph's jacket.

Tues 7 March. Henry is chopping at Mr. **Pollock's**.

Wed 8 March. Joseph and I were at the Pot Ash house boiling. Henry at Mr. **Pollock's** and the snow has run off the house and a fine lot of it there was. George was up tonight.

[Continued next issue]



**Miscellaneous Items Found in *The Quebec Mercury***

Tuesday 20 January 1818, vol. xiv, #3, p. 22, col. 2

Died at Berthier Monday 12 January 1818, aged 26 years, Maxime OLIVER, Esq., Postmaster of that Village.

Died at Montreal on Thursday evening 15 January 1818, aged 20 years, Samuel, eldest son of Samuel GERARD, Esq.

Page 22, col. 3

Died at Quebec Sunday night 11 January 1818 about 12 o'clock, Miss Mary PAPPS, only daughter of Mrs. PAPPS of Quebec, after a long and painful illness, which she bore with patience and Christian fortitude, aged 21 years.

Died on Sunday 18 January 1818, Mr. Moses PRIEST of Quebec.

Friday 23 January 1818, Supplement vol. xiv, #3, p. 1, col. 2

Died today at Quebec Mr. George WILDS, joiner, an old and respectable inhabitant of this City. His remains will be interred tomorrow at 3:00 p.m.

Died at Quebec on Saturday the 17th January 1818, Mr. Amos PRIEST, saddler, aged 27 years, native of Waltham, near Boston, Massachusetts.

Page 1, col. 3

Know all Men By These Presents that Eliphalet STEVENS of the Banlieu of Quebec, the late grocer, has this day been duly nominated Curator to the vacant estate of Amos PRIEST, in his lifetime harness-maker residing in the City of Quebec (Saint John Street, Upper Town) deceased "ab intestat." All persons indebted or having claims on the estate are asked to make themselves known to the said Curator or to Archibald CAMPBELL, Notary Public. (Dated 19 January 1818)

Tuesday 27 January 1818, vol. xiv, #4, p. 30, col. 3

Born at Quebec a son to Mrs. Dr. MONTGOMERY 24th January 1818.

Died on Friday 23 January 1818, Mrs. Marie-Magdeleine FRICHETTE, wife of Mr. Chs. H. GAUVREAU, Notary of Quebec.

Page 30, col. 3/p. 31, col. 1

Attempt to Murder:- Montreal, 24 January 1818, Peter LAFÉVRE, formerly Lieutenant in the late Provincial Dragoons, was yesterday (23 January) brought down from Vaudreuil & committed to the Common Jail in this City, charged with an attempt to murder. The circumstances as related to us are simply these: A Canadian (we could not learn his name) it appears, stepped forward to a stable where LEFÉVRE was then sitting, to light his pipe at a candle on it. LEFÉVRE immediately accused him of "clownishness and want of proper respect." The Canadian retorted; LEFÉVRE arose and assumed a more menacing position, on which, the Canadian laid hold of him. Having extricated himself from the hold of his opponent, LEFÉVRE seized a knife that was lying by and made a pass at the body of his victim who, in attempting to parry, received it in his throat. This unhappy affair took place on Wednesday night last (21 January 1818) at Vaudreuil where the unfortunate man lies dangerously wounded.

Page 31, col. 1

Birth. York, Upper Canada 8 January 1818:- On 4th January 1818, at the Garrison, a son to the Lady of Babington NOLAN, Esq., Captain 70th Regiment.

Married. Kingston, Upper Canada 13 January 1818:- On Tuesday evening last (6 January 1818) at Barnestown by the Rev. Mr. John WILSON - Roberick McKAY, Esq., Collector of His Majesty's Customs, to Miss Elizabeth RANKIN, both of this place.

Page 31, cols. 1 & 2

Died. Kingston, U.C.: On the 17th January 1818, age 85 years, Captain Samuel LINDSAY. This worthy gentleman was of an opulent family in Pennsylvania and having finished his studies, entered into His Majesty's Service about 1755, served during the "7 Years War" in the Provincial Troops under the late Generals WASHINGTON, FORBES, and STANWIX. When the Colonies revolted he was offered a Majority among the insurgents, but preferring allegiance to his Sovereign to all other considerations, he appeared before

Congress, and nobly avowed his principles. General WASHINGTON, Commander of the Congress' Troops, knowing Captain LINDSAY's merit and respecting his integrity, granted him escort to join the King's Army under Sir William HOWE, who appointed him to a Company in DELANCEY's Regiment and made him "Inspector of Guides," in which capacity he served with distinction during the American Revolutionary War. After the Peace of 1783, he went to London to seek for compensation his loss' by confiscation so justly entitled him to receive; but of his success the writer of these lines is not informed. From England he came to this country in 1782, since which time he has resided in or near Montreal, in decent retirement. It is needless to say how much such a man was respected by all who knew him in his lifetime. He had lost his sight about 7 years ago, and leaves to survive him a most exemplary Lady the faithful partner of his cares and his affectionate attendant during his affliction. His remains were attended to the place of interment by the Commandant, the Officers of the Staff and the Garrison, and a number of respectable citizens. The Veteran Town-Major HUGHES, an old friend and brother-soldier of 62 years standing, officiating as Chief Mourner.

Friday 30 January 1818, Supplement vol. xiv, #4, p. 1, col. 1

Married. York, U.C. 25 December 1817:- Wednesday 14 December 1817, Ens. Robert INNES, 37th Regiment, to Miss Isabella CUMMINGS, eldest daughter of John CUMMINGS, Esq. of Kingston.

Died at midnight last night (24 December 1817) after a long and painful illness, which she bore with uncommon fortitude for several years, Mrs. Magdeleine FERGUSON, wife of John FERGUSON, Esq. of York, age 54 years.

Married. Montreal 28 January 1818:- In this City of Monday last (26 January 1818) Francois-Antoine LAROCQUE Esq. to Miss Emilie COTE, 3rd daughter of the late Gabriel COTE, both of Montreal.

Died on Friday last, 23 January 1818, aged 56 years, Mary, wife of Mr. William MARTIN, Inspector of Chimnies; her remains were interred yesterday 27 January 1818 in the French Burying Ground, on which occasion a vast concourse of people attended.

Page 1, col. 2

Married Tuesday 27 January 1818 Mr. Joseph LOLIVET *dit* MITRON, widower age 32, to Dame FORTIER, widow age 64, and 29 days a widow. Dame FORTIER has the misfortune to be blind.

Married Yesterday, 29 January 1818, by the Rev'd Mr. MOUNTAIN, Mr. Adolphus SARON to Miss Marie LEHOULLIER, niece of Mr. F. LEHOULLIER, both of Quebec.

Tuesday 21 July 1818

All people with claims on the property of the late Alexander GIBNEY, sailmaker, Champlain Street, Lower Town, Quebec (dated 26 May 1818).

Died prior to 24 April 1818, William WALKER of Shea and Walker (partner John SHEA).

Drowned in the River St. Charles while bathing on the evening of 20 July 1818, John HUNT, age 19, son of Henry HUNT, formerly of Quebec.

Married 15 June 1818 at St. Hyacinthe by Mr. DUGUAY, J.F. TETU, Ecr. N.P. to Demoiselle Cecile CHABOT tous deux de l'endroit [both of this place].

Friday 31 July 1818, p. 1, col. 1

Governor-in-Chief licensed: Charles N. PERRAULT, Esq. M.D. to practise Physic, Surgery &c in this Province. Anthony EFFLAND, Esq. M.D. do.

Friday 14 August 1818, p. 1, col. 3

Died Thursday morning 13 August 1818 after a short but most severe illness, Mr. Samuel POMEROY, age 47. We believe he was a native of Vermont. His remains interred with Masonic honours.

Friday 31 August 1818, p. 1, col. 2

Notice:- The subscriber having reason to suppose that his brother is in this country, and not being acquainted with his residence, informs him in this manner, that he can address him as follows: Percey BEERE (Late of Ireland), Drummondville, L.C.

## Found in other Periodicals

A subject index to selected "Canadian, French, and Indian interest articles published in other periodicals. Most of these periodicals can be found in the collection of the NWTC&FHC and some large libraries.

Each entry is followed by a three (3) letter code keyed to the table below. If the letter "f" follows the three letter code the article is written in French. Periodicals are indexed as received. Following the 3 letter key is listed the volume number, issue number, and beginning and ending page numbers.

Sorry, we are unable to make photo copies for you. Copyright regulations do apply to periodicals. If you are unable to locate an article and need the address of the society that published an article please send an SASE and your request for address.

### **Periodicals included in this issue:**

- ACA - Acadian Genealogy Exchange v19 #4 & V20 #3 Janet Jehn
- ALB - Alberta Family History Society Quarterly v12 #4 & v13 #1
- BCG - Br. Columbia Genealogist v20 #2, #3, #4, v21 #1, #2 Br Col Gen Soc
- BUL - Bulletin v40 #4 & v41 #1 Seattle (WA) Genealogical Society
- CHP - Newsletter v11 # 5, v12 #1, #2, #3 & #4 Chippewa Co (WI) Genealogical Society
- CML - Connecticut Maple Leaf v5 #3 French-Canadian Genealogical Society of CT
- ECB - Talbot Times v10 #3 & #4 Elgin County Branch, OGS
- ESTf - L'Estuaire Genealogique #41 & #42 Soc Gen de l'Est Du Quebec
- ESX - Trails v13 #3, #4, v14 #1, #2 & #3 Essex County Branch OGS
- FCW - Quarterly v5 #3 & v6 #1 & #2 French Canadian/Acadian Gen. of Wisconsin
- FRN - Franco News/Nouvelles Francos v12 #4 & #5 La Fed Fr-Am du New York
- GEN - Generations v17 #1 & #2 Manitoba Genealogical Society
- HAB - Michigan's Habitant Heritage v12 #1 & V13 #3 French-Can Her Soc of MI
- HBB - Hamilton Branch Bulletin v23 #1, #2 & #3 Hamilton Branch, OGS
- HQM - Heritage Quest Magazine #32, #33, #35, #38, #40 & #41 Heritage Quest, Ltd
- JEM - JE ME SOUVIENS v15 #1 American French Genealogical Society
- KNG - Kingston Relations v18 #4 & #5, v19 #1, #2, #3 & #4 Kingston Branch OGS
- KSP - Kindred Spirits v11 #1, #2 & #3 Whitby-Oshawa Branch, OGS
- L&G - News & Notes v17 #6 & #7 Leeds & Grenville Branch OGS
- LANf - L'Ancestre v17 #10, v18 #1, #2, #3, #4, #5, #6 & v12 #1 Soc de Gen de Qc
- LCHf - Le Chainon v9 #2 & v10 #1 Soc Fr-Ontarienne d'histoire de gen.
- LIF - Lifelines v9 #1 No. New York American-Canadian Genealogical Society
- LIJ - London Leaf v18 #3, #4, v19 #1, #2, & #3 London Branch, OGS
- LPG - Long Point Genealogist Jan, Sep 1991, Feb-Mar, Apr 1992 Norfolk His Soc
- MEMf - Memoires v43 #2 Soc Genealogique Canadienne-Francaise (Mtl)
- NGQ - National Genealogical Society Quarterly v80 #3 Nat. Gen. Society
- NIA - Notes From Niagara v11 #3, #4 & V12 #1 & #2 Niagara Peninsula Branch OGS
- OTT - Ottawa Branch News v24 #4, #5, #6, v25 #1, #2, #3, #4 Ottawa Branch OGS
- OUTf - L'Outaouais Genealogique v13 #5 Soc de Gen de L'Outaouais
- OXF - Oxford Tracer Sep & Nov 1991, Feb, May & Aug 1992 Oxford Co Branch OGS
- PCP - Perth County Profiles v10 #1 & v10 #3 Perth County Branch, OGS
- PRO - Prologue v24 #1, #2 & #3 National Archives (US)
- QFH - Connections v14 #1, #2, #3 & #4 Quebec Family History Society
- QNT - The Searchlight v12 #2 Quinte Branch, OGS
- ROO - Rooting Around Huron v13 #3 Huron Co Branch OGS
- SLV - SLVGS News v10 #2 St Lawrence Valley Gen Soc
- SUD - Ancestor Hunting v11 #4 Sudbury Branch OGS
- TTR - Toronto Tree v23 #1, #2, #3, #4, #5 & #6 Toronto Branch, OGS
- WLW - Branch Notes v19 #1, #3, #4 & v20 #1 Waterloo-Wellington Branch OGS

<u>Title or Subject</u>	<u>Reference</u>
The Acadians of Prince Edward Island	ACA 19 4 101-102
Sabinal Canyon Ranch, Utopia TX (LANDRY)	ACA 19 4 111-112
Historical Geography of Detroit 1701-1760	HAB 12 1 2-21
Settlement on Can. side of Detroit River 1750-1755	HAB 12 1 22-25
Pierre LAGUE, L'Ancetre des LAGUEUX	LAN 17 10 363-365
Precisions sur les Mariages d'Alexis LEMAITRE-DUHAIME	LAN 17 10 365-364
Les Photographes de Quebec au 19th Century	LAN 17 10 367-372
Albert OUELLETTE (Where there's a will!)	ESX 13 3 38
Laura Jane MILLMAN letters	BCG 20 2 2-4
So You've found a Soldier in Your Tree	BCG 20 2 4-6
Soldier's and Their Wive's of Long Ago	BCG 20 2 6-9
Laura Jane MILLMAN letters (part 2)	BCG 20 3 2-3
Prison reports from B.C. Sessional Papers (1884) continued	BCG 20 3 9-12
BC Land Assignments - Railway Belt GR 436 (part 1)	BCG 20 3 14-15
First Ottawa Telephone Directory (1879)	OTT 24 4 67-68
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp ca.1850	OTT 24 4 79
Loyalists and the U.E. Loyalists' Association	OTT 24 5 84-86
Canada Company	OTT 24 5 89-90
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp ca.1850	OTT 24 5 98
Quebec Vital Statistics Offices	KNG 18 4 52-53
Henry PILES migration to Quebec (1817) background	QFH 14 1 2-9
Where have all the DONOHUEs Gone?	QFH 14 1 21-24
East Farnham Adventist Church records 1877-1879	QFH 14 1 27-29
French-Canadians in Montana	ACA 20 3 68-70
RICHARD Family of Acadia and Louisiana	ACA 20 3 75-82
1686 Census of Acadia	ACA 20 3 83-91
Grimsby area Marriages (1838-1839)	NIA 11 3 27
List of Defaulters 1798-99 town & twp of Niagara	NIA 11 3 28
My Trip to Lake Bennet, N.W.T. (1899)	BUL 40 4 171-173
Original Patentees of Delaware Township 1797-1864 (Cont)	LLF 18 3 3-4
County Marriage Registers of Ontario 1858-1869 (info)	LLF 18 3 8
Index to Middlesex Co Marriages 1858-1869 (part 1)	LLF 18 3 8-10
People Listed in records of Dr Richard W TRAVERS (cont)	ECB 10 3 3-7
BLACK family of Elgin County	ECB 10 3 7-12
Surviving Pioneers in Elgin & neighbourhood (1879) (part 1)	ECB 10 3 15-16
Money, Money - What was it Worth?	PCP 10 1 4-5
Stratford Falstaff Voter's List 1889	PCP 10 1 6-8
Franco-Americans of Windham Co CT	CML 5 3 106-138
La Famille GRUFFAT/GRUFFAZ	CML 5 3 139-149
Joseph George Adelard DAIGLE	CML 5 3 150-153
Vital Records Great Barrington MA 1925	CML 5 3 154
GALDUE family of Taftville CT	CML 5 3 155-156
The Story of Pierre JODOIN of CT	CML 5 3 157-159
LaCHAPELLE Homestead Voluntown CT	CML 5 3 163-164
Central Maine's First French-Canadians	CML 5 3 166-184
DUGAR Family of Charlton MA	CML 5 3 185-187
N.D. de Worcester MA vital rec 1851-1872 misc.yrs	CML 5 3 188-201
Dominique GUERIN of New Orleans (LA) (1840's)	NGQ 80 3 185-193
The Sugar Bush Speech of the Detroit Dialect (part 6)	HAB 13 3 67-72
The Newberry Library (Chicago IL)	HAB 13 3 73-78

Rene CHARTIER Descendants Erase old (300 year) debt	HAB 13 3 80-87
Thurlow twp Hastings Co ON & THRASHER Family	QNT 12 2 4-8
Surname & Membership list 1992	QNT 12 2 insert 12pgs
Le Cote CHOUINARD	MEM 43 2 90-98
Qui etaient Simon et Francoise THIBODAU?	MEM 43 2 99-107
Pierre van FOREEST, medecin personnel du Prince .....	MEM 43 2 108-113
Pierre NADEAU epouse sa Belle-Mere	MEM 43 2 114-116
Joseph POTCHE-LARIVIERE & Francoise WARIN	MEM 43 2 117-125
Roman Catholic Mar. & Bap. records (in Ontario)	PCP 10 3 32
Roman Catholic Church in Stratford (ON)	PCP 10 3 33
1851 Huron Militia Muster (now in Perth Co ON area)	PCP 10 3 34-35
Stratford Hamlet (ON) Voter's List 1889	PCP 10 3 38-42
Searching for Non-Catholics in Quebec	ALB 12 4 80-83
French Ethnic Identity in SC from 1686-1850 (part 2)	HQM #40 47-50
Abenaki Indians of Odanak (Qc)	LIF 9 1 3-10
Temperance, Abstinence, Prohibition Question	LIF 9 1 11-19
The Search for Dominic RICHELIEU	LIF 9 1 25-29
First White Fur Traders on Lake Champlain	LIF 9 1 31-35
The Mahlon WILLETT Family	LIF 9 1 37-40
Plattsburgh NY Marriage Records for 1836	LIF 9 1 41-44
LEBEAU dit BEAUFILS/CAZA	LIF 9 1 51-53
The Amerindian Princess Catherine ANNANNONTOK	LIF 9 1 59-60
BRIAND dit SANSREGRET (PONTBRIAND)	LIF 9 1 63-86
Family Legends & Names that Change THOMPSON/MCTAVISH	QFH 14 2 2-4
Settlement of The Chateauguay Valley	QFH 14 3 2-6
Finding Mary ALLAIRE The French (and German) Ancestor	QFH 14 3 8-12
The Connecticut State Library	QFH 14 3 27-29
Cartography for Genealogy	QFH 14 4 11-14
Sherbrooke Branch Archives Nationales du Quebec	QFH 14 4 15-16
Presence of the Officers of the Canadian Voltigeurs	QFH 14 4 23-32
Jn-Ls MAILLET, Le Patissier Qui N'Etait Pas Sur de Son Nom,...	LAN 18 1 3-15
Robert CHEVALIER dit de BEAUCHESNE	LAN 18 1 16-20
Les Engages Leves Par Francois PERON (1655)	LAN 18 2 43-50
Corrections aux Repertoires	LAN 18 2 50
L'Ascendance de Charlotte GAGNON epouse Charles SIMARD	LAN 18 2 51-52
Jacques BOIS (BOY) une Mise au Point	LAN 18 2 53-57
Les Descendants de Philip PITON et d'Henriette FILION	LAN 18 2 58-68
Ottawa Valley Societies	OTT 24 6 106
Rose Ann SMITH, A Scottish Homechild	OTT 24 6 110
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp (cont) ca.1848	OTT 24 6 119
Land Records, Book 1, Carleton County (ON)	OTT 25 1 3-6
The Enigmatic Robert GOURLEY	OTT 25 1 8-10
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp (cont) ca.1847	OTT 25 1 17
Geographic Dimensions of Ottawa-Carleton	OTT 25 2 23
John BRESNAHAM Saga	OTT 25 2 30-31
Land Boundary Dispute - William MOORE dead	OTT 25 2 32-34
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp (cont)1847	OTT 25 2 34
Irish Immigrants, 1834	OTT 25 2 37-38
Salt Lake City "City Cemetery" Canadian Legion Post 97	BCG 20 4 6-8
Prison reports from B.C. Sessional Papers (1884) continued	BCG 20 4 9-11
Blackjack MACDONNELL	BCG 20 4 11-13

Founding of New Caledonia (BC)	BCG 20 4 16-25
BC Land Assignments - Railway Belt GR 436 (part 2)	BCG 21 1 2-3
Life at Rocky Mountain Portage Fort Winter of 1806	BCG 21 1 4-13
Prison reports from B.C. Sessional Papers (1884) continued	BCG 21 1 21-23
Farm Life - The PIPE Family (in BC)	BCG 21 2 42-46
Prison reports from B.C. Sessional Papers (1884) continued	BCG 21 2 48-50
BC Land Assignments - Railway Belt GR 436 (part 3)	BCG 21 2 50-53
A Pioneer Story (MUNRO Family in ON & BC)	BCG 21 2 61-71
Guillaume ALBERT 1635-1708	LAN 18 3 83-94
La Taille du Chromosome Y Humain A-T-Elle Une.....	LAN 18 3 101-104
Willoughby School #1 classes of 1847 & 1850	NIA 11 4 35
Jurors Lincoln Co ON 1857	NIA 11 4 36
Expropriations for the first Welland Canal	NIA 11 4 38-39
Surviving Pioneers in Elgin & Neighbourhood	ECB 10 4 4-7
Guillaume ALBERT 1635-1708 (part 2)	LAN 18 4 123-131
Les Engages Leves Par Francois pour le Canada PERON 1656	LAN 18 4 132-142
Genealogie Britannique en Gaspesie	LAN 18 4 143-145
SANSSOUCY, Pionniers de L'Ile d'Orleans de 1662 a 1721	LAN 18 4 145-147
Effective Newspaper Research	HQM #38 14-17
The QUARRIERS	HQM #38 29-30
Exploration & Commercial Enterprises in NW America (1824)	HQM #38 71-72
George Washington JOHNSON	HBB 23 1 16-17
Osborne SMUCK	HBB 23 1 18-19
Deaths with Hamilton Co Connections World War I	HBB 23 2 36
Doing Scottish Research in Hamilton Co ON	HBB 23 2 37-38
Barton Lodge Hamilton ON those in attendance 1796	HBB 23 3 58
Jean-Baptiste ROUSSEAU early Toronto Settler	HBB 23 3 55
Interesting Characters from Whitby Past	KSP 11 1 4-5
Francis BAILEY Potter of Cartwright	KSP 11 1 13
Port Hope (ON) Telephone Directory 1900	KSP 11 1 14-15
Index to Early Wills & Probate Cavan twp ON	KSP 11 2 13
Tracing our Dutch Ancestors	TTR 23 1 4-5
The Toronto Land Registry Office - Part 2	TTR 23 2 13
Jewish Genealogy in Canada	TTR 23 3 26
The Toronto Land Registry Office - Part 3	TTR 23 4 33
Civil Registration Records Prior to 1869	TTR 23 5 46
Town of Sandwich East Directory 1866-1867	ESX 13 4 54-57
Significant Dates in Windsor's (ON) History 1854-1992	ESX 14 1 7
Numerical Index of Cemeteries in Essex Co (ON)	ESX 14 1 8-11
Malden (ON) Residents 1866	ESX 14 2 16
Fort Malden, a Brief History (est. 1796)	ESX 14 2 17
Canadian Heroes of Essex Co (ON) Simon GIRTY	ESX 14 2 18
Alphabetical Index of Cemeteries in Essex Co (ON)	ESX 14 2 20-22
Black Contributions to Early Essex County	ESX 14 3 57
North American Black Historical Museum	ESX 14 3 59
Sketch of Early Settlers Life (Essex Co ON)	ESX 14 3 64-66
The Essex Scottish Regiment Honour Roll	ESX 14 3 75-76
Canadian Heroes of Essex Co (ON) Alex MCKEE	ESX 14 3 77
Municipal Index of Cemeteries in Essex Co (ON)	ESX 14 3 79-85
Index to Middlesex Co Marriages 1858-1869 (part 2)	LLF 18 4 4
Where to find Information on Early Londoners (ON)	LLF 19 1 4-5



London Residents 7 Apr 1871 of African Descent	LLF 19 2 17-19
Genealogical Fallout from the War of 1812	PRO 24 1 70-76
Laurent POIRIER Family	LCH 9 2 11-12
Jean de LALONDE	LCH 9 2 14
Clarence Creek, notre histoire	LCH 10 1 9-10
Le premier chemin de fer au Canada	LCH 10 1 11-14
Montreal, 350 ans	LCH 10 1 17-18
L'epidemie de typhus a Montreal, 1847	LCH 10 1 18-20
La famille TARDIF	LCH 10 1 21-22
Mon ancetre Pierre THIBAUT dit L'EVEILLE	LCH 10 1 23-26
Fort Nisqually Index 5 1840-1872	BUL 41 1 5-10
L'Histoire de la Milice sur la Cote du Sud	LAN 18 5 163-175
La Famille BASHAW-BEAUCHESNE	LAN 18 5 171-176
Jean ALBERT, Pilote du Roy	LAN 18 5 177-183
Le Vertitable Ancetre D'Ignace GAGNON	EST #41 3-6
Le Descendance D'Antoine CRETE	EST #41 6-15
Le CRETE de Prouxville (suite)	EST #42 23-26
Incidents de la vie quotidienne sur la Cote-du-Sud	EST #42 27-31
Noel LANGLOIS - Remise en question de son Lieu d'origine	EST #42 31-34
Honourable Walter CLIFFORD, Austin, Manitoba	GEN 17 1 16-20
Resistance to Louis RIEL 1869-1870	GEN 17 1 20-21
Ellis Island and the American Immigration Experience	GEN 17 1 25-31
List of Church Archives in Manitoba	GEN 17 1 33-34
Wm TAYLOR Letters to the Brampton Times, 1874-1878	GEN 17 2 15-26
Acadie and Port Royal	GEN 17 2 34-36
Homestead Records at the Prov Archives of MB	GEN 17 2 37-38
Pierre-Stanislas BEDARD (1762-1829)	LAN 18 6 203-213
Ils Allaient "A La Brique"	LAN 18 6 214-220
L'Histoire de la Milice sur la Cote du Sud (deuxieme partie)	LAN 18 6 221-226
Report on National Archives Researchers Forum	OTT 25 3 48-50
Tombstone Alley & Cemetery locations in Carleton Co	OTT 25 3 50-55
Problems in Tracing Case Histories of Home Children	OTT 25 3 59-63
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp (cont) ca. 1860's	OTT 25 3 65
Wesleyan Methodist Baptisms Goulbourn twp (cont) ca. 1850's	OTT 25 4 87
OSS Agent Behind Enemy Lines in France (Helene DESCHAMPS)	PRO 24 3 257-274
Bittersweet Reality of Indian Depredation Cases	PRO 24 3 290-296
List of Old Settlers of Chippewa Co (WI) 1895 (part2)	CHP 12 1 6
List of Old Settlers of Chippewa Co (WI) 1895 (part3)	CHP 12 2 4
List of Old Settlers of Chippewa Co (WI) 1895 (part4)	CHP 12 4 4
1801 Plat Map Prairie du Chien WI	CHP 12 4 6
Ancestor Hunting in Canada (The Acadians)	HQM #32 16-17&26
Life in Quebec	HQM #32 18-21
North Pacific Exploration (Part 2)	HQM #32 68-71
Ancestor Hunting in Canada (Ontario Part 1)	HQM #33 19-22
Louis HEBERT	HQM #33 23-25
Early Settlement of Missouri	HQM #33 53-58
North Pacific Exploration (Part 3)	HQM #33 70-73
North Pacific Exploration (Part 4)	HQM #35 72-73
List of Old Settlers of Chippewa Co (WI) 1895 (part1)	CHP 11 5 4
Deaths During (1870) Kitley ON	L&G 17 6 72-73
Deaths During (1870) Elizabethtown ON	L&G 17 6 73-74

Farmersville Account Book 1855 (cont)	L&G 17 6 80-83
Grenville Veterans of the War of 1812-1815	L&G 17 6 84
EVERTS Oliver family	L&G 17 7 92-96
Farmersville Account Book 1855 (cont)	L&G 17 7 98
Index to the History of East Oxford twp	OXF Sep 1991 6-8
William Mahlon DAVIS	OXF Sep 1991 9-10
Brighton District ON Emigrants	OXF Nov 1991 6-8
Some Woodstock College Students 1857-1926 (part 1)	OXF Feb 1992 5-8
List of Family Histories in Oxford Branch Library	OXF May 1992 5-10
Some Woodstock College Students 1857-1926 (conclusion)	OXF Aug 1992 5-9
Lumbering in Wisconsin	FCW 6 1 1-4
Jean Baptiste PROULX (m.1782)	FCW 6 1 6-10
Joseph DOUCET (b.1713)	FCW 6 2 5-9
Rhode Island Franco-Americans in the Civil War	JEM 15 1 6-42
Brothers of the Sacred Heart in New England	JEM 15 1 43-50
French and Indian War Captives	JEM 15 1 51-55
Folk Medicine in French Canada & New England since 1600's	JEM 15 1 56-61
French Canadian Descendants of Charlemagne	JEM 15 1 62-68
Creating a totally useless filing system....Tips & Suggestions	ALB 13 1 3-4
James O'Brien BOURCHIER of Sutton, Georgina Twp (ON)	TTR 23 6 54-55
Wesleyan Methodist Baptisms Wawanosh twp 1840-1873	ROO 13 3 40-44
Genealogical Certification	SLV 10 2 5-6
High Street Cemetery,. Norfolk NY (part 3)	SLV 10 2 7-14
The Registration Act (1869)	WLW 19 1 9-11
Government Publications of value to Genealogists	FCW 5 3 1-6
French Canadian or Belgian?	FCW 5 3 6-8
Rene LANDRY (1634)	FCW 5 3 8-13
Pierre CLEMENT & Cath PRESOT Titre d'Ascendance	OUT 13 5 184-185
Early History of the Virgil (ON) Church	NIA 12 1 5
The Story of Peter MATTHEWS	KSP 11 3 3-7
Dr. James HUNTER Whitby Reformer & Patriot	KSP 11 3 8-9
Brougham and the Rebellion	KSP 11 3 10-11
Persons Arrested in Upper Canada & imprisoned (1837-38)	KSP 11 3 12-14
Who was Sir Francis Bond HEAD?	KSP 11 3 15
Research in Cayuga County, New York	HQM #41 48-50
North Pacific Exploration (Part 7)	HQM #41 64-65
John TANNER, The "White Indian" (part 2)	HQM #41 66-70
Early Niagara Marriage Licenses (1827)	NIA 12 2 17
Robert HAMILTON Land Petition (34,845 acres)	NIA 12 2 18-19
The BANNISTER Family	LPG Apr 1992 7
1842 Assessment record Queen's Bush (ON)	WLW 19 3 45
Baptisms Eramosa twp Upper Canada 1838-1843	WLW 19 3 45-46
Letters remaining Guelph Post Office Jan 1849	WLW 19 3 46-47
Four Generations of Christian SHANTZ in 1885	WLW 19 4 54-55
Baptisms Eramosa twp Upper Canada 1845-1858	WLW 19 4 60-61
Letters remaining New Hope Post Office Apr 1854	WLW 19 4 61
Letters remaining Waterloo Post Office Aug 1849	WLW 19 4 61-62
Letters remaining Berlin Post Office Aug 1849	WLW 19 4 62
Friedrich Wilhelm BINDEMANN 1790-1865	WLW 20 1 6-7
Letters remaining Ayr Post Office Jun1854	WLW 20 1 13
Baptisms Eramosa twp Upper Canada 1858-76	WLW 20 1 13-14

**BAPTISMAL RECORDS, 1835-1887, KEPT AT LAPOINTE AND BAYFIELD,  
INDIAN MISSIONS. BY IRANEUS FREDERIC BARAGA****Part 2**

The following records were extracted from the Parish records of the Indian Missions created by Father Iraneus Frederic Baraga. All entries are done by Father Baraga unless otherwise stated in the entry. Check each entry closely to make sure you do not overlook the individual you are searching for, as many of the Indian names are very hard to read. The entries begin with the date 2 August 1835 and end with the date 15 December 1887. Extracted from the microfilm by John L. Schade. The records were microfilmed by State Historical Society of Wisconsin as "Baptismal records of Father Baraga" and are on microfilm reel P82-2352. Marriage and burial records remain in the custody of the parish.

- Maria: aged 2 years, the daughter of Binens of LaPointe; baptized 18 Jun 1836; Godparents: Michael Cadotte Sr. and Maria Warren.
- Labelle, Charles: born 18 Jun 1836, the son of Joseph Labelle and Louise Beaubien of LaPointe; baptized 24 Jun 1836; Godparents: Charles Boisseau.
- St Jean, Angelique: born 29 Jan 1830, the daughter of Francois St Jean and Mowis of St Croix River; baptized 26 Jun 1836; Godparents: Alexis Neven and Maria Basinet.
- Mikons, Louise: aged 20 years of LaPointe; baptized 26 Jun 1836; Godparents: Alexis Neven and Maria Basinet.
- Piquotte, Francois: born 15 Aug 1792 of Fond du Lac; baptized 26 Jun 1836; Godparents: Alexis Neven and Maria Basinet.
- Corbin, Maria: 21 Jan 1835, the daughter of Jean Baptiste Corbin and Magdalena (last name not given) of Lac Courte Oreille; baptized 26 Jun 1836; Godparents: Alexis Corbin and Maria Warren.
- Corbin, Maria Anna: born 28 Aug 1834, the daughter of Alexis Corbin and Sophia Perault of Lac Courte Oreille; baptized 26 Jun 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Maria Warren.
- ?\_\_\_\_, Caroline: aged 39? years of Fond du Lac; baptized 09 Jul 1836; Godparents: Joseph Dufault and Julia Cadotte.
- ?Roi, Louise: aged 40 years of Red Lake; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Peter Cotte and Caroline Chaboiller.
- Morrison, Caroline Louise: born 30 Oct 1835, the daughter of Alan Morrison and Caroline Chaboiller of Lake Winnipeg; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Joseph Dufault and Julia Cadotte.
- Carpentier, Alexis: born 08 Jul 1836, the son of Alexis Carpentier and Louise Gotier of LaPointe; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Michael Brissette and Angelique Houde.
- Belanger, Louis: born 08 Feb 1834, the son of Jean Baptiste Belanger and Angelique Ochkinawa of Lake Winnipeg; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Jean McGillis and Francoise Belanger.
- Belanger, Josephite: born 14 Aug 1834, the daughter of Paul Belanger and Josephite Niganakwaamokwe of Lac du Flambeau; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Alexis Carpentier and Elisabeth Godin.
- Belanger, Jean Baptiste: born 13 Apr 1836, the son of Jean Baptiste Belanger and Angelique Ochkinawa of Lake Winnipeg; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Jean McGillis and Francoise Belanger.
- Belanger, Augustin: born 06 Jan 1832, the son of Jean Baptiste Belanger and Angelique Ochkinawa of Lake Winnipeg; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Joseph LaPointe and Angelique Roi.
- Cornoyer, Elisabeth: born 10 Sept 1830, the daughter of Antoine Cornoyer and Susanna Delorme of Lac de la Sand-sue; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Paul Rivet and Maria Basinet.

- Cornoyer, Margaret: born 06 Apr 1835, the daughter of Antoine Cornoyer and Susanna Delorme of Lac de la Sang-sue; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Paul Rivet and Maria Basinet.
- Roussin, Cecelia; born 07 Apr 1836, the daughter of Francois Roussin and Zoe Cadotte of Fond du Lac; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Joseph LaPointe and Angelique Roi.
- Abbott, Maria: aged 1 year, the daughter of Jacob Abbott and Cecelia Roi of Lac des Sables; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Joseph Dufault and Julia Cadotte.
- Trottochaud, George; aged 5 years, the son of Trottochaud and Sagatchiwewke of Lac des Sables; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Peter Cotte and Caroline Chaboiller.
- Trottochaud, Jean Baptiste: aged 7 years, the son of Trottochaud and Sagatchiwewke of Lac des Sables; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Peter Cotte and Caroline Chaboiller.
- Trottochaud, Margaret: aged 10 years, the daughter of Trottochaud and Sagatchiwewke of Lac des Sables; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Peter Cotte and Caroline Chaboiller.
- Petit, Angelique: born 23 May 1836, the daughter of Michael Petit and Marguerite Bongat of Lac de la Sang-sue; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Louis Letendre and Maria Descarreux.
- Roi, Catherine: born 13 (?15) Dec 1834, the daughter of Jean Baptiste Roi and Marie Lafond of Mille Lac; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Jean Baptiste Landry and Cecelia Roi.
- Dufault, Margaret: aged 9 years, the daughter of Louis Dufault Sr. and Maria Onichi of Red Lake; baptized 10 Jul 1836; Godparents: Joseph Dufault and Julia Cadotte.
- Cadotte, Andre: born 11 Jul 1836, the son of Michael Cadotte Jr. and Esther Kagwaian of LaPointe; baptized 17 Jul 1836; Godparents: Henri Cotte and Maria Warren.
- Gosselin, Adelaide: born 15 Apr 1836, the daughter of Jean Baptiste Gosselin and Caroline Madjianakwadokwe of Lac du Flambeau; baptized 17 Jul 1836; Godparents: Joseph Dubrail and Therese Kitchikwe.
- Petit, Michael: born 26 Sept 1833, the son of Michael Petit and Marguerite Bongat of Lac de la Sang-sue; baptized 17 Jul 1836; Godparents: Paul Rivet and Elisabeth Godin.
- Petit, Joseph: born 02 Mar 1832, the son of Michael Petit and Marguerite Bongat of Lac de la Sang-sue; baptized 17 Jul 1836; Godparents: Augustin Morin and Catherine Ogimakwe.
- Wabani, Joseph: aged 36 (?56) years of Lac des Sables; baptized 24 Jul 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Catherine Roi.
- Ochkinawa, Angelique: aged 30 years of Cedar Lake; baptized 24 Jul 1836; Godparents: Charles Boisseau and Francoise Belanger.
- Chenette, Angelique: aged 32 years of Lac de la Sang-sue; baptized 24 Jul 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Marguerite Roussin.
- Binens, Maria: aged 53 years of LaPointe; baptized 24 Jul 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Caroline Godin (Awenichen).
- Kitchigijig, Joseph: aged 6 years of St Croix River; baptized 24 Jul 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Caroline Godin (Awenichen).
- Bongat, Marguerite: aged 22 years of Lac de la Sang-sue; baptized 24 Jul 1836; Godparents: Louis Godin and Caroline Godin (Awenichen).
- Belanger, Maria: born 04 Aug 1836, the daughter of Joseph Belanger and Anna Pitawigijigokwe of LaPointe; baptized 07 Aug 1836; Godparents: Joseph Labelle and Elisabeth Godin.
- Jourdain, ?Marguerite: born 01 Aug 1836, the daughter of Peter Jourdain and Joseph Kegwedabikwe of LaPointe; baptized 07 Aug 1836; Godparents: Louis Dufault and Caroline Chaboiller.

- McDonell, Louise: aged 7 years, the daughter of Donald McDonell and Genevieve Contois of Lac des Sables; baptized 07 Aug 1836; Godparents: Seraphin Lacombre and Catherine Roi.
- Kiwegabawikwe, Sophie: aged 20 years of LaPointe; baptized 21 Aug 1836; Godparents: Michael Cadotte Sr. and Magdeleine Gwessene.
- Cadotte, Francois: born 10 Aug 1836, the son of Antoine Cadotte and Rosalie Bourbonnet of LaPointe; baptized 21 Aug 1836; Godparents: Alexis Corbin and Maria Warren.
- Rodin, Joseph: aged 40 years of LaPointe; baptized 28 Aug 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Catherine Roi.
- Ogagwadakwadokwe, Angelique: aged 36 years of LaPointe; baptized 28 Aug 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Catherine Roi.
- Dufault, Maria: aged 22 years of Lac de la Sang-sue; baptized 28 Aug 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Catherine Roi.
- Wechkin, Marguerite: aged 35 years of Lac Courte Oreille; baptized 28 Aug 1836; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Catherine Roi.
- Warren, Caroline: born 12 Dec 1829, the daughter of Lyman M. Warren and Maria Warren (Cadotte) of LaPointe; baptized 30 Aug 1836; Godparents: Joseph St Pierre and Caroline Cadotte.
- Warren, Julia: born 03 Sept 1832, the daughter of Lyman M. Warren and Maria Warren (Cadotte) of LaPointe; baptized 30 Aug 1836; Godparents: Michael Cadotte Sr. and Rosalie Bourbonnet.
- Mokijigokwe, Elisabeth: aged 20 years of Fond du Lac; baptized 28 Sept 1836; Godparents: Charles Boisseau and Maria Basinet.
- Nolin, Michael: born 07 Dec 1834, the son of Adolph Nolin and Tchigit-chiwanokwe of l'Anse; baptized 08 Oct 1836; Godparents: Benjamin Morin and Elisabeth Rouleau (Mokijigokwe).
- Nolin, Marguerite: born 22 Jul 1836, the daughter of Adolph Nolin and Tchigitchiwanokwe of l'Anse; baptized 08 Oct 1836; Godparents: Benjamin Morin and Elisabeth Rouleau (Mokijigokwe).

[Continued]

Definition of some place names, in Wisconsin unless otherwise noted:

Lac Lejune/Jeune could refer to Yellow Lake, now in Burnett County.

Or possibly to Lac du Lune, now Vilas County.

Lac des Sables = Sandy, Aitkin County, MN

Lac Courte Oreille = Couderay, Sawyer County.

Lac du Flambeau, Vilas County.

Fond du Lac = St. Louis and Carlton Counties., MN

Montreal River, Iron County.

Red Lake appears in Douglas, Vilas, and Washburn Counties.

Isle Royale in Lake Superior

Fort Williams = Ontario

Lac de la Sangsue = Leech Lake, Cass County, MN

Portage de la Prairie = possibly Manitoba

L'Anse = Keweenaw, Houghton County, MI or it may refer to L'Anse Indian Mission, Baraga Co., MI

**The Quebec Mercury - Québec City, Lower Canada - 1818****Tuesday 10 March 1818**

Contributed by Thomas Turner.

**COMMUNICATION**

The Committee appointed, in the beginning of the winter, for the purpose of enquiring into the distresses of the Settlers remaining in and about this city, now beg leave to lay before the public the following statements of the moneys collected, with the manner in which the said moneys have been expended, and the probable sum still required to complete their original intentions of furnishing the like relief till the 1st May next, at which time the relieved will be enabled to prosecute their plans of proceeding up the country or settling in the vicinity of this city. When it is considered that with the comparatively small sum of £250 they have been enabled to provide so many individuals with comfortable lodgings and nourishment, they confidently hope that a generous public will now step forward and, by making up the supposed deficiency of £64, preclude the necessity of dropping the undertaking before its completion. They are aware that many gentlemen have not had an opportunity of subscribing, in consequence of being absent from home when the Committee called on them, for which reason a subscription list will be left at the offices of Messrs J. Macnider & Co. and of Messrs Maquay & Hawkins; and it is particularly requested that those gentlemen who wish to subscribe now or to add to their former subscriptions will please send in their names as early as convenient, that the Committee may know what they have to depend on for the completion of the original plan. In addition to the subscriptions they acknowledge to have received, and hereby return their thanks for the following articles:

His Excellency Sir J.C. Sherbrooke	50 pair blankets
Messrs. Pattersons & Weir	2 pair blankets, 2 pair rugs
Major Skerrit	22 great coats
Rev'd G. Mountain	1 Bible, 2 Testaments
Mr. W. Turner	1 barrel pork
J.L. Maquay, jr., Chairman, Quebec, March 10th, 1818	
Amateur Theatrical Society	47 00 07
Addison, Col.	1 00 00
Anderson, John	1 05 00
Anderson, Anthy.	1 05 00
Arnold, Geo.	0 10 00
Aylwin, Thos.	0 05 00
Aylwin, C.F.	1 00 00
Bowen, Mr. Justice	2 10 00
Burns, Wm.	2 10 00
Brehaut, Mrs.	2 10 00
Brown, John	0 10 00
Black, Jas.	0 15 00
Broomhead, Jas.	0 10 00
Black, Hy.	1 10 00
Burnet, Peter	2 10 00
Badenoch, J.	0 05 00
Bell & Stewart	5 00 00
Cortland, Major P.V.	1 00 00
Cochran, Andw.	1 00 00
Charity	0 10 00
Cringan, J.	1 00 00
Cary, Thos. junr. & Co.	0 15 00



Chills, John	0 05 00
Clark, Dr.	0 10 00
Cowen, B.	0 10 00
Clements, M.	0 10 00
Campbell & Coventry	0 10 00
Carns, Robt.	2 10 00
Codman	0 10 00
Colman & Hale	2 10 00
Campbell, A.	1 10 00
Campbell & Chapman	0 10 00
Cash (16 entries)	5 00 00
Davidson, John	2 10 00
Douglass, David	1 00 00
Davidson, Walter	0 11 08
Dunn, The Hon. Thos.	5 00 00
Frere, Capt.	1 00 00
Fitzgerald, Saml.	0 07 00
Fraser, J.	0 05 00
Fisher, Wm.	0 10 00
Friend to Charity	1 00 00
Friend	0 10 00
Finlay, Wm.	2 10 00
Fee from a Special Jury	1 10 00
Greig, W.J.	0 10 00
Graham, Chas.	0 10 00
G-----, J.	0 10 00
George, J.	1 10 00
George, Mrs.	1 00 00
Gain, Robt.	0 10 00
George, Aug.	1 00 00
Goff, Z.	0 05 00
Glass, J.	0 07 06
Holmes, Dr.	25 00 00
H-----, J.	1 10 00
Hurley, Thos.	1 00 00
Hacket, Dr.	1 00 00
Horan, G. & B.	0 10 00
Hanna, J.G.	0 10 00
Harwicker, Chas.	0 10 00
Heathfield, M.	0 05 00
Harbottle, H.	0 05 00
Hadden, R. & A.	0 10 00
Heath, M.	2 10 00
Hunt, Jas.	1 02 09
Harvey, Col.	1 00 00
Harvey, Mrs.	0 10 00
Hale, Hon. John	2 07 09
Irvine, The Hon. Jas.	5 00 00
Jones, Joseph	2 10 00
Jones, John junr.	2 10 00
Ireland, Edw. A.	0 05 00
Lane, John	0 10 00
Leggat, Peter	0 05 00
Lloyd, Dr.	0 10 00

Lymburner, M.	1 05 00
Lampp, F.	0 05 00
Lindsay, W.	1 10 00
Monro, David	2 10 00
McCallum, Jas.	5 00 00
Miller, Chas.	0 10 00
Montizambert, Louis	1 00 00
Miller, John	1 00 00
McRoberts & McLean	2 00 00
Masson, J.	1 00 00
McCord, John	1 00 00
Macpherson, L.J.	0 10 00
McDonald, Jas.	0 10 00
Moore, John	0 05 00
Motts, John	0 02 06
Molson, John junr.	2 10 00
Maxham, C.	0 05 00
McClare, M.	2 00 00
Melvin & Belanger	2 10 00
Neilson, John	2 00 00
Norris, T.	0 02 06
O'Connors, P.	1 00 00
Orkney, Jas.	0 10 00
O'Hara, John	0 10 00
O'Hara, Wm.	1 00 00
Perrault, Mr. Justice	2 00 00
Phillips, Jas.	0 10 00
Pattersons & Weir	5 00 00
Pozer, Jacob	1 00 06
Pemberton, W.	1 00 00
Patterson, Peter & Co.	2 10 00
Rivers, Chas.	2 10 00
Robinson, Sir Wm.	5 00 00
Robinson, Wm.	1 10 00
Ross, David	1 05 00
Ross, George	1 05 00
Reishart, John	0 10 00
Robertson, W.	0 10 00
Reiffenstein, J.B.	0 10 00
Racey, Banj.	0 10 10
Reed, John	0 10 00
Sherbrooke, His Excellency Sir John	10 00 00
Sewell, Chief Justice	5 00 00
Sheppard, W.G.	2 10 00
Sheppard, Wm.	2 10 00
Scott, Wm.	2 10 00
Sta-sfeld, Jas.	1 05 00
Sims, Wm.	0 15 00
Stillings, Wm.	0 07 09
Sturch, Robt.	0 05 00
Sisson, M.J.	0 11 08
Sheppard, Mrs.	0 07 06
Smith, Charles	1 05 00
Sutherland, D.	1 00 00

Stewart, C.G.	2 10 00
Stewart, Hon. & -d. Dr.	2 10 00
Thompson, Jas.	0 10 00
Torrance, Wm.	1 05 00
Tulloh, Jas.	0 10 00
Tremain, Benj.	2 00 04½
Thomson, John	1 00 00
Turnbull & Wham	0 03 09
Uniack, A.F.	10 00 00
Vogler	0 10 00
Wood, Commissary General Gab.	5 00 00
Whitmarshe, H.	0 10 00
White, Thos.	2 10 00
Wise, F.	0 05 00
White, John	1 00 00
Wilson, W.	1 00 00
Whitney, Jos.	0 10 00
Wilson, J.	0 07 06
Wilson, C.	0 10 00
Wilkie, Rev. D.	2 10 00
Wurtele & Fraser	2 00 00

Account of Monies expended by the Committee for relief of the distressed Settlers since last November, with a statement of the additional sum that will be required to complete the intention of continuing to afford said relief to 1st May next.

Boards for beds, tables & benches, & nails	2 05 03
Carpenter fitting up beds &c.	1 02 06
1 cross-cut saw & 2 axes	1 01 00
Biscuit	23 07 06
133 bushels potatoes	9 11 06
5 bushels turnips	0 13 09
Beef	7 17 06½
Butter	11 09 04½
Fish	14 17 06
Tea, Sugar, & Tobacco	5 00 06
4 pieces stout bagging for beds, tablecloths, & towels	3 11 02
18 large green rugs @ 12s/06d	11 05 00
Straw, bed tick, hair, thread &c.	2 00 10
Oatmeal, barley, pease, onions &c.	1 06 08
Fire Wood	2 13 03
Fire Wood 30 cords, 17s/06d	26 05 00
Soap & Candles	4 09 01
Tin Smith's account & Stove-pipes	6 00 10
Knives, Forks, Spoons, Fire-irons, Plates, basons, Shovels, Buckets,	5 00 09
Tubs, Water-cask, Stationary &c.	
17 pair moccasins	2 13 08
2 flannel shirts, 2 pair mitts & 6 pair hose	1 05 06
1 month's rent Delahunty & Skinner	1 10 00
Paid rent, 3 stoves, to 1st May	3 05 00
Cash paid for sundries	2 06 11½
House rent for the people in King street	4 00 00
House rent overseer's apartment & stores	3 10 00
Cash paid 21 poor families to forward them to Montreal, Upper Canada	36 17 06
&c. to this date	

Cash paid out Pensioners to this date	60 12 06½
	<u>£267 00 02</u>
By amount of subscription	282 12 01½
Total of monies expended	267 00 02
By Amount of Subscription	282 12 03½
To balance in the hands of the Treasurer	15 12 01½
Probable expenses for the Establishment to the 1st of May	45 00 00
Probable expenses Our Pensioners	<u>35 00 00</u>
Amount required	64 07 10½

.....

**Manitoba:**

\* MGS = Manitoba Genealogical Society

East European Branch, MGS Box 18, Grp. 4, R.R.1 Anola, MB ROE OA0

SouthWest Branch, MGS Box 1332 Brandon, MB R7A 6N2

Dauphin Branch, MGS Box 855 Dauphin, MB R7N 3B3

Soc His de St-Boniface C.P. 125 St Boniface MB R2H 3B4

Swan River Valley Branch, MGS Box 479 Swan River, MB R0L 1Z0

Manitoba Genealogical Society Room 420 Grain Exchange Bldg

167 Lombard Avenue Winnipeg, MB R3B 0T6

Inawendiwin (Indian/Metis/Fur Trade) c/o Manitoba Genealogical Society

420 - 167 Lombard Avenue Winnipeg, MB R3B 0T6

Hudsons Bay Company Archive Provincial Archives of Manitoba

200 Vaughan Street Winnipeg, MB R3C 1T5

Winnipeg Branch, MGS Box 1244 Winnipeg, MB R3C 0J0

Canadian Fed of Gen & Fam His Soc 40 Celtic Bay Winnipeg, MB R3T 2W9

Jewish Historical Soc of Western Canada 404 - 365 Hargrave Street Winnipeg MB R3B 2K3

Military History Society of Manitoba P.O. Box 131 Winnipeg MB R3C 2G1

Mennonite Genealogy Inc. Box 393 Winnipeg MB R3C 2H6

**New Brunswick:**

New Brunswick Genealogical Society P.O. Box 3235, Station B Frederickton, NB E3A 5G9

Soc. Historique Nicolas-Denys Centre universitaire Shippagan, NB E0B 2P0

**Newfoundland:**

Newfoundland and Labrador Gen Soc Colonial Bldg, Military Road St. John's, NF A1C 2C9

**Nova Scotia:**

Gen. Assoc. of Nova Scotia P.O. Box 641, Station M Halifax, NS B3J 2T3

or C.P. 895 Armdale, NS B3L 4K5

Cape Breton Genealogical Society C.P. 53 Sydney, NS B1P 6G9

**Yukon Society**

Dawson City Museum and Hist Soc C.P. 303 Dawson, Yukon Y0B 1G0

**Lower Canada Claims from the Rebellion, Part 3**

See Part 1 and "Introduction" in Volume 16, pages 136-142; Part 2 in Volume 16, pages 168-176. These claims stemmed from the Rebellion of 1837-1838 and were made in 1850. The case number is given first, followed by name of claimant, claimant's residence, and amount claimed in £, s., and d.

**County of Huntingdon [continued]**

- 113 Monbelean, Louis, St-Marguerite 21/2/6
- 114 Delorier, J. Bte, Napierville 36/6/4
- 115 Benoit, Alexis, Napierville 44/13/1
- 116 Remillard, Joseph, Napierville 14/15/0
- 117 Guerin, Louis, Napierville 12/2/0
- 118 Giroux, J. Bte, Napierville 70/18/8
- 119 Miller, Frederick, Lacolle 187/5/0
- 120 Fontaine, Julien, Napierville 38/11/0
- 121 Bélanger, Louis, Napierville 13/15/10
- 122 Pinsonneau, Moyse, St. Valentine 63/17/6
- 123 Roberge, Joseph, St. Valentine 113/16/10
- 124 Hébert, Ambroise, Napierville 13/6/9
- 125 Bélanger, Antoine, Napierville 31/10/3
- 126 Fontaine, Veuve Lambert, Napierville 195/3/11
- 127 Gregoire, Joseph père, Napierville 340/6/3
- 128 Gamache, Francois, Napierville 29/13/6
- 129 Girard, Marie M., Henryville 77/4/0
- 130 Raignault, Laurent, Napierville 204/11/0
- 131 Blais, Paschal, Napierville 62/15/0
- 132 Remillard, Francois, Blairfindie 218/17/6
- 133 Smith, Joseph, Napierville 434/19/4
- 134 Lucier, Célestin, Napierville 10/0/0
- 135 Martin, Louis, Napierville 2/14/6
- 136 Dozois, J.B., Napierville 14/0/0
- 137 Pattenaude, Francois, Sherrington 89/5/11
- 138 Denault, Antoine, St. Edouard 77/3/3
- 139 Fauchez, Francois, Napierville 12/14/3
- 140 Hodgson, Thomas, Lacolle 12/16/9
- 141 Trudeau, Joseph, Napierville 386/9/6
- 142 Surprenant, Laurent, Napierville 3/15/0
- 143 Williams, Edward, Burtonville 7/11/3
- 144 Trudeau, Dame F. (veuve), Napierville 34/1/9
- 145 Bédard, Célestin, Napierville 37/17/0
- 146 Demers, Jacques, Napierville 163/0/0
- 147 Martin, Isai, Napierville 20/0/0
- 148 Breen, Joseph O., Napierville 6/6/1
- 149 Christie, Francois, Napierville 51/13/5
- 150 Lacroix, Simon, Napierville 6/1/0
- 151 Boulée, Maturin, Napierville 90/2/3
- 152 Granger, Pierre, Napierville 42/8/6
- 153 Martin, Pierre, Napierville 42/8/6
- 154 Martin, Francois, Napierville 9/6/5
- 155 Martin, Simon, Napierville 13/0/0
- 156 Larreau, Simon, Napierville 133/7/0
- 157 Remillard, Francois fils, Napierville 69/5/0
- 158 Coutu, Laurent, Napierville 26/18/0

- 159 Pouliotte, Veuve Charles, Napierville 10/3/4
- 160 Barbault, Xavier, Napierville 389/14/6
- 161 Perrier, Pierre, Napierville 28/8/4
- 162 Paré, Anselme, Napierville 28/14/8
- 163 Moisan, Michel, Napierville 38/17/2
- 164 Eaman, Richard, Napierville 36/0/0
- 165 Turgeon, Veuve A., Napierville 265/1/10
- 166 Giroux, Francois, Napierville 10/11/9

Page 14:

- 167 Ricard, Julien, St. Valentine 5/7/10
- 168 Letourneau, Louis, Napierville 29/14/0
- 169 Pattenaude, Pierre, Hemmingford 17/7/6
- 170 Bell, No Robert, St. Edouard 91/8/3
- 171 Couture, Alexis, Napierville 7/14/0
- 172 Martin, Toussaint, St. Valentine 497/2/6
- 173 Ethier dit Dragon, Joseph, St. Valentine 32/12/0
- 174 Senné, Louis, St. Valentine 24/18/4
- 175 Gamache, Francois, Napierville 35/16/8
- 176 Tremblay, J.B., Napierville 47/10/3
- 177 Lavoie, Toussaint, Napierville 26/7/1
- 178 Chouinard, Veuve, Napierville 76/14/10
- 179 Nolet, Francois, Napierville 4/15/0
- 180 Lancing, J.G., Lacolle 168/1/8
- 181 Lavoie, Toussaint fil., Napierville 4/18/11
- 182 Cronkwright, George, Lacolle 531/17/0
- 183 Ethier, Louis père, St. Valentine 80/0/0
- 184 Ethier dit Dragon, Louis, St. Valentine 27/11/3
- 185 Chouinard, Eustache, Napierville 20/12/5
- 186 Elvidge, Mark, Odelltown 226/7/6
- 187 Traver, Aaron, Lacolle 247/18/9
- 188 Cyre, Edouard, Napierville 82/17/9
- 189 Latour, Veuve Joseph, Napierville 57/13/0
- 190 Barrette, Amable, Napierville 46/1/6
- 191 Beaudoin, Etienne, Napierville 4/15/2
- 192 Turgeon, Pierre, Napierville 15/1/8
- 193 Martineau, Cassimere, Napierville 30/5/0
- 194 Hall, J. Baptiste, Napierville 20/17/6
- 195 Berthiaume, J.B., Napierville 9/6/3
- 196 Brisset, Joseph, St. Edouard 146/8/4
- 197 Boyington, Andrew, Napierville 23/9/0
- 198 Langlois, Veuve Charles, Napierville 5/6/0
- 199 SansCartier, Moyse, Napierville 2/19/3
- 200 Grenon, Augustin, Napierville 12/19/8
- 201 Hébert, Joseph, Napierville 6/5/0
- 202 Dupuis, Hubert, Napierville 3/19/0
- 203 Mécier, Louis, Napierville 13/2/6
- 204 Lefebvre, Joseph, St. Edouard 6/5/0
- 205 Odell, John, Lacolle 258/2/6
- 206 Odell, Joseph J., Lacolle 24/3/2
- 207 Scafe, Thomas, Lacolle 16/13/10
- 208 Durocher, Alexis, Napierville 35/4/0
- 209 Bissonnette, Pierre, Napierville 4/2/6
- 210 Bertrand, J. Esq., Lacadie 82/5/0
- 211 Bouchard, B., St. Valentine 17/12/6

- 212 Visina, Pierre, Napierville 58/15/0
- 213 Lémelin, Pierre, Napierville 21/10/0
- 214 Lémeline, Louis, Napierville 95/4/2
- 215 Surprenant, J.H., Napierville 22/15/0
- 216 Manning, Benjamin G., Lacolle 12/15/9
- 217 Chouinard, David, Napierville 181/7/1
- 218 Robert, Raymond, Napierville 25/8/11
- 219 Pattenaude, Francois, L'Acadie 51/10/10
- 220 Pattenaude, Julien, Napierville 23/7/0
- 221 Bérubé, Abraham, Napierville 20/5/6
- 222 Provost, Théodore, St. Edouard 3/13/1
- 223 Martineau, Richard, Napierville 18/9/7
- 224 Bell, Michel, St. Edouard 21/15/5
- 225 Parault, J. Baptiste, Napierville 10/13/4
- 226 Mèlivier, Jacques, St. Valentine 28/4/1
- 227 Latour, Moyse, Napierville 19/9/6
- 228 Godin, Pierre, St. Valentine 10/12/6
- 229 Landry, Ambroise, Napierville 12/10/0
- 230 Curry, George, Lacolle 79/0/1
- 231 Lamoureux, Joseph, Napierville 44/17/6
- 232 Lamoureux, Joseph fils, Napierville 9/14/6
- 233 Catudal, Jacques, Napierville 37/7/4
- 234 Boyé, Antoine, Blairfindie 70/9/4
- 235 Frédette, J.B. fils, Napierville 69/10/5
- 236 Frédette, J.B. père, Napierville 26/9/2
- 237 Audette, Louis, St. Valentine 30/18/0
- 238 Demers, Hubert, St. Valentine 163/19/0
- 239 Gamache, Aubin, St. Valentine 30/0/6
- 240 Smith, George, Napierville 14/15/6
- 241 Odell, J.J. & J. & Co, Lacolle 133/0/0
- 242 Wilson, Ira, Lacolle 11/16/3

Page 15:

- 243 Fredette, David, Sherrington 48/1/6
- 244 Fredette, Julien, Sherrington 45/19/3
- 245 Hewson, Thomas, Lacolle 16/16/0
- 246 Griffard, Veuve Louis, Napierville 17/13/11
- 247 Paré, Ambroise, Napierville 256/1/0
- 248 Moore, Ralph, Lacolle 44/12/8
- 249 Fillion, Antoine, Napierville 49/0/0
- 250 Marchessault, Antoine, Napierville 57/17/10
- 251 Gregoire, Hubert fils, Napierville 45/5/0
- 252 Pinnsonnault, Alexandre, St. Valentine 211/15/0
- 253 Blais, Pierre, Napierville 3/0/0
- 254 Guay, Veuve Thomas, St. Valentine 15/15/0
- 255 M'Cabe, Veuve, Napierville 47/14/4
- 256 Guay, Crispain, St. Valentine 9/15/6
- 257 Guay, Ambroise, Lacolle 13/12/0
- 258 Dupuis, Midard, St. Edouard 34/11/0
- 259 Latour, F.X., Napierville 41/17/0
- 260 Clarke, Zenas, Lacolle 15/2/6
- 261 Palin, J.Bte, Napierville 10/8/0
- 262 Monjeau, Joseph, St. Valentine 40/6/3
- 263 Perrin, Luc, St. Edouard 5/15/10
- 264 Belle, Joseph, Napierville 10/7/6

- 265 Daumé dit Laviolette, Joseph, Lacolle 7/16/3
- 266 Plauquin, Augustin, Lacolle 158/8/6
- 267 Monnette, Francois, St. Edouard 31/10/9
- 268 Monnette, Julien, St. Edouard 1/10/0
- 269 Remillard, Jacob, Napierville 5/10/0
- 270 Ducoigne, L.M., Blairfindie 208/18/0
- 271 Monnet, Dominique, St. Remi 402/0/0
- 272 Henkel, Isaac, St. Edouard 7/0/0
- 273 Lukin, J.B., N.P., Napierville 250/0/0
- 274 Dumas, F.X., Lacolle 31/7/6
- 275 Carpentier, Laurent, Lacolle 15/12/6
- 276 Normandin, Michel, Lacolle 5/5/0
- 277 Palin, Joseph, St. Valentine 16/4/0
- 278 Ethier, Francois, St. Valentine 13/0/0
- 279 Fortin, Paul E., St. Valentine 5/10/6
- 280 Fontaine, Francois, Blairfindie 19/0/0
- 281 Ranger, Francois, Blairfindie 246/5/0
- 282 Ranger, Francois, L'Acadie 302/10/0
- 283 Robinson, William, Lacolle 64/17/5
- 284 Bonneau, Veuve J., St. Valentine 2/1/3
- 285 Hèbert, Pierre, Napierville 20/16/0
- 286 Charbonneau, Ambroise, Napierville 136/16/2
- 287 Hèbert, Alexis, Napierville 86/1/5
- 288 Denant, Amable, St. Valentine 1/0/0
- 289 Chattelle, Edouard, Napierville 71/18/6
- 290 Dumais, Louis, St. Valentine 48/0/11
- 291 Blain, Veuve J., St. Valentine 1/10/0
- 292 Beloin, Antoine, Napierville 20/10/0
- 293 Landrie, Julien, St. Valentine 46/9/2
- 294 Pattenau, Alexis, St. Valentine 37/18/9
- 295 Gregoire, Narcisse, Napierville 8/14/6
- 296 Marceau, Joseph, Napierville 87/17/4
- 297 Gamache, Veuve N., Napierville 15/10/2
- 298 Lucier, Médard, Napierville 6/7/0
- 299 Bonneault, J.M., Napierville 6/8/9
- 300 Robert, Eusèbe, Napierville 7/10/0
- 301 Cyre, Veuve J.B., Napierville 24/19/11
- 302 Traver, Uriah, Lacolle 46/17/6
- 303 Tremblay, Zozains, Napierville 10/0/0
- 304 Dupuis, Louis, Lacolle 464/15/0
- 305 Hèbert, Antoine, Napierville 10/0/7
- 306 Lamoureux, Veuve J., Napierville 104/3/3
- 307 Brisson, Joseph, St. Remi 7/10/0
- 308 Surprenant, Pierre, Lacolle 108/7/0
- 309 Richard, Michel, Lacolle 40/14/0
- 310 Corbiere, Simon, Lacolle 65/9/10
- 311 Guay, Gregoire, St. Valentine 7/18/0
- 312 Woodsworth, Homer, Lacolle 9/0/8
- 313 Frichette, Louis, Napierville 11/11/6
- 314 Latemount, Charles, Lacolle 52/8/4
- 315 Lanoue, Marie A., Napierville 28/10/6
- 316 Daigneau, J.B., Lacolle 77/1/7
- 317 Caron, Laurent, Lacolle 20/7/9



Page 16:

- 318 Daigneau, Antoine, Lacolle 16/17/11
- 319 Hèbert, Alexis, Napierville 17/18/4
- 320 Montenémé, Jean, Lacolle 43/14/0
- 321 Grimes, Michael, Lacolle 11/17/4
- 322 Boyer, Veuve Baptiste 156/15/11
- 323 Poisseau, Ambroise, Lacolle 140/13/0
- 324 Lucier, Michel, Napierville 132/5/0
- 325 Bissonnette, Augustin, St. Valentine 75/6/3
- 326 Bédard, Olivier, Napierville 5/17/3
- 327 Reignier, Pierre, Lacolle 29/9/3
- 328 Bédard, Edouard, Lacolle 7/4/6
- 329 Hèbert, Isaac, Napierville 3/11/6
- 330 Corbiere, Laurent, Lacolle 142/15/4
- 331 Leblanc, J.B., Napierville 21/10/0
- 332 Keddy, George, Lacolle 52/0/6
- 333 Pattenau, J.B., Lacolle 145/3/8
- 334 Bousquet, J.B., Lacolle 5/13/9
- 335 Hebert, Alexis, Napierville 1/9/9
- 336 Ciréc, Toussaint, St. Edouard 6/12/6
- 337 Beaudin, Joseph, St-Jacques 79/14/2
- 338 Coey, James, Sherrington 5/0/0
- 339 Belouin, Guillaume, Lacolle 47/15/0
- 340 Remmillard, Francois, Lacolle 96/4/2
- 341 Laurd, David, Blairfindie 20/0/0
- 342 Couture, Thomas, Lacolle 83/8/10
- 343 Roy, David, Blairfindie 125/15/0
- 344 Dupuis, Laurent, Napierville 45/18/2
- 345 Bousquet, Pierre, Lacolle 60/18/4
- 346 Lacroix, Josephet, Napierville 5/3/3
- 347 Roy, Charles, Blairfindie 25/8/4
- 348 Roy, Laurent, Blairfindie 34/17/6
- 349 Couture, Julien, Blairfindie 14/7/6
- 350 Merizzie, Antoine, Napierville 912/13/2
- 351 Toupin, Louis, St. Valentine 38/13/6
- 352 Boisseneau, Antoine, St. Valentine 50/0/0
- 353 Tellier, Joseph, Napierville 21/2/6
- 354 Thibeau, Noel, St. Valentine 20/19/0
- 355 Bourdeau, heir of Veuve P., St. Valentine 3/0/0
- 356 Bouchard, Vital, Napierville 62/2/6
- 357 Fradette, Ignace, Napierville 13/10/10
- 358 Bousquet, Constant, Napierville 501/3/5
- 359 Traham, Joseph, Napierville 62/6/10
- 360 Verdon, Luc, St. Edouard 49/18/0
- 361 Gamache, Antoine, St. Valentine 12/19/8
- 362 Cyr, Pierre, Napierville 20/0/0
- 363 Brunelle, Alexis, Napierville 34/15/0
- 364 Brunelle, Etienne, Napierville 25/19/3
- 365 Beaudreau, Augustin, Napierville 21/13/0
- 366 Thétro, Louis, Napierville 4/12/11
- 367 Hèbert, Joseph, Napierville 7/15/0
- 368 Martin, Isaie, Napierville 7/15/0
- 369 Benoit, Alexis, Napierville 7/15/0
- 370 Lorrette, Paul, Lacolle 12/0/5
- 371 Ethier, Joseph, St. Valentine 15/0/0

- 372 Côté, Veuve J., Napierville 4/8/0
- 373 Latour, Veuve Joseph, Napierville 13/10/0
- 374 Johnson, Warren, Lacolle 14/12/3
- 375 Lussiere, Basile, Lacolle 15/9/6
- 376 O'Connor, James, Lacolle 25/11/0
- 377 Marois, André, Napierville 11/0/0
- 378 Paulin, Pierre, Napierville 18/9/6
- 379 Forgeue, Antoine, St. Valentine 20/0/0
- 380 Piedalu, Joseph, Blairfindie 183/14/10
- 381 Piedalu, Dominique, Blairfindie 24/9/4
- 382 Couture, Albert, Lacadie 22/4/6
- 383 Stockdale, John, Napierville 15/5/0
- 384 Alexander, Joseph, Napierville 14/15/0
- 385 Wrights, John, St. Valentine 49/17/6
- 386 Hénaut, Maxime, St. Valentine 54/5/9
- 387 Sabourin, Ambroise, St. Valentine 24/0/11
- 388 Joiner, Alexander, Lacolle 35/0/0
- 389 Levéque, Jean, Lacolle 26/13/2
- 390 Bachant, Joseph, Lacolle (no sum named)
- 391 Guernon, André, St. Valentine 20/15/0
- 392 Roberge, Sophie, Napierville 14/5/0
- 393 Hughes, Barney, Lacolle 15/5/0

Page 17:

- 394 Lewis, Josiah, Lacolle 4/0/0
- 395 Millette, Charles, Napierville 28/5/0
- 396 Remillard, Louis, Napierville 35/17/8
- 397 Grenon, Francois, Napierville 19/11/2
- 398 Hébert, Mathurin, Napierville 65/18/6
- 399 Martin, Mrs. James, St. Remi 354/4/9
- 400 Oligney, Isaac, St. Remi 782/16/5
- 401 Vanblict, Trave, Lacolle 40/6/4
- 402 Robert, Pierre, Lacolle 23/7/11
- 403 Sriver, William, Lacolle 9/15/0
- 404 Vanvliet, Cornelious, Lacolle 13/6/8
- 405 Guay, Frs. X., Napierville (no sum named)
- 406 Girard, Ignace, Napierville 20/12/5
- 407 Marceau, Jacques, Napierville 13/16/0
- 408 Vezina, Francois, Napierville 12/10/0
- 409 Bessette, Abram, Napierville 26/15/0
- 410 Brouellet, Bernard, Napierville 27/10/0
- 411 Gaul, James, Lacolle 32/6/4
- 412 Menard, Francois, St. Edouard 41/7/6
- 413 Lavoie, Etienne, Napierville 3/5/0
- 414 Ouillet, Jean Bte., St. Edouard 7/15/0
- 415 Sythe, Christoph, St. Edouard 4/17/1
- 416 Provost, André, St. Edouard 10/18/7
- 417 Surprenant, Michel, St. Edouard 15/14/0
- 418 Ferland, Clement, Napierville 4/10/0
- 419 Audette, Joseph, St. Valentine 192/15/9
- 420 Bourassa, Francois, Blairfindie 25/0/0
- 421 Duclos, Toussaint, Lacolle 11/15/0
- 422 Lavallé, Francois, Lacolle 12/2/6
- 423 Marchaud, Francois, St. Johns 150/0/0
- 424 Pinsonnault, Paul, St. Remi 49/8/1

- 425 L'Heureux, Pierre, Blairfindie 434/3/0  
426 Cozino, Jean, Napierville 9/15/0  
427 Pain, William, Lacolle 15/4/0  
428 Scott, David, Lacolle 7/0/0  
429 Fournier, Veuve Frs., Henriville 4/1/0  
430 Gamache, Pierre, Napierville 15/10/0  
431 Roy, Mr. Pierre, L'Acadie 32/14/0  
432 Poisson, Jacques, St. Edouard 8/2/11  
433 Poisson, Laurent, St. Edouard 5/14/0  
434 Hèbert, Pierre, Lacolle 29/10/0  
435 Aubry, Francois, St. Edouard 9/4/6  
436 Martin, Simon, St. Phillippe 85/8/10  
437 Bousgon, Veuve N., Napierville 12/0/0  
438 Chassé, Henri, Lacolle 9/1/6  
439 Langlois, Charles, L'Acadie 8/16/1  
440 M'Nill, John, Napierville 16/0/0  
441 Martineau, Chrisastôme, Napierville 52/14/10  
442 Letourneau, Narcisse, Napierville 16/0/0  
443 Barrette, Joseph, Lacolle 17/16/6  
444 Duquette, Etienne, Lacolle 8/0/3  
445 Girard, Antoine, St. Valentine 21/10/0  
446 Dragon, J. Bte, St. Valentine 114/9/2  
447 Boissonnette, Veuve J., Napierville 11/8/9  
448 Durocher, Alexis, Napierville 24/0/0  
449 Charon, Joseph, St. Valentine 9/4/2  
450 Aubry, Francois, St. Edouard 10/2/6  
451 DeLaplante, Cassimere, St. Edouard 4/2/0  
452 Macmanus, J., Sherrington 8/10/0  
453 Paradis, Veuve J. Bte, L'Acadie 319/0/0  
454 Marchessault, Simon, Blairfindie 16/17/2  
455 Pelot, Theophile, Lacolle 10/0/0  
456 Beaudin, Toussaint, St. Edouard 30/8/9  
457 Bizailon, Jacques, St. Edouard 10/6/8  
458 Gauthier, Joseph, Napierville 898/11/11  
459 Roy, Alexis, Napierville 188/0/0  
460 Desprince, Henri, Blairfindie 14/0/0  
461 Vautrain, Francois X., St. Edouard 25/6/9  
462 Lérigé, Laurent, St. Edouard 8/9/6  
463 Cockmain, John, Lacolle 7/10/0  
464 Hèbert, Francois, St. Valentine 7/0/0  
465 Dubé, Ambroise, St. Valentine 11/5/0  
466 Dandurand, Pierre, St. Valentine 4/3/3  
467 Dandurand, F.X., St. Valentine 8/13/8  
468 Barthiaume, J. Bte, Lacolle 4/9/6  
469 Roy, Veuve F., Napierville 6/11/6

Page 18:

- 470 Beaudreault, J.B., Napierville 6/0/0  
471 LaBounty, Joseph, Napierville 11/1/6  
472 Sloan, John, Lacolle 6/5/0  
473 Audette, Eusebe, Blairfindie 54/19/2  
474 Wilson, Henry, Lacolle 12/7/6  
475 Bachant, Pillage, Lacolle 67/8/5  
476 Dumas, Joseph, Napierville 10/0/0  
477 Noel, Edouard, St. Valentine 161/16/0

- 478 Boudreau, Joseph, St. Valentine 17/0/0
- 479 Richard, Joseph, Champlain 64/16/0
- 480 Brisson, Michel, Napierville 6/0/0
- 481 Paré, Louis père, Napierville 3/15/0
- 482 Thibaults, Charles, Napierville 15/0/0
- 483 Poulin, Guillaum, St. Valentine 9/11/6
- 484 Poutré, Antoine, Napierville 2/0/0
- 485 Stephenson, John, Lacolle 23/13/0
- 486 Moleur, Joseph, St. Valentine 25/0/0
- 487 Ethier, Jean B., St. Valentine 31/17/4
- 488 McGowan, William, St. Valentine 25/2/9
- 489 Monsion, J.B., Napierville 8/0/0
- 490 Renardet, J.B., Napierville 19/19/6
- 491 Duteau, Pillage, Napierville 6/12/8
- 492 Gervais, Veuve Isaac, Napierville 12/0/0
- 493 Hébert, Joseph père, Napierville 76/19/3
- 494 Hébert, Joseph, Napierville 6/7/6
- 495 Hébert, Pierre père, Napierville 7/10/0
- 496 Giroux, Francois, Napierville 49/17/6
- 497 Cardinal, Julien, Napierville 19/15/0
- 498 Désaullet, Noel, Lacolle 11/5/0
- 499 Maquette, Pierre, Napierville 45/12/6
- 500 Figsby, Thomas, St. Edouard 31/11/0
- 501 Robson, William, St. Edouard 56/1/0
- 502 Forrest, Hamilton, St. Edouard 83/10/3
- 503 Réaume, Charles, St. Valentine 41/1/6
- 504 Pinsonnault, J., Lacolle 29/5/0
- 505 Lussier, Michel, St. Edouard 28/10/0
- 506 Laundry, Elizabeth, St. Valentine 5/3/10
- 507 Hall, Peter, Napierville 12/9/6
- 508 Brunelle, Joseph, Napierville 12/11/8
- 509 Brunelle, Marguite, Napierville 6/5/0
- 510 Renaudette, Veuve G., Napierville 12/0/0
- 511 Guay, Jean, Napierville 12/0/9
- 512 Berthelet, Veuve, Napierville 4/17/1
- 513 Vallerand, Mrs. F., Napierville 61/7/6
- 514 Remillard, Jean B., Napierville 2/0/0
- 515 Rocque, Antoine, St. Valentine 29/1/4
- 516 Morin, Laurent, Napierville 9/17/6
- 517 Picard, Francois, Napierville 20/0/0
- 518 Featherston, Ralph, Lacolle 27/15/0
- 519 Gauvin, Remi, St. Valentine 25/0/0
- 520 Girardin, P.L., St. Valentine 25/0/0
- 521 Gagnon, Jean, Napierville 11/15/0
- 522 Boudreau, Jure, L'Acadie 6/10/0
- 523 Bertrand, Alexandre, Napierville 55/19/5
- 524 Marceau, Louis, Napierville 20/0/0
- 525 Gagné, J.M., Napierville 11/18/0
- 526 Sloan, James, Sherrington 5/0/0
- 527 Bedard, Francois, St. Gregoire 5/5/0
- 528 Lewis, Morris, Lacolle 15/10/0
- 529 Summers, William, Lacolle 5/0/0

[Continued]

Index to surnames. A name may appear more than once on a page.

Abare 7	Beloin 35	Briand 20	Cloutier 6
Abbott 25	Belouin 36	Brisset 33	Cochran 27
Addison 27	Benoit 32, 36	Brissette 24	Cockmain 38
Albert 21, 22	Berrube 34	Brisson 35, 39	Codman 28
Alexander 37	Berthelet 39	Broomhead 27	Coey 36
Allaire 20	Berthiaume 33	Brosious 4	Colinette 6
Allen 15, 47	Bertrand 33, 39	Brouard 46	Colman 28
Anderson 27	Bessette 4, 37	Brouellet 37	Conlon 6
Annannontok 20	Billingsley 47	Brown 10, 11, 12, 15, 27, 48	Connell 6
Arnold 27	Bindemann 23	Brunelle 36, 39	Contois 26
Asbell 15	Binens 24, 25	Brunet 5, 46	Copping 9
Aschambault 13	Biosseneau 36	Bunnell 8	Corbiere 35, 36
Aschambo 14	Bissonnette 33, 36, 38	Burnet 27	Corbin 24, 25, 26
Aubry 38	Bizaillon 38	Burns 27	Cornoyer 24, 25
Audette 34, 38, 203	Black 19, 27	Cadotte 24, 25, 26	Cortland 27
Awenichen 25	Blain 35	Campbell 16, 28	Cory 48
Aylwin 27	Blais 32, 34	Camping 4	Cote 4, 17, 37
Bachant 37, 38	Blalock 3	Cardinal 39	Cotte 24
Bacon 46	Blouin 46	Cariveau 6	Coulombe 46
Badaillac 5	Blythe 45	Carley 4	Coutu 32
Badeau 3	Boesme 6	Carns 28	Couture 33, 36, 37
Badenoch 27	Boily 46	Caron 35	Coventry 28
Bailey 21, 49	Bois 20	Carpentier 24, 35	Cowen 28
Baird 48	Boisseau 24, 25, 26	Carr 49	Cozino 38
Baldwin 5	Bongat 25	Cary 27	Crete 22
Bannister 23	Bonneau 35	Casidy 12	Cringan 27
Baraga 24	Bonneault 35	Catudal 34	Cronkwright 33
Barbault 33	Borland 6	Caza 20	Culloden 7
Barrette 33, 38, 46	Bouchard 4, 33, 36	Chaboiller 24, 25	Cummings 17
Barthiaume 38	Boudreau 39	Chabot 17	Cunningham 48
Bashaw 22	Boulay 46	Chapman 28	Curry 34
Basinet 24, 25, 26	Boulee 32	Chappel 49	Cusack 8
Bateman 11, 13, 15	Bourassa 203	Charbonneau 35	Cyr 36
Beaubien 24	Bourbnnnet 26	Charest 4	Cyre 33, 35
Beauchesne 20, 22	Bourbonnais 46	Charisoneau 5	D'Ashambo 14
Beaudin 36, 38	Bourbonnois 5	Charon 38	Daigle 19
Beaudoin 33	Bourchier 23	Chartier 20	Daigneau 35, 36
Beaudreau 36	Bourdeau 36	Chasse 38	Dancause 46
Beaudreault 38	Bourget 46	Chattelle 35	Dandurand 38
Beaufils 20	Bousgon 38	Chenette 25	D'Ashambo 14
Bechard 3	Bousquet 36	Chevalier 20	Daume 4, 35
Bedard 22, 32, 36, 39	Boutet 46	Chills 28	Davidson 28
Beere 17	Bowen 6, 27	Chouinard 20, 33, 34	Davis 23
Belanger 24, 25, 29, 32	Boy 20	Christie 32	Deal 5
Belisle 3, 4	Boyd 50	Cirec 36	DeBonville 5
Beliveau 8	Boye 34	Clark 28	DeForest 6
Bell 27, 33, 34	Boyer 36	Clarke 7, 34	Deguire 5
Belle 34	Boyington 33	Clement 23	Delancey 17
Bellevue 8	Boyles 4	Clements 28	DeLaplante 38
Belliveau 8	Breen 32	Cliche 46	Delorier 32
Bellview 8	Brehaut 27	Clifford 22	Delorme 24
	Bresnaham 20		Delornme 25
			Delude 4

Demers 32, 34	Ferguson 17	Goff 28	Hewson 34
Denant 35	Ferland 46, 203	Gorman 7	Hilbern 5
Denault 32	Ferman 5	Goskey 7	Hobb 12
Desaullet 39	Figsby 39	Gosselin 25	Hobbs 10, 11
Descarreux 25	Filion 20	Gotier 24	Hodgson 32
Deslauriers 4	Fillion 34	Gourley 20	Holbrook 47
Desprince 38	Finlay 28	Gow 5	Holiday 9
Donald 50	Fisher 28	Graham 28	Holmes 28
Donohue 19	Fitzgerald 28	Granger 32	Horan 28
Doucet 23	Fontaine 32, 35	Grant 5, 7	Houde 24
Douglass 28	Forbes 16	Gray 10	Houghton 4
Dowler 9, 10, 14, 15	Forcier 5	Greening 12, 13, 14	Howe 17
Dozois 32	Foreest 20	Gregiore 32	Hue 6
Dragon 33, 38	Forgeue 37	Gregoire 34, 35	Huet 6
Drake 5	Forrest 39	Greig 28	Hughes 17, 37
Draper 45	Fortier 6, 17	Grenon 33, 37, 46	Hughs 5
Dube 38	Fortin 35	Griffard 34	Hulbert 8
Dubrail 25	Fournier 38	Griffin 6	Hunt 17, 28
Dubreuil 6	Fradette 36	Grimes 36	Hunter 23
Duclos 5, 203	Francis 6	Gruffat 19	Hurlburt 8
Ducoigne 35	Francoeur 6	Gruffaz 19	Hurley 28
Dufault 24, 25, 26	Fraser 28, 30, 46	Guay 34, 35, 37, 39	Innes 17
Dufour 46	Fredette 34	Guerin 6, 19, 32	Ireland 28
Dugar 19	Freeman 4	Guernon 37	Irvine 28
Dugas 9, 10, 12, 13, 15	Frere 28	Guimond 46	Jefferie 14
Duguay 17	Frichette 16, 35	Gwessene 26	Jeffries 9, 10
Duhaime 19	Gagne 39	Hacket 28	Jodoin 19
Dumais 35	Gagnon 20, 22, 39	Hadden 28	Johnson 14, 21, 37
Dumas 35, 38	Gain 28	Hale 28	Joiner 37
Dunbar 7	Galdue 19	Hall 33, 39	Joncas 46
Dunn 9, 11, 12, 28	Gamache 32, 33, 34, 35, 36, 38	Hamilton 23	Jones 28
Dupuis 33, 34, 35, 36	Gates 7	Hamlin 46	Joole 11
Duquette 38	Gaudreau 46	Haney 5	Jordan 3, 45
Durand 7	Gaul 37	Hanna 28	Jourdain 25
Durant 45	Gauthier 4, 38, 46	Harbottle 28	Kaeser 6
Durocher 33, 38	Gauvin 39	Hardenburgh 5	Kagwaian 25
Dusault 46	Gauvreau 16	Harris 5	Keane 8
Duteau 39	Gdin 25	Harvey 28	Keddy 36
Eaman 33	Gedlinske 5	Harwicker 28	Kegwedabikwe 25
Effland 17	Gendreau 4	Hawkins 27	Kelly 7
Ellice 50	George 28	Head 23	Kitchigijig 25
Elvidge 33	Gerard 16	Heath 28	Kitchikwe 25
Emond 46	Gervais 4, 5, 39	Heathfield 28	Kiwegabawikwe 26
Erskine 5	Gibney 17	Hebert 7, 22, 32, 33, 35, 36, 37, 38, 39, 46	L'Eveille 22
Ethier 33, 35, 36, 39	Gibson 47	Hedgers 7	L'Heureux 38
Everts 23	Girardin 39	Hedges 7	LaBelle 6, 24, 25, 46
Farron 4	Girard 32, 37, 38, 46	Henault 4	Laberge 46
Faucher 32	Giroux 32, 33, 39	Henaut 37	LaBounty 38
Featherston 39	Gladue 19	Henke 5	LaChapelle 19
Fellows 5	Glass 28	Henkel 35	Lacombre 26
	Gobiel 46	Herbert 8	Lacroix 32, 36
	Godin 24, 25, 34		Lafevre 16
			Lafond 25

Laforest 46	Lemaitre 19	M'Cabe 34	Morrison 24
Lague 19	Lemelin 34	McCallum 29	Moss 5
Lagueux 19	Lemeline 34	McClare 29	Motts 29
Lainhart 49	LePine 5	McCleary 14	Mountain 17, 27
Lalonde 22	LePire 8	McCord 29	Mowis 24
Lambert 4	Lerige 38	McDonald 6, 29	Munro 21
Lamoureux 34, 35, 46	Lessage 6	McDonell 26	Nadeau 20
Lampp 29	Lessard 6	McGee 12, 14, 50	Neilson 29
Lancing 33	Letendre 25	McGie 15	Nelson 6
Landreville 46	Letourneau 33, 38	McGillis 24	Neven 24
Landrie 35	Leveque 7, 37	McGowan 39	Nicket 5
Landry 19, 23, 25, 34	Lewis 37, 39	McKay 16	Nickette 5
Lane 28	Lindsay 16, 17, 29	McKee 21	Niganakwaamokwe 24
Langan 9	Lindsey 9	McLean 29	Noel 38
Langlois 22, 33, 38	Linehan 6	M'Nill 38	Nolan 16
Lanoue 35	Lloyd 28	McRoberts 29	Nolet 33
Lantz 45	Lolivet 17	McTavish 20	Nolin 26
Lapierre 46	Lorrette 36	Mead 4	Norish 15
LaPine 5	Lucier 32, 35, 36	Mecier 33	Normandin 35
LaPlante 5	Lukin 35	Medlycott 47	Norris 12, 29
LaPointe 24, 25	Lussier 39	Melivier 34	Ochkinawa 24, 25
Larchveque 6	Lussiere 37	Melvin 29	Ochman 6
Lariviere 20	Lymburner 29	Menard 4, 5, 37	O'Connors 29
Larocque 17	Lyons 5	Mercure 4	O'Connor 37
Larose 5	MacDonald 50	Merizzie 36	Odell 33, 34
Larreau 32	MacDonnell 20	Merlin 50	Ogagwadakwadowe 26
Larsen 6	Mack 9	Merrick 5	Ogimakwe 25
Latemount 35	Macmanus 38	Mikons 24	O'Hara 29
Latour 33, 34	Macnider 27	Miller 6, 29, 32, 45, 49	Oligney 37
Latuor 37	Macpherson 29	Millette 37	Oliver 16
Laundry 39	Madjianakwadokwe 25	Millman 19	Onichi 25
Laurd 36	Maerz 49	Miniken 6	Orkney 29
Laurence 46	Magdalena 24	Mitchell 11, 12	Ouellette 19
Lavalle 203	Maillet 20	Mitron 17	Ouillet 37
LaVallee 6	Malley 4	Moisant 33	Paiement 6
Laveck 7	Manning 34	Mokigijigokwe 26	Pain 38
Lavigne 5	Maquay 27	Mokijijigokwe 26	Palin 34, 35
Laviolette 35, 46	Maquette 39	Moleur 39	Palmer 6
Lavoie 33, 37	Marceau 35, 37, 39	Molson 29	Papps 16
Law 6, 9, 10, 12, 15	Marchaud 203	Monbeveau 32	Paquette 7
Lebeau 20	Marchessault 34, 38	Monjeau 34	Paradis 38
Lebel 46	Marlin 9, 10, 11, 12, 13, 15	Monnet 35	Parant 3
Leblanc 36	Marois 37	Monnette 35	Parault 34
Leboeuf 46	Martin 17, 32, 33, 36, 37, 38, 46	Monro 29	Pare 33, 34, 39
LeClair 8	Martineau 33, 34, 38	Monsion 39	Parenteau 8
Lecomte 46	Masson 29	Monteneme 36	Pattenaude 32, 33, 34, 35, 36
Lee 6	Matchiasnockoue 6	Montgomery 16	Patterson 7, 29
Lefebvre 33	Matthews 23	Montizambert 29	Pattersons 27, 29
Leggat 28	Maxham 29	Moody 48	Paulin 37
Lehoullier 17		Moore 4, 7, 20, 29, 34	Payette 6
		Morgarson 13	Peat 6
		Morin 4, 25, 26, 39	

Pelletier 46	Rankin 16	Schade 24	Tchigitchiwanokwe 26
Pelot 38	Rawlinson 7	Schomberg 7	Tellier 36
Pemberton 29	Rbinson 35	Schuster 7	Tessier 5
Perrault 24	Reaume 39	Scot 29	Tetu 17
Peron 20, 21	Reed 29	Scott 38	Thetro 36
Perrault 17, 29	Reid 11, 13	Scriver 37	Thibaults 39
Perrier 33	Reiffenstein 29	Selkirk 50	Thibault 22, 46
Perrin 34	Reignier 36	Senne 33	Thibeau 36
Petit 25	Reishart 29	Sewell 29	Thibodau 20
Petrie 9, 10, 11, 12, 14, 15	Remillard 32, 35, 37, 39	Shantz 23	Thibodeau 4
Phillips 29	Remmillard 36	Shea 17	Thomas 8
Picard 7, 39	Renardet 39	Sheppard 29	Thompson 20, 30
Piedalu 37	Renaudette 39	Sherbrooke 27, 29	Thomson 30
Piet 46	Reynolds 5	Short 7	Thrasher 20
Piles 19	Rheault 7	Simard 20	Torrance 30
Pinnsonnault 34	Ricard 33	Simoneau 46	Toupin 36, 46
Pinsonnault 39, 203	Richard 7, 19, 35, 39	Sims 29	Traham 36
Pinsonneau 32	Richelieu 20	Sirois 4	Traver 33, 35
Piquotte 24	Riel 22	Sisson 29	Travers 19
Pitawigijigokwe 25	Rivers 29	Skelly 10	Tremain 30
Piton 20	Rivet 24, 25	Skerrit 27	Tremblay 33, 35
Plamondon 4	Robair 6	Sloan 38, 39	Trembly 4
Plante 7	Roberge 4, 32, 37	Smith 6, 20, 29, 32, 34, 48	Trempe 46
Plauquin 35	Robert 5, 34, 35, 37	Smuck 21	Trottochaud 25
Ploof 6	Robertson 29	Snider 5	Trudeau 32
Poirier 22	Robinson 11, 13, 14, 29, 49	Spaulding 7	Truesdell 9, 10, 12, 13
Poisseau 36	Robitaille 46	Spiter 7	Tulloh 30
Poisson 38	Robson 39	St. Jean 24	Turgeon 33
Pollock 9, 10, 12, 13, 15	Rocque 39	St. Pierre 26	Turnbull 30
Pomeroy 17	Rodgers 13, 15	St.Louis 6	Turner 27
Pontbriand 20	Rodin 26	Sta-sfeld 29	Tye 11
Porter 7	Rogers 5	Stanwix 16	Uniack 30
Potche 20	Roi 24, 25, 26	Stay 7	Vail 49
Poulin 39, 46	Root 6	Steinbroner 8	Vallerand 39
Pouliotte 33	Ross 29	Stephenson 39	Valley 4
Poutre 39	Rouleau 26	Stevens 4, 6, 16	Vanblict 37
Powers 6	Rousseau 8, 21	Stewart 7, 27, 30	Vandal 46
Pozer 29	Roussin 25	Stillings 29	Vanvliet 37
Presot 23	Roussin 25	Stockdale 37	Vass 7
Preston 8	Rowe 7	Stuart 9, 49	Vautrain 38
Priest 16	Roy 36, 38	Sturch 29	Verdon 36
Proulx 23	Sabourin 37	Summers 39	Vezina 37
Prout 7	Sagatchiwekwe 25	Surpreanant 32	Viens 4
Provo 4	SansCartier 33	Surprenant 34, 35, 203	Visina 34
Provost 4, 34, 37	Sanschagrin 46	Sutherland 29	Vogler 30
Quarrier 21	Sansregret 20	Swayze 5	Wabani 25
Racine 6	Sanssoucy 21	Sythe 37	Walker 17
Racy 29	Saron 17	Tanasse 6	Ward 3
Raignault 32	Sauvageau 7	Tanner 23	Warin 20
Rainville 3	Scafe 33	Tardif 22	Warren 9, 24, 25, 26, 46, 47
Ranger 35	Scalley 14, 15	Taylor 6, 22	Washington 16, 17



Wechkin 26  
Weir 27, 29  
Wellauer 49  
Welna 8  
Wham 30  
Wheeler 45  
White 30  
Whitmarshe 30  
Whitney 30  
Wilds 16  
Wilkie 30  
Willett 20  
Williams 32, 50  
Wilson 16, 30, 34,  
38  
Wise 30  
Wolfe 6  
Wood 30  
Woodsworth 35  
Wotton 8  
Wrights 37  
Wurtele 30

---

### Saskatchewan Genealogical Societies

\*S.G.S. = Saskatchewan Gen Soc      U.E.L. = United Empire Loyalists

Biggar Branch, S.G.S. Box 1424 Biggar, SK S0K 0M0  
Southeast Branch, S.G.S. Box 445 Carnduff, SK S0C 0S0  
Central Butte Branch, S.G.S. Box 298 Central Butte, SK S0H 0T0  
Craik Branch, S.G.S. Box 337 Craik, SK S0G 0V0  
West Central Branch, S.G.S. Box 36 Eston, SK S0L 1A0  
Grenfell Branch, S.G.S. Box 696 Grenfell, SK S0G 2B0  
Quill Plains Branch, S.G.S. Box 68 Kelvington, SK S0A 1W0  
Kindersley Branch, S.G.S. Box 842 Kindersley, SK S0L 1S0  
Triangle Branch, S.G.S. Box 599 Kipling, SK S0G 2S0  
Border Branch, S.G.S. GBS 8-10 RR#2 Lloydminster, SK S9V 0X7  
Estevan Branch, S.G.S. Box 130 Macoun, SK S0C 1P0  
Grasslands Branch, S.G.S. Box 176 Mankota, SK S0H 2W0  
North-East Branch, S.G.S. Box 1988 Melfort, SK S0E 1A0  
Moose Jaw Branch, S.G.S. Box 1702 Moose Jaw, SK S6H 7K7  
Battlefords Branch, S.G.S. Box 32 North Battleford, SK S9A 2X6  
Pangman Branch, S.G.S. Box 123 Pangman SK S0C 2C0  
Prince Albert Branch, S.G.S. Box 1464 Prince Albert SK S6V 5T1  
Radville Branch, S.G.S. Box 626 Radville SK S0C 2G0  
Saskatchewan Gen Soc Box 1894 Regina, SK S4P 3E1  
Regina Branch, U.E.L. c/o Nelle Balkwill 2827 Assiniboine Avenue Regina, SK S4S 1E2  
Regina Branch, S.G.S. 67 Marquis Crescent Regina, SK S4S 6J8  
or 95 Hammond Road Regina, SK S4R 3C8  
Saskatoon Branch, S.G.S. Box 8651 Saskatoon SK S7K 6K8  
Swift Current Branch, S.G.S. Box 307 Swift Current, SK S9H 3V8  
Weyburn Branch, S.G.S. Box 1422 Weyburn, SK S4H 3J9  
Yorktown Branch, S.G.S. Box 487 Yorktown, SK S3N 2W7

## REFERENCE SHELF

**The Chronicles of Milwaukee: Being a narrative history of the town from its earliest period to the present**, A.C. Wheeler. Bowie, MD: Heritage Books, 1990; reprint of original published by Jermain & Brightman, Milwaukee, 1861. Soft cover, 5½" x 8½", xii + 310 pp., \$25.50 from Heritage Books, 1540E Pointer Ridge Place, Bowie, MD 20716. When Milwaukee, Wisconsin was only fourteen years old, Wheeler set out to gather its history. He interviewed "Old Settlers" and stated that the "birds [facts] were all hunted separately up and down musty and yellow files, and no two of them were killed with one stone." Although only four volumes of the **Wisconsin Historical Collections** had been published, the author apparently consulted them, as well as the Secretary of the State Historical Society of Wisconsin, Lyman Copeland Draper. Although the usual romantic nonsense endemic to area histories creeps into the pages occasionally, this **Chronicle** is a cut above most of them. I doubt the story told in Chapter IV that Pe-sha-no [an Indian] married a [nameless] French woman from Fort Howard; she was almost certainly a mixed-blood. However, this does not substantially detract from the value of the book. If your ancestors lived in Milwaukee prior to 1861, you will want to have this book in your library.

**Ottawa and Chippewa Indians of Michigan, 1870-1909**, Raymond C. Lantz. Bowie, MD: Heritage Books, 1991. Soft cover, 5½" x 8½" x 8½", vii + 288 pp., \$21.00 as above. Any genealogist who attempts to trace Native American ancestors is aware of the problems encountered. This compilation is a tool to assist in that research. There are three transcriptions of censuses taken by the Bureau of Indian Affairs to determine the eligibility of persons to receive monies appropriated by Congress. First, is the 1870 census and annuity payment records of the Grand River, Mackinac, Sault Ste. Marie, and Traverse Bands of Ottawa and Chippewa Indians of Michigan. Entries contain names of head of family, number of males, number of females, number of children, total in family, amount of annuity payment, line number-page number and band name. The second chapter is a listing of those persons enumerated in 1870 and all their known descendants found living 4 March 1907, as taken by Special Agent Horace B. Durant. Entries contain English name, age, sex, current roll number, band name, Indian name, 1870 reference number, residence, remarks. The third section contains a listing of children born between 4 March 1907 and 1 August 1909. Sections two and three are arranged alphabetically, but "Chapter One" is arranged as found on the rolls, and there is no index. It is probably perfectly clear to the author how to find the 1870 reference for a person listed in "Chapter Two," but this reviewer hasn't figured it out. Possibly future printings will have a better explanation. However, if your ancestors are in this group of people, don't let this minor defect stop you from using this valuable work.

**Cherokee By Blood: Records of Eastern Cherokee Ancestry in the U.S. Court of Claims 1906-1910, Volume 1, Applications 1 to 1550**, Jerry Wright Jordan, compiler. Bowie, MD: Heritage Books, 1987. Soft cover, 5½" x 8½", xv + 482 pp., \$25.00 as above. This is the first in a series of volumes abstracting the testimony gathered by Special Commissioner Guion Miller, 1906-1910, from people trying to prove they were eligible to receive appropriated monies. If the qualifying ancestor(s) had not enrolled at the time of earlier treaties, the application was denied; this generated repeated applications from families bent on convincing the commission to change the decision. The amount of genealogical information varies among the applicants, but all contain some. For example, one particularly valuable series of applications is made by descendants of Nancy Blythe [pp. 60-71]. The index includes all names mentioned, not only the applicant. To find which volume your people of interest may appear in, first consult the microfilmed index to the "Report of Guion Miller, Special Commissioner to the U.S. Court of Claims, 1906-

1910" [National Archives series M685] to learn the claim number. This very valuable series should be in every reference library.

**Our French-Canadian Ancestors, Volume XIV**, Thomas J. Laforest, translator. Palm Harbor, FL: LISI Press, 1992. Soft cover, 6" x 9", xi + 286 pp., \$14.00 from Box 1063, Palm Harbor, FL 34682-1063. Authored by Gérard Lebel, C.Ss.R., this volume has biographies of Jean Barrette, Guillaume Boily, Claude Bourget, Jean Boutet *dit* Leboeuf, Nicolas-Martin *dit* Brouard, Louis Coulombe, Pierre Dancause, Robert Dufour, René Émond, Mathurin Gauthier *dit* Landreville, Jean Gobiél, Louis Guimond, Guillaume Labelle, Louis Lamoureux, Jean Piet *dit* Trempe, Pierre Robitaille, René Simoneau *dit* Sanschagrin, and Guillaume Thibault. There is also a chapter on "Life of New France 1663-1760: Folklore" and continuation of "French-Canadian-American Family Names Variations, Q & R." As mentioned in earlier reviews, the author provides "End-notes" without indicating which statement each note supports; an annoying defect which if corrected could make these biographies much more valuable for research. The chapter on "Folklore" focuses on *feux-follets* or "dancing flames." Interestingly, the tale which took place on Mackinaw Island, can be found in slight variation in **Legends of le Détroit** [Marie Caroline Watson Hamlin, Detroit, 1884, pp. 134-142], although that one took place at Grosse Ile. Our French-Canadian ancestors were great story-tellers, and it is interesting to those of us who did not grow up hearing the tales to learn what may have entertained our grandparents.

**Our French-Canadian Ancestors, Volume XV**, Thomas J. Laforest, translator. Palm Harbor, FL: LISI Press, 1992. Soft cover, 6" x 9", xi + 283 pp., \$14.00 from Box 1063, Palm Harbor, FL 34682-1063. Authored by Gérard Lebel, C.Ss.R., this volume contains biographical sketches of Giles Bacon, Méry Blouin *dit* Laviolette, Robert Boulay, Francois Brunet *dit* Bourbonnais, Nicolas Cliche, Francois Ferland, Jean Gaudreau, Pierre Girard, Pierre Grenon, Francois Hébert *dit* Lecomte, Pierre Joncas *dit* Lapierre, Robert Laberge, Noël Laurence, Guillaume Pelletier, Jean Poulin, Toussaint Toupin *dit* Dusault, and Francois Vandal. There also is a chapter "Folklore of Québec" and continuation of the surnames variations with names beginning with S.

**Title Guide of Local Histories for the Counties of Glengarry, Dundas, Prescott, Stormont and Area [with selected references to Argenteuil, Eastern Townships, Soulanges, Vaudreuil, in Quebec] [also with selected references to Scotland]**, Alex. W. Fraser, compiler. Lancaster, ON: Highland Heritage, 1991. Soft cover, plastic spiral bound, 8½" x 11", 243 pp., \$21.00 US to US addresses, \$21.40 Canadian to Canadian addresses - these prices are for members. The pricing structure is quite complicated - write for list, or order from Highland Heritage, Arlington Road, R.R. 1, Lancaster, Ontario K0C 1N0.

**How To Start Gathering Your Family History**, Paula Stuart Warren CGRS and James W. Warren. St. Paul, MN: Warren Research & Marketing Publication, 1990. Soft cover, 8½" x 11", 19 pp., \$5.00 from the authors at 1869 Laurel Avenue, St. Paul, MN 55104-5938. There are many genealogists who have never read a *How-To* book. If you are one of them, no matter how long you have been engaged in your hobby, treat yourself to a copy of this book, or give it to a genealogist-friend as a gift. I guarantee you will either find something you haven't done, or at the very least, an explanation of something that has puzzled you. There is a lot of information packed in these few pages, and it is presented in a clear and easy-to-read format.

**Minnesota 1900 Census Mortality Schedule**, James W. Warren. St. Paul: Warren Research and Marketing, 1992. Soft cover, 8½" x 11", viii + 120 pp., \$25.25 from the author as above. Although the federal census mortality schedules for 1900 were ordered

destroyed [and they were], Jim Warren discovered a second set of enumerator's schedules at the Minnesota Health Department archives. The enumerator was to inquire at each household about deaths from 1 June 1889 through 31 May 1900. This schedule was then compared with the county vital records, and deaths that were not recorded were entered onto the second set; there were 3,225 such deaths. This book is a transcription, county-by-county, of these mortality schedule copies, and is fully indexed. Appendixes contain copies of the authorizing legislation and instructions to enumerators [as regards the mortality schedules] and statistics of the census reports. Appendix 1 is a glossary of medical terms used at that time, as taken from **The Century Dictionary: An Encyclopedic Lexicon of the English Language**. Have you ever found a death certificate with an archaic term used for the cause of death, and you could not define the term? I found this Appendix to be a most useful tool in itself, beyond the obvious value of the body of the work. A great addition to the Minnesota reference section.

**How to Become a Professional Genealogist**, Carolyn Earle Billingsley and Desmond Walls Allen. Bryant, AR: Research Associates, 1991. Soft cover, 5½" x 8½", 26 pp., \$5.95. Have you considered becoming a "professional" genealogist? Before you mortgage the farm and hang out your shingle, consult this work. Not only is there very good advice and suggestions about "how-to," you may discover that its not all that you thought it would be. You may learn that you lack many of the necessary skills at this point, and decide to educate yourself about them. Indeed, continuing education is essential in the field. On the other hand, if you already are doing work for clients, you will certainly find helpful suggestions for improvement, or you may find yourself pleasantly surprised that you're doing it right. Recommended for everyone even *thinking* about turning professional.

**How to Get the Most Out of Death Certificates**, Carolyn Earle Billingsley and Desmond Walls Allen. Bryant, AR: Research Associates, 1991. Soft cover, 5½" x 8½", 22 pp., \$5.95. This little booklet not only lives up to its title, the authors also suggest how to find a death record and alternate sources for proof of death. There are some common-sense observations of things you may not have thought of, a listing of all state vital record offices [and addresses], and a "death certificate checklist." In your pursuit of "continuing education," you should acquire this work. Use the checklist for every individual in your families.

**Bibliography of Massachusetts Vital Records 1620-1900**, 4th edition, Jay Mack Holbrook. Archive Publishing, 1992. Two microfiche, \$6.00 from Archive Publishing, 57 Locust Street, Oxford, MA 01540. This is an inventory of the vital records of Massachusetts that have been filmed and are available on fiche from Archive Publishing. For example, if you are interested in families in Fall River, this will tell you how many fiche cover which vital records and which time period. Certainly, you would rather read original documents instead of relying only on published materials. Don't we wish this was available for other states? Write for a more detailed flyer.

The following books are available from Genealogical Publishing Co. Inc., 1000 North Calvert Street, Baltimore, MD 21202-3897. Shipping is \$2.50 for the first book, \$1.00 each additional book. Orders totaling \$10.00 or less, allow \$1.25 for one book. Maryland residents add 5% sales tax; Michigan residents add 4% sales tax.

**Local Census Listings 1522-1930: Holdings in the British Isles**, Jeremy Gibson and Mervyn Medlycott. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1992. Soft cover, 5½" x 8½", 60 pp., \$7.50. Although most genealogists researching in the British Isles have used the 1841-1891 civil censuses, many may not be aware of the "local census" returns. These vary from Communicants Lists and parish censuses in England and Wales, Examination Rolls in Scotland, and lists of church members in Ireland, to the 1694

Marriage Tax lists. The "Introduction" explains the many lists; the body of the work is arranged by county and describes existing lists and where they are held. This is a very valuable tool which may lead you to great documents, but I would suggest that you first consult the Family History Library Card Catalog, to see if the collection has been microfilmed by the Mormons, before hiring a researcher in the British Isles.

**History of the Huguenot Emigration to America, Two Volumes in One**, Charles W. Baird, D.D. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1991, reprint edition. Original edition NY: 1885. Hard cover, 5½" x 8½", xix + 354 + xi + 448 pp., \$45.00. There is probably no one of French-Canadian descent who cannot count a Huguenot among the ancestors. In addition, there are many researchers who trace back to an American Colonial Huguenot. This history, written by a Protestant minister, is well documented. Original documents, written in French, are published in both languages. The index does not cover names mentioned in the footnotes; thus, interesting tales about an ancestor may not be found if the researcher relies on the index and only reads the portions of the book which mention a specific ancestor.

**Nova Scotia Immigrants to 1867**, Col. Leonard H. Smith Jr. (A.U.S. Retired), M.A. (Genealogy), Certified Genealogist, and Norma H. Smith, compilers. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1992. Hard bound, 5½" x 8½", xiv + 546 pp., \$37.50. Perhaps Col. Smith would like to write to the Board for Certification of Genealogists for updated information regarding the requirements for certification [p. x]. That said, I will discuss the book under review. It accomplishes what the author set out to do - compile genealogical information about Nova Scotia immigrants published in *Nova Scotia* [only] periodicals. It is helpful to have in one compilation an index to names appearing in several hundred articles [Part 2]. Part 1 is a listing of names appearing in forty-six manuscripts. These people, for the most part, are eighteenth-century immigrants from the Colonies and from Europe.

**Scottish Family History**, David Moody. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1990. Hard cover, 5½" x 8½", 219 pp., \$19.95. The author is local history librarian in the East Lothian district, and writes about Scottish families in historical context. The anecdotes are interesting, and gives the researcher a sense of the life and times of our ancestors who lived in Scotland. Especially valuable are his references and the chapter on "Notes and Further Reading" which will lead the reader to sources previously unknown. **Scottish Local History**, David Moody. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1990. Hard cover, 5½" x 8½", 178 pp., \$19.95. Whenever researching in an area previously unknown to the genealogist, it is imperative to learn the history of the peoples and the area. As with the companion volume, the references and chapter on "Notes and Further Reading" are an added value. Both books should be used by researchers with Scottish ancestry.

**Tracing Your Scottish Ancestry**, Kathleen B. Cory. Edinburgh: Polygon, 1990. Soft cover, 6" x 9", xii + 195 pp., \$16.95 from Genealogical Publishing Company. This approach to writing a guide to Scottish genealogy differs from that offered by Moody [above]. Cory takes you step-by-step through the types of records kept and the information to be found in them. Examples are provided, albeit many examples are of twentieth-century records. There is very good practical advice on hiring a professional researcher in Scotland and answers to some basic questions. One particular example caught my eye [p. 90] and is copied here. "When you are noting the father's occupation from a birth certificate, do not confuse this with the name of the father. I overheard the following conversation between a searcher and Mr. Alex Cunningham, Senior Repository Assistant. Searcher: 'Why has this child got two fathers?' A.C.: 'The entry states *Father: James Brown, Bill Poster*. There is only one father.' Searcher: 'Then who was Bill

Poster?" The final chapter, "A Step-by-Step Guide" had a very logically-presented case study [although a proof-reading by someone else would have helped]. If I were researching an ancestor from Scotland, I would want all three books reviewed here.

**Virginia Counties: Those Resulting From Virginia Legislation**, Morgan Poitiaux Robinson. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1992; reprinted from **Bulletin of the Virginia State Library**, vol. 9, 1916. Hard cover, 6" x 9", 283 pp., \$25.00. Colonial Virginia was carved into many pieces; county formations and changes can make genealogical research a nightmare. The Archivist [in 1916] of the Virginia State Library combed legislative records to determine the dates, boundaries, and boundary changes of the counties from the settlement of Jamestown to 1880. This compilation is divided into alphabetical, chronological, geographical, and "genealogical" [i.e. genealogy of the county formation] sections. This book is essential for anyone working in the records of present-day Virginia and in the portions of other states formed from parts of Virginia. Indeed, when I find time to extend the genealogy of my brother-in-law, begun thirty years ago by his grandmother, **Virginia Counties** will be consulted frequently.

**Royalty for Commoners: The Complete Known Lineage of John of Gaunt, Son of Edward III, King of England, and Queen Philippa**, Second Edition, Roderick W. Stuart. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1992. Hard cover, 5½" x 8½", xvii + 395 pp., \$30.00. It is generally accepted by genealogists who are knowledgeable about this area of research, that this book is untrustworthy.

**State Census Records**, Ann S. Lainhart. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1992. Hard cover, 5½" x 8½", 116 pp., \$17.95. Often genealogists forget about the value of using state census records to further their research, when in fact, some state enumerations offer more valuable information than the federal returns. For example, when conducting genealogical research on people who lived in Minnesota, I always look for them in the state census because there is so much information [the amount varies with each enumeration year]. On the other hand, Wisconsin state and territorial censuses [until 1905] name only Head of Household with aggregate totals; however, these should not be overlooked and can often be used to place the family in a specific township more quickly than reading the entire county for 1880 [when there is no child under ten in the household]. Lainhart's compilation is a marvelous tool, and the credits indicate she received help from some of the top genealogists in many states. Information regarding availability through Inter-Library Loan varies from state to state, and I hope that future editions will add this information for more states as people submit such information to her. Included in this work is the indication of published census indexes and returns. I have long awaited this book, and was not disappointed. It belongs in every reference library.

#### **Miscellaneous Periodicals Noted**

**Across The Border**: for all family historians interested in the Northern Vermont counties of Essex, Lamoille, Chittenden, Caledonia, Grand Isle, Franklin, Washington and Orleans, and the Eastern Townships of Quebec. Dianna Hibbert Bailey, editor, 149 Sarah, Carleton Place, Ontario K7C 2Y8. Subscriptions should be sent to the publisher Claudette Maerz, Box 31010, Bloomington, MN 55431, and are \$16 yearly for this quarterly. The issue for review is vol. iv, #2 (April 1992), and a sampling of the articles follows. "The Desc. of Daniel Chappel," "Carr Extracts, Franklin Co., VT," "Who Were Hiram Miller's Parents?," "Vail Family of Dunham, Quebec," and many more miscellaneous items [34 pp.]. There are queries and an index.

**The Swiss Connection: A Genealogical and Cultural Newsletter**. Maralyn A. Wellauer, editor, 2845 North 72nd Street, Milwaukee, WI 53210. Quarterly for \$4.00 per

year. Issue at hand is vol. 1, #1 (September 1992), 12 pp. The focus is to collect material on any/all Swiss settlements in North America. She also is interested in the Swiss who emigrated to Lord Selkirk's settlement on the Red River of the North. The editor has made numerous research trips to Switzerland, and has lectured on the topic at NGS Conferences.

**American-Portuguese Genealogical and Historical Society, Inc. Bulletin Board.** A.P.G.&H.S., Inc., Box 644, Taunton, MA 02780. Quarterly for \$10.00 per year. Vol. xiii #2 (Spring 1992), pp. 24-46. There are articles about individuals, the history of Taunton, ship passengers from Madeira to New York 27 April 1854, and basic Portuguese paleography.

**Chateauguay Valley Historical Society annual Journal.** Robert McGee, editor, Box 61, Howick, Quebec J0S 1G0. Issue at hand is vol. 22 (1989), dues not stated, 56 pp. Articles include "The Powerscourt Covered Bridge," "'Who's the boss...!' De nouveaux documents sur la succession des Seigneurs Ellice," "The Hall" [Howick Temperance Hall, Quebec], "Boyd & Co.," "The Reverend John Merlin - Pioneer Minister," "Le deuxième régime municipal du Bas-Canada 1845-1847, Morcellement et institutions locales du Sud-Ouest," and "The Reverend Eleazar Williams and the 'Lost Dauphine' Question."

**National Queries Forum.** P.O. Box 593, Santa Cruz, CA 95061-0593. Published 9 times per year, \$13.75. Vol. 3, #2, whole #20 (February 1992), 39 pp. Consists entirely of queries and advertisements; indexed.

**Clan Donald of Canada.** Duncan MacDonald, U.E., editor, 268 Bartholomew Street, Brockville, Ontario K6V 2S6. \$6.00 per year. Newsletter #1 (Fall 1990), 22 pp. News items of the Clan, and miscellaneous notes.

**Minnesota  
Genealogical  
Society**

**P.O. Box 16069  
St. Paul, MN 55116**

**NorthWest Territory  
Canadian & French  
Heritage Center (MGS)**

**Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
St. Paul, MN  
Permit No. 5090**

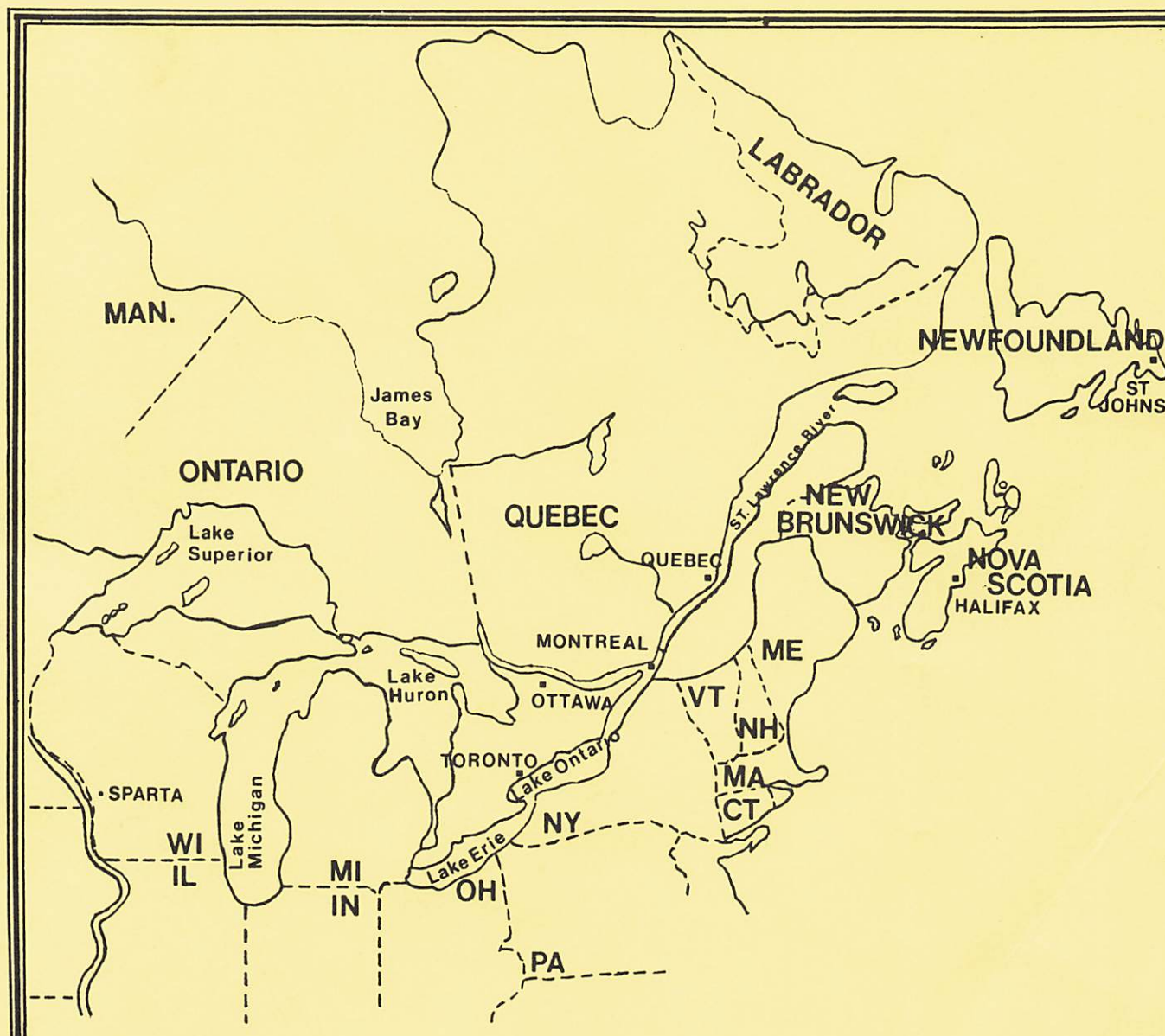
**POSTMASTER**

**Address Correction Requested**



**S**





Letter From The Editor	52
Queries	53
The Quebec <i>Mercury</i> Thomas Turner	57
The Family Secrets of the Le Neuf Origins in France John P. DuLong	58
Baptismal Records 1835-1887, Lapointe and Bayfield Indian Missions, Part 3 John L. Schade	72
Found in other Periodicals Al Dahlquist	77
Lower Canada Claims from the Rebellion, Part 4	83
Journal of George Copping of Rawdon, Quebec, Part 4 Paula Warren C.G.R.S.	88
Index to surnames	93
Reference Shelf	45

**LOST IN CANADA?** (ISSN 0362-4293) is published quarterly.

\$14.00 per year, \$26.00 for two years.

Canadian addresses \$15.00 per year, \$28.00 for two years (US funds)

One free query per issue to subscribers.

Ads are \$1.00 per typewritten line. Submit typed copy exactly as it is to appear. \$5.00 minimum.

Please notify at once, by First Class Mail, of an address change to NWTC&FHC. You will be billed for remailing charges if notice was not sent.

Copyright 1993 Joy Reisinger C.G.R.S., Editor

Photocopying in any manner is prohibited, as is any form of data retrieval.

Annual index in GPAI (*Genealogical Periodical Annual Index*, Towle) and in *PERsi*.

**PLEASE NOTE:** Renewals and new subscriptions, please make checks to NWTC&FHC.

Queries, letters, and orders for back issues Volume 16-present, should be mailed to:

NWTC&FHC, P.O. Box 29397, Brooklyn Center, MN 55429-0397.

Books for review in *Lost In Canada?*, exchange publications, correspondence regarding research for clients of Joy Reisinger, and orders for back issues, Volumes 1-15, [send large SASE with \$.52 stamp for other publications available and a list of contents of back issues] to:

Joy Reisinger C.G.R.S., 1020 Central Avenue, Sparta, WI 54656.

## LETTER FROM THE EDITOR

In this issue, readers will notice an article about a specific ancestral family. Because of limited appeal, such articles are not usually printed, but this one demonstrates methodology for extending your ancestral line. Hopefully, you will see how you can apply these techniques to your own research, and even more hopefully, researchers will be encouraged to tackle the records of France. Background information and summaries of the families' lives are as seen by the writer. Please be aware that this is not a "Baron of Montfort" type of article, but one that reflects solid research methodology and sources.

Upcoming events were described in the previous "Letter," and will be repeated here. The 1993 NGS Conference in the States to be held in Baltimore June 2-5 may be history by the time you receive this issue. If you missed it, start making plans for next year's Conference to be held in Houston, Texas. Details will be in future issues, and other periodicals.

*Gene-A-Rama*, the annual conference of the Wisconsin Genealogical Council, will be held in Sparta, WI June 18-19, 1993. Roger Joslyn, C.G., F.A.S.G. is the featured speaker on topics which include New York and Pennsylvania research, publishing your genealogy, and 19th Century passenger arrival lists and naturalization records. There will be a computer lab and several computer programs as door prizes. If you need further information write WGC, %Emil Krause, 6083 County Trunk S., Wisconsin Rapids, WI 54494 or phone Carolyn Habelman or myself.

The Federation of Genealogical Societies and the Missouri State Genealogical Association are hosts for *A Conference for the Nation's Genealogists in St. Louis, Missouri* to be held August 5-7, 1993 in St. Louis. For more information write FGS 1993 Conference in St. Louis, P.O. Box 3385, Salt Lake City, UT 84110-3385. The program is ready and will be sent to you with a registration packet.

The *Great Lakes Experience* program committee has begun work and a program should be available in August. This conference will be held August 4-6, 1994 at Fort Wayne, Indiana. Everyone who attended the FGS' *An All-American Conference* held there in 1991 knows the fine meeting facilities and opportunities for research in the Allen County

Public Library. If you missed it, here's a second chance.

*An Index to NGS and FGS Conferences and Syllabi*, Joy Reisinger CGRS, compiler, is jointly published by both organizations and should be available by conference time in Baltimore. To quote the "Foreword" by Eric Grundset, "Joy . . . began work on an index to the publications (the programs and syllabi) for the annual conferences of the National Genealogical Society and the Federation of Genealogical Societies which have been held since 1979. Her purpose was to provide future conference planners with a guide to all past conference lectures and speakers, thereby enabling them to identify specialties, trends and other developments in genealogical education in the conference setting." As stated in my "Preface," "This reference work is a guide to lectures, lecturers, and audio tape availability. It is intended not only to assist conference and seminar planners, but genealogical researchers as well. Presentations are cited in bibliographies, often because this handout is the only comprehensive published account of a particular research technique. Although not all syllabus materials are created equal, many have been painstakingly and carefully prepared. This shared expertise then becomes valuable as a reference tool.

"Syllabi are on the shelves of many libraries and this index should make the contents more easily found. Because syllabi from long-past conferences were printed in very limited quantities, some have become scarce. One facility that has them is the Monroe County Local History Room in Sparta, Wisconsin. Requests for copies of handouts may be sent to them at the Courthouse Annex, Sparta, WI 54656. The fee is \$3.00 per handout requested plus #10 SASE. Checks should be made to *Reproductions*." More detailed instructions are given, along with the notice, "Any lecturer who does not wish to have her or his handout material duplicated is asked to please drop a note to that effect to the History Room." Royalties will be sent once a year to those speakers who can be located.

The book is soft-bound, 8½" x 11", xii + 175 pp., \$15.00 plus shipping and handling. Both organizations are offering member discounts. Write to NGS at 4527 Seventeenth Street North, Arlington, VA 22207-2399 or FGS at P.O. Box 3385, Salt Lake City, UT 84110-3385.

Good Hunting!

## Letter From The Editor [expanded]

## THE KING'S DAUGHTERS

*The King's Daughters* has been out of print since 1990. A new edition is in the works and getting closer to completion. Each statement is fully documented, and new information has been added.

Requests to purchase the earlier edition have been placed on file, and when the new work is ready for the printer a flyer will be sent to all who have shown interest. If you wish to be notified, send a note to that effect to Joy Reisinger CGRS, 1020 Central Avenue, Sparta, WI 54656.

Please pass the word among your colleagues. Recently, the book received mention on the bulletin board *Prodigy* and created a flurry of mail requests for ordering information--almost all without SASE. Delays in replying were because of the very serious surgery my husband had recently; this situation also delayed further progress on the manuscript. Camera-ready copy for *Index to NGS and FGS Conferences and Syllabi* was mailed to NGS and FGS the day we left home for the Mayo Clinic in Rochester, Minnesota. The second, newly-formatted, camera-ready copy was mailed the week after we returned home.

When my lectures have been prepared and delivered at NGS '93 in Baltimore and *Gene-A-Rama*, the book will have top priority. Comments, observations, corrections and additions to the previous edition are welcome.

**PUBLICATIONS OF THE NWT&FHC**

All postpaid prices - based on shipment to U.S. addresses. Canadian addresses add \$1.50 per book.

- #1 *A Checklist of French-Canadian Genealogical Works at the Minnesota Historical Society Reference Library.* (1980) \$11.00 postpaid
- #2 *French-Canadian Families of the North Central States.* 8 volumes (1980-81) Out of Print - see next title
- #2m *French-Canadian Families of the North Central States.* (micro-fiche set) \$35.00 postpaid
- #4.1 *Extracts (translated) from Le Canadien* a Weekly French-Canadian newspaper published in St. Paul, MN. Dates included in this volume are 10 Mar 1887 to 27 Dec 1888. \$11.00 ppd
- #4.2 Same as #4.1 except for entire year 1889. \$11.00 postpaid
- #4.3 Same as #4.1 except for entire year 1890. \$11.00 postpaid
- #4.4 Same as #4.1 except for entire year 1891. \$11.00 postpaid
- #4.5 Same as #4.1 except for entire year 1892. \$11.00 postpaid
- #4.6 Same as #4.1 except for entire year 1893. \$11.00 postpaid
- #4.7 Same as #4.1 except for entire year 1894. \$11.00 postpaid
- #4.8 Same as #4.1 except for entire year 1895. \$11.00 postpaid
- #4.9 Same as #4.1 except for entire years 1896 & 1897. \$11.00 postpaid
- #5 *Gravemarkers of Saint Anthony Of Padua Cemetery, Minneapolis, MN ca.1850 - 1985.* approx. 6,700-plus entries \$11.00 postpaid

## OTHER PUBLICATIONS FOR SALE BY NWT&FHC

- #B1 *In Search of Your Canadian Roots* (1989) - Angus Baxter \$15.95 postpaid
- #B3 *Irish Migrants in the Canadas - A New Approach* (1988) - Bruce S. Elliott \$19.50 postpaid
- #B4 *Your French-Canadian Connection-Everyday Reference Guide for Beginners and Advanced Researchers-Guide No.1-Names, Sources, Translations, Abbreviations, Societies, Periodicals, Publishers.* (1989) Alfred J. Dahlquist. \$5.00 postpaid
- #B5f *Somerset - 125 Years* (microfilm) \$25.00 postpaid
- #B6 *Marriage Records Ste-Anne, Somerset, WI 1866-1940* \$8.50 postpaid
- #B7 *Family Names of Huguenot Refugees to America* (1963)(repr.1991) - Compiled by Mrs. James M. Lawton \$5.00 postpaid
- #B8 *History of the Huguenot Emigration to America* (1885) reissued 1991 - by Charles W. Baird (802 pages) \$45.00 postpaid
- #B9 *Protestant Marriages in the District of Bedford, Quebec 1804-1879* - by R. Neil Broadhurst - 593 pages - \$65.00 postpaid
- #B10 *Shefford County (Quebec) Cemeteries: Tombstone Inscriptions from the Protestant burial grounds - 2 vols., 22 cemeteries, 4300-plus tombstones transcribed & Indexed* - by R. Neil Broadhurst - \$40.00 postpaid
- #B11 *Index to 1881 Census of Shefford County, Quebec* - 3 microfiche; lists surname, given name, age, birthplace, religion, occupation, marital status, district, sub-district, division, and page number for each household and stray - by R. Neil Broadhurst - \$15.00 postpaid
- #B12 *Index to 1871 Census of Missisquoi County, Quebec* - 3 microfiche; same data as #B11 above - by R. Neil Broadhurst - \$15.00 postpaid
- #B13 *Index to 1871 Census of Brome County, Quebec* - 3 microfiche; same data as #B11 above - by R. Neil Broadhurst - \$15.00 postpaid
- #B14 *Index to 1871 Census of Shefford County, Quebec* - 3 microfiche; same data as #B11 above - by R. Neil Broadhurst - \$15.00 postpaid
- #B15 *The German Canadians 1750- 1937: Immigration, Settlement & Culture.* by Heinz Lehmann Translated, edited and introduced by Gerhard P. Bassler. (1986) hardcover 541 pages + 62 page Intro, indexed. \$48.00 ppd.
- #B16 *Apple River Settlement, Wisconsin, Ancestors & Descendants of 14 families: Belisle, Breault, Cardinal, Carpentier, Durand, Gallant, Gamache, Gaudette, Landry, LaMere, Pearson, Pinard, Robarge and Turner.* by Earl Belisle - 838 pages (microfilm) \$25.00 postpaid
- #B17 *Nova Scotia Immigrants to 1867* Compiled by Leonard H. Smith Jr., C.G. and Norma H. Smith (1992) 560 pgs Hardbound cloth. \$38.00 postpaid
- #B18 *The Swiss in Ontario* by Joan Magee, 271 pages. Included are: Amish and Mennonites, Pioneer Settlements 1786-1870, Watchmakers, Swiss Colony in Nipissing, and Immigration. \$21.00 ppd
- #B19 *The Old United Empire Loyalists List* (1885) reprinted with new Introduction (revised) 334 pages. \$26.50 postpaid

**Order from: NWT&FHC, P.O. Box 29397, Brooklyn Center, MN 55429**

## QUERIES

PLEASE READ. Following are some of the abbreviations used in queries. No periods are used. There are no specific rules for queries, but some advice - mention a time era and place, if you can. DO NOT USE ABBREVIATIONS WHEN SUBMITTING QUERIES and please write surnames in all capital letters. If you are sending a number of queries for future issues, please submit each on a separate sheet.

Basic bibliography of sources:

**PRDH** = Charbonneau, Hubert et Jacques Legare. *Le répertoire des actes de baptême, mariage, sépulture et des recensements du Québec ancien*. (Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1980-1988) 47 vols.

**Jetté** = *Dictionnaire généalogique des familles du Québec des origines à 1730*. (Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1983).

**Leboeuf** = *Complément au dictionnaire généalogique Tanguay*. (Montreal: Société Généalogique canadienne-française, 1977).

**Tanguay** = *Dictionnaire généalogique des familles canadiennes*. (Québec: Eusèbe Senécal, 1871-1890; reprint ed., Montréal: Editions Elysée, 1975) 7 vols.

anc - ancestor

b - born

bap - baptised

betw - between

bro - brother

bur - buried

ca - circa (approximately)

Can - Canada

cem - cemetery

Co - county

dau - daughter

desc - descendant

exg - exchange

f. - feu (the deceased)

fa - father

fam - family

gen - genealogy

grgrfa - great-grandfather etc.

info - information

LC - Lower Canada (Quebec)

UC - Upper Canada (Ontario)

m - married

mor - mother

Ont - Ontario

post - postage

PQ - Province of Quebec

pts - parents

rec - record

res - resided

sib - sibling (bro and sis)

sis - sister

unkwn - unknown

vf - widower (French)

vve - widow (French)

Need names and info ch of Florentin LUSSIER and Louise M. LEDOUX who m 4 Oct 1819 St-Denis, St-Hyacinthe, PQ.

Henry ARNOLD, 2023 Ripley Avenue, Redondo Beach, CA 90278-5046

XXXXXXXXXX

Oliver IOTT [b 12 Apr 1835 NY, d 4 Nov 1900 Waubunsee Co, KS] m Obeline/Flavia THAUBERT [b 1 Apr 1843 Can, d 11 Jul 1892 Waubunsee] 8 Nov 1863 Leavenworth, KS. Their ch [all b Waubunsee Co]: Henry Oliver Jr. 22 Dec 1866, m Bertha LEITZ; Leon 9 Feb 1869, m Polly O'WINGS; Charles M. 16 May 1872, m Emma Jane MYERS; Caroline; Amy 20 Feb 1887, m John CLARK; Clifford Paul 20 Sep 1884, m Virginia Belle STORY. Fam were Lutheran. Obeline believed to be dau of a steamboat Captain.

Napoleon O. AYOTTE, 738 Kellogg, Plymouth, MI 48170

XXXXXXXXXX

Need info Jacob KILMAN b ca 1775 poss PA, d 1847 Stamford, Welland Co, Ont. He m Mary PETRIE ca 1800. Their ch: Jacob; Joseph; John; Catherine; 5 more daus. All ch b Welland Co.

Joyce CAMPING, 1857 Encino Avenue, Monrovia, CA 91016

XXXXXXXXXX

Seeking info Marie-Louise MONET (MONETTE) who m Charles TRUDEL (b 1794) in Pointe aux Tremble de Montreal.

Pat CELEBCIGIL, Wurzburg Elem. School, Unit 26627, A.P.O. A.E. 09244-0005

Seek info about a lost cousin Philip Joseph LEVASSEUR (b 1863) who m Louise TESSIER 1895 Big Rapids, MI, then moved back to Cheboygan, MI, buried his fa Antoine 1901; moved then 1907 to Mackinac City, 1911 to Eckerman, Chippewa Co, MI, 1920 to Sault St. Marie, MI. Had 3 ch.

Annamae BARBER CHANDLER, 13718 - 34th Avenue South, Seattle, WA 98168

XXXXXXXXXXXX

Need any info Job LUNDY fam. Job last kwn when he d 18 Mar 1892 Byng Inlet, Ont. He m Abigail MILLER HOLLINGSHEAD b 26 DEC 1856 where?. Abigail's mor m a Mr. MILLER, was widowed, then 2/m Silas HOLLINGSHEAD. Abigail and Job ch [some b Collingwood, Perry Sound, Little Current and Byng Inlet, Ont]: Edward; William; Charles; Moe; Ann; John; Frederick [my fa].

Mrs. John DOLLARD Sr., 4898 Ridge Road Rt. 1, Deerfield, WI 53531-9783

XXXXXXXXXXXX

Moses WESTOVER Jr. b 1768, m Hannah HOPKINS, moved to PQ. Need info Moses Jr.'s 12-15 ch. Dau Elizabeth m Joseph SMITH, moved to VT. Many WESTOVERs moved to NY, VT, WI, MN & Ont. Wish to corres with any desc, will share. WESTOVER repository.

Donald and Marjorie ERKFRITZ, 7905 Eston Road South, Clarkston, MI 48348

XXXXXXXXXXXX

Looking for d date and pl Catherine Delphine (POUPARD) (BOUCHARD) COTE, wife of Remi Cote when they came from Can to Red Lake Co 1885 (per *History of Red Lake County*). The history says that Velore COTE, youngest son of Remi, m Lillie BOUCHER 1901 in Terrebonne. Catherine b May 1835 LaPrairie Co, Can, m (her 2/husb) Remi COTE 15 Jan 1855 Can. Clerks of Polk and Red Lake Counties can find no rec of her d.

Eugenie FELLOWS, 28042 Lindenhurst Drive, Zephyrhills, FL 33544 (if renew)

XXXXXXXXXXXX

Need info Sam LAMBERT and Adeline GIRARD desc of Brooks/Crookston, MN area. Also the ch of Oaise BEAUDRY and Caroline GIRARD of Little Falls/Belle Prairie, MN area. Ch of these couples may still be living, but I am unable to locate them. Any info helpful.

Pierre GIRARD, 3706 Morgan Avenue North, Minneapolis, MN 55412

XXXXXXXXXXXX

See m and pts of Jean Baptiste CECYRE to Marie CLOUTIER. Have found m recs of their ch: Marie b 1841; Scholastique; Emma; Mathilde; Celina; Napoleon; Alphonse; Joseph. All m at St-Francois de Sales, Pointe Gatineau, PQ from 1855-1884. Dau Marie m Maxime AMYOT dit VILLENEUVE 19 Aug 1855 Gatineau.

Rhonda GLOFCHESKI, Box 1561, Sioux Lookout, Ontario P0V 2T0

XXXXXXXXXXXX

James CROWLEY b 1823 Coole Abbey, Cork, Ire. Settled ca 1850 Ennismore, Ont. Jeremiah (O')GORMAN b 1806 Co Clare, Ire, settled in Ennismore ca 1840 (poss through NY). How did they get from Ire to Ont? Louis and Virginia (HERTIBISE) DAULT lived Clarence Creek, Ont 1860-1880. Who were Virginias' pts? Fam tale says she was 1/2 Indian. Would like more info Octavia LAVIOLETTE b 1845-50 Buckingham, PQ. Who were her pts and sibs?

Carol A. HABEL, 6209 NW 77th Street, Kansas City, MO 64151

XXXXXXXXXXXX

Grgrgrfa Benjamin THIBAUT 1/m Sophie PALIN 1835; 2/m Emerance DOMINIQUE 1849; 3/m Marie CADRAN 1889. Would like to know when and where he died.

Annette HARDENBURGH, 1504 Anthony Heights Drive, Escondido, CA 92026

XXXXXXXXXXXX

Seek info and anc of Joseph ST. JEAN b ca Aug 1853/4 PQ, d age 52, bur 24 Nov 1906. Sibs: Telesphore; Mederic b ca 1867, bur 13 Jan 1944 age 77; Matilda b ca 1860, bur 16 Dec 1944 age 80. Joseph m Emma L. CARIVEAU B 11 Nov 1865, D 28 Oct 1942. 4 girls 4 boys residence 518 University Avenue.

Mary E. KAESER, 321 Thomas Lane, Harrison, OH 45030-1134

XXXXXXXXXXXX

Need m and anc to Jetté for Pierre LECLERC and Louise CARON. Their son Hyacinthe m 4 Nov 1793 St-Eustache to Charlotte DORE, dau of Etienne and Louise CARON.

Harriet A. KARLSON, 12365 - 97th Avenue, Milaca, MN 56353



Grmor Elizabeth DOWNS listed her b pl as Hamilton, Ont 3 May 1858. She m Norman C. KARR 20 Oct 1878 Tuscola Co, MI. Her sis Mary Jane DOWNS also m into the KARR fam. Their fa is listed as David DOWNS, but I have no other info about his b pl, date, spouse, or d. Am not sure he came to MI with the 2 girls who must have emig when quite young. Any info would be greatly apprec.

Norman W. KARR, 18830 Prospect Drive, Sonoma, CA 95476

XXXXXXXXXXXX

Seek info and pts of Oliver COATES b 1826 Eaton, PQ, and Huldah NASON b 1829. The m 15 May 1849 Derby Line, VT.

Bert R. KING, P.O. Box 30, Gardiner, MY 12525

XXXXXXXXXXXX

Seek info John DERRY b ca 1783 Ire (where?), d 1880 Marmora, Ont. His wife Martha \_\_\_\_\_ b ca 1795 Ire (per 1871 census). Their ch: John Jr. b ca 1820 Ire; Martha b 1821 Ire; Thomas b 1825 Can; William b 1826 USA; Henry b 1831 USA; Margaret b 1833 Can. Believe there were other ch. It has been suggested they lived in NY - is this the city or state? Cany anyone help me locate res of this fam 1826-1833?

Margaret KORCHINSKI, #6 - 3845 Robinson Street, Regina, Saskatchewan S4S 3C5

XXXXXXXXXXXX

Looking for m rec, pts or other info fam line of Cyril LETOURNEAU (d 1900 Alpena, MI) who m Julia DESJARDINS (dates unknwn). Believe both Cyril and Julia b Belle River, Ont. Ch: Fannie 1869-1931; Thomas 1872-1963; Marceyn 1878-1937; Alfred/Alphonse 1878-1935; Angela 1873-1900; Hedwig 1882-1958; Archie 1889-1915; Ernest 1884-1945. Documentation that Angela, Hedwig and Ernest were b Belle River. Would like to corres with anyone researching this line.

Lorrie LACROSS, 2841 Lakewood Drive, Alpena, MI 49707

XXXXXXXXXXXX

Seek info re anc of Gilbert and Elizabeth (BOARDROW) SNYDER, Moira, Franklin Co, NY late 1800s. Wish correct spelling of BORDREAU/BOURDROW/BOURDROW.

Diana J. LAW, 7213 Manlius Center Road, E. Syracuse, NY 13057

XXXXXXXXXXXX

Joseph STAVES 38, and Rosaline NERO 30, and fam found 1851 census St-Malachie, Beauharnois, PQ. Joseph b US. Rosaline and ch b Can: Jean Bt; Joseph; Mary; Etine; Francis; Margaret. Nearby were Louis MALLET/MULLET 61, and Marie NERO 54, listed with: Vashon 10; Suno; Juno 6; Joseph 4; Vason DAGNIEAU 30; Moise NERO. Have some info STAVES in Franklin and Clinton Co, NY. Need MALLET/MULLET, NERO, DAGNIEAU background and connection.

Barbara BLAYLOCK MAREK, 2150 Garnet Drive, Eagan, MN 55122-2845

XXXXXXXXXXXX

Looking for continuation of Joseph GIRARD's mor Fececite GRENON who m Lambert GIRARD 1814 Baie St-Paul, PQ. She dau of Henry GRENON and Theresa GUAY. Also pts of Amable QUENNEVILLE and Catherine DESJARDINS of St-Therese de Blainville. Isacc HEBERT and Clemence FORGET, most likely from same area. Need to connect to Tanguay.

Anita L. NELSON, Rt. 1 Box 1044, Munising, MI 49862

XXXXXXXXXXXX

Need info John LAFAVE/LEFEBVRE and Mary LABONTE/LABOUNTY, pts of Matilda b 13 May 1824 St-Mathias, PQ. Matilda m Gedeon PLANTE 1 Aug 1843 St-Mathias and settled at Mooers Forks, Clinton Co, NY.

Nancy PLANTE, 167 Ten Eyck Street, Watertown, NY 13601

XXXXXXXXXXXX

Looking to close the gap betw immig Ebenezer CLARK (wife Susanne) of Ire who sailed 1628 with Lord BALTIMORE, his fam (except for eldest son) and 40 colonists to Avalon, Ferryland, Newfoundland. He sailed with fam and colonists summer of 1629 for VA. Also: Ebenezer CLARK, Wrenthan, MA who 1/m Anne FISHER 15 Feb 1720, 2/m Anne ADAMS 5 Feb 1754. Ebenezer CLARK, m Jane LONGFORD. Ebenezer CLARK b 1755 Rye, NY, m Jemina BRUNDAGE. Ebenezer CLARK b 1774, m Lora WALES 21 Jul 1796 St-Armand, PQ.

Kay HARRINGTON POST, Beekman Towers #808, Beekman Court, Plattsburgh, NY 12901



Seek info b pl and mor name of Denise MERCE, dau of Joseph, b 4 Jun 1863 PQ. She m Edouard DUPERE 25 Jan 1880 Ste-Anne's, Fall River, MA.

Carolann E. ROLAND, 4319 Nelson Road, Wilson, NY 14172-9707

XXXXXXXXXXXX

Wish to locate pts and b pl of Frank SHORT b 1800-25 PQ, prob area north of NY State. Wife's name Catherine and he had a son Moses b Jan 1846 Can.

Donald E. SHORT, 414 Beckwith Avenue, Endwell, NY 13760

XXXXXXXXXXXX

Seek info ch of Joseph DALPE PARISEAU (son of Jean-Baptiste and Archange LUSSIER) m 19 Sep 1803 St-Marc sur Richelieu, Co Vercheres, PQ to Marie-Louise BLANCHARD (dau of Jean-Baptiste and Marie PLANTE).

David SNOWDON, 17 Orchard Road, Shrewsbury, MA 01545-2717

XXXXXXXXXXXX

Seek m rec Thomas BATTEN b ca 1916 Eng, and Charlotte \_\_\_ b ca 1820 Lower Can. Both Church of Eng, lived 1846 Oneida Twp, Haldimand Co, Ont. He Pathmaster on Grand River; moved ca 1854 Kinloss Twp, Bruce Co, Ont. Eldest kwn ch Sarah Ann b 1846 Oneida Twp. Fam in Kinloss Twp 1861 census, had other ch in 1861: Charlotte 14; (son) F.C. 12; (son) J.W. 7; (dau) D.H. 5; Florence 3; Almira 1.

Richard B. STEWART, 23689 Whitley, Clinton Township, MI 48035-4638

XXXXXXXXXXXX

Seek all info, exact b pl, pts, sibs, etc of bros: Oliver b Sep 1844 Fr-Can, and Edgar TROMBLEY/TROMBLEE b Sep 1848 Fr-Can. Both raised fams in Franklin Co, NY (Adirondack area). When did they arrive in NY? Edgar m Kitty STEARNS 1880, prob NY. Ch (all b NY): Fanny b May 1881; Clifton b Jul 1892; Dorothy b Sep 1897. Oliver m Malissa OTIS poss early 1867 where? Ch: Sidney (aka Edwin) b Dec 1867 Can; George (my grfa) b Dec 1870 Franklin Co. Oliver and Edgar and their fams all bur Franklin Co.

Constance TROMBLEY, 138 Duxbury Road, Rochester, NY 14626-2511

XXXXXXXXXXXX

Looking for any info Matilda BLOUIN (BAULN, BOLLEN) b 30 Sep/ 1 Oct 1846 Can (PQ?), dau of Joseph and M. Domatilda PICARD. Matilda 1/m Joseph Urbain BARIL 7 Feb 1864 Negaunne, MI; 2/m Joseph DESORMIER (of St-Esprit, Can) 25 Feb 1873 Marquette, MI.

Sharron VOET, 319 Jefferson, Ionia, MI 48846

XXXXXXXXXXXX

Sarah Jane HULBERT (HERBERT, HURLBURT etc) b 14 Mar 1837/8 LaColle, PQ, dau of Michael and Annie KEANE. Need info this fam who came to Rutland Co, VT 1850. Louis PRESTON (poss POISSON) b 1797/8 "St. Mary, Can," son of Peter and Mry, living St. Edouard, PQ where son William b 25 Mar 1830. PRESTONs living Rutland Co 1840. Louis m Mary BUNNELL(?) b ca 1813 Can, dau of Abram and Mary. Need info Louis and Mary.

Judy WELNA, RFD 3, Box 4297, Milton, VT 05468

XXXXXXXXXXXX

#### RESEARCH AT HOME!

BORROW OVER 6,000 GENEALOGICAL BOOKS BY MAIL.  
BOOK RENTALS & CENSUS RESEARCH. SEND LSASE  
FOR DETAILS.

GENEALOGICAL CENTER LIBRARY  
P.O. BOX 1343, MARIETTA, GA 30007-1343

*The Quebec Mercury* - Québec City, Lower Canada - 1818

Contributed by Thomas Turner

Tuesday 22 September, 1818 page 303, column 2

Married on Sunday, 13 September, 1818 in the Parish Church at Plattsburg, N.Y. by the Rev. Frederick HALSEY - Archibald Kennedy JOHNSON, Esq., youngest son of Sir John JOHNSON, Baronet to Maria Johnson LANGAN, 2nd daughter of the late Patrick LANGAN, Esq., both of Montreal, LC.

Tuesday 29 September, 1818 page 309, column 3

New York, September 16 - The British Schooner *Ann*, BRYANT Master - arrived at Boston on Sunday last (13 September) in ninety-eight days from Cork, with 52 passengers; men, women and children. She was originally bound to Quebec, but on 8 August the Captain was confined to his stateroom by the passengers, and the Mate compelled to take charge of the vessel, and navigate her into some American Port. On the 10 September, instant, spoke the fishing schooner *Reindeer* and the passengers, after they had been generously supplied with provisions, compelled Aaron JOHNSON, one of the crew of the *Reindeer*, to conduct the *Ann* into the harbour of Boston. JOHNSON states, that his life, while on board, was in constant jeopardy.

Tuesday 13 October, 1818 page 322, column 2

### ABSCONDED

From the subscriber, John LAWLESS, and Robert GIBBNEY, Indentured Apprentices, both lads of about 15 years of age, short made, and fair complexions - John LAWLESS speaks French and English, and had on when he went away a drab jacket, red waistcoat and brown pantaloons; Robert GIBBNEY cannot speak French and had on when he went away blue clothes. Any Person apprehending one or both of said deserters, or either of them, will be handsomely rewarded, and any Person harbouring or assisting either of them will be prosecuted with the utmost rigor of the law.

Thomas BURNUP (St. Ann Street); Quebec, 13 October 1818

Page 323, column 2

ADVERTISEMENT: - to Robert DEES - native of Newcastle, England, and by trade a mason, who emigrated to Canada about 1800. Robert ALDER, his relative, takes this opportunity of informing him that he is now at Quebec. Should this meet the eye of Mr. DEES, he will please repair on board the Ship *Sarah*, Captain OAKE, lying at the King's Wharf. 6 October 1818

Tuesday 20 October, 1818 page 334, columns 1 & 2

York, U.C. 24 September 1818: On the 27 December, 1816 a murder was committed in the Town of Toomavorra, County Tipperary, Ireland on Henry LONG - The murderers escaped, but it has been learned that two of them proceeded to North America, Samuel LONG, son of the deceased, hopes this statement will lead to the apprehension of the said two murderers and by means of them, to a knowledge of the remainder. Their names and descriptions: John KENNEDY, about 21 years, fair complexion, has a mole on right cheek, large under lip, black hair, about 5' 8", shoemaker. Michael TOOHEY about 40 years, 5' 5", wants two of his front teeth, bald headed, wears a wig, large cut over right eye, fair complexion, lisps, left handed, pot bellied, short thighs. £50 sterling will be paid by the Police Office, Dublin for the apprehension of both or either of the said murderers. Samuel LONG will feel particularly grateful to any person giving him information respecting the said TOOHEY & KENNEDY. Letters to be addressed to him at the Talbot Settlement, U.C. Editors of Newspapers in Canada and the U.S. are respectfully requested to give the above insertion.

### The Family Secrets of the Le Neuf Origins in France

John P. DuLong, Ph.D.<sup>1</sup>

Historians and genealogists have accepted the noble origins of the Canadian Le Neuf family in France without adequate genealogical proof. The Le Neufs in France claimed nobility that reaches back to the fourteenth century. The founder of the family was supposedly Raoul Le Neuf who migrated from England to France. However, the King of France's own genealogist, Louis-Pierre d'Hozier, was skeptical of this claim and only accepted their pedigree from Richard Le Neuf, sieur de Vaucongrin who flourished in the mid-fifteenth century.<sup>2</sup> The published pedigree in the *Armorial général de France* is elaborate and extends from the fifteenth century up to the mid-eighteenth. However, none of the known documents or publications indicate how the Canadian Le Neufs are related to their illustrious French kinsmen.<sup>3</sup>

In 1675 Jacques Le Neuf, sieur de La Poterie, voluntarily submitted his proofs of nobility to the Sovereign Council of New France.<sup>4</sup> Although the evidence he submitted was legally sufficient for the Sovereign Council to recognize his claim to nobility, it is inadequate for genealogical purposes since it fails to document his ancestry. The testimony of his Le Neuf kinsmen back in France explicitly states that the Canadian Le Neufs are "... of the same family and carry the same name and arms. ..."<sup>5</sup> However, this testimony does not state the exact relationship between Jacques Le Neuf and his French kinsmen. The modern family researcher must ponder why Jacques Le Neuf failed to provide a detailed pedigree of his descent from Richard Le Neuf. This is especially frustrating when other associated Canadian families, such as the Le Gardeurs, provided clearly documented pedigrees as proof of their nobility.<sup>6</sup>

I believe that the Canadian Le Neufs were trying to conceal two family secrets and that this explains why their nobility proofs are a genealogical failure. The first secret is that back in France they were Huguenots. In New France they had to keep their religious preference hidden in the all-Catholic colony. The second secret is that the Canadian branch of the Le Neuf family while in France had

---

1. I wish to thank Jeanne Marie Cazin, Alain Heude and Yvette Longstaff who gathered some of the key data for this paper in France and at the Family History Library, Mary J. Barry, Robert A. Lonsway, and the late Leona C. Derosia who also gave me assistance and encouragement.

2. Louis-Pierre d'Hozier, *Armorial général de la France*, 13 vols. (Paris: Firmin-Didot, 1738-1908), vol. 9, part 2, 5th registry, pp. 861-868 including a large fold out pedigree chart.

3. Besides d'Hozier, see François-Alexandre Aubert de La Chenaye-Desbois, *Dictionnaire de la noblesse, contenant les généalogies, l'histoire et la chronologie des familles nobles de France*, 19 vols., 3rd ed. (Paris: Schlesinger, 1863-1876), vol. 14, pp. 918-922. Also see Louis Charles Waroquier de Méricourt de la Mothe de Combles, *Tableau généalogique et historique de la noblesse*, 9 vols. (Paris: Noyen, 1786-1789), vol. 3, pp. 319-325.

4. Georges-Pierre Roy, *Lettres de noblesse, généalogies, érections de comtés et baronnies insinuées par le Conseil Souverain de la Nouvelle-France*, 2 vols. (Beauceville: L'Éclaireur, Ltée., 1920), vol. 1, pp. 57-65. For an edited translation of these Le Neuf documents see Mary J. Barry, trans., and John P. DuLong, ed., "The Le Neuf Family Nobility Evidence," *Michigan's Habitant Heritage*, vol. 12 (July 1991), pp. 73-80.

5. Roy, *Lettres de noblesse*, vol. 1, p. 58, my translation. Jacques Le Neuf used for his arms: *De gueules, à trois coussinets d'or, les houpes posées en sautoir* [On a red field three golden cushions with tassels placed two and one]. This is the same coat-of-arms as used by the Le Neufs in France. His brother Michel Le Neuf used: *D'argent, à trois hérissons de sable* [On a silver field three black hedgehogs placed two and one]. An obvious canting arms referring to his title sieur du Hérisson (that is, a pictorial pun on a name). Édouard-Zotique Massicotte and Régis Roy, *Armorial du Canada Français*, 2 vols. (Montréal: Librairie Beauchemin, 1918), vol. 2, pp. 24 & 113. Compare to French Le Neuf arms in d'Hozier, *Armorial général*, vol. 9, part 2, p. 861; and Édouard D. de Magny, *Nobiliaire de Normandie*, 2 vols. (Paris: Librairie Héraldique d'Auguste Aubry, 1863-1864), vol. 2, p. 113.

6. For the Le Gardeurs see Roy, *Lettres de noblesse*, vol. 1, pp. 7-12.

experienced derogation of their noble status. The immediate ancestors of the Canadian Le Neufs, though related to established noble cousins, had gradually drifted into the bourgeoisie and had lost their standing as nobles.

This paper will do the following: (1) review and summarize the pertinent facts about the Le Neufs who came to Canada; (2) document their origins in Normandy; (3) prove their Huguenot background; and (4) deal with their derogation as nobles.

### The Known Facts

The first two noble families to settle permanently in New France were the Le Neufs and Le Gardeurs. They were led by Jacques Le Neuf, sieur de La Poterie, and his brother-in-law, Pierre Le Gardeur, sieur de Repentigny.<sup>7</sup> Accompanying La Poterie was his mother Jeanne Le Marchant, the widow of Mathieu Le Neuf, sieur du Hérisson, his brother Michel Le Neuf, sieur du Hérisson, his sister Marie Le Neuf, and their dependents. The party of Pierre Le Gardeur consisted of his mother Catherine de Cordé, the widow of René Le Gardeur, sieur de Tilly, his brother Charles Le Gardeur, sieur de Tilly, his sister Marie-Marguerite Le Gardeur, and their spouses and children. The families were united through the marriage of a La Poterie to Marie-Marguerite Le Gardeur. In addition, the Le Neufs and Le Gardeurs brought approximately forty settlers with them.<sup>8</sup>

The ship that had carried the Le Gardeur and Le Neuf families was part of a fleet of eight vessels which escorted Charles Huault de Montmagny, the newly appointed governor, to New France.<sup>9</sup> In this same fleet were several missionaries including Father Isaac Jogues, the future Jesuit martyr. The fleet left from the harbor of Dieppe, in Normandy, on 8 April 1636.<sup>10</sup> On the 11 June 1636 they arrived at Québec City after a ten week voyage.<sup>11</sup>

Father Paul Le Jeune, the superior of the Jesuits in New France, heralded their arrival as a great event. He referred to Pierre Le Gardeur and La Poterie as "gallant Gentlemen" who have come to Canada with settlers to stay. He continued to say:

... I leave you to imagine if joy did not take possession of our hearts, and surprise of our minds. ... All of this was doubled in their presence; their elegance, their conversation showed us the great difference there is between our French and our Savages.<sup>12</sup>

The reasons behind the Le Neufs' decision to migrate are unknown. However, a contributing factor must have been the desire for land. On 16 April 1647 the Company of New France confirmed the title of the seigneurie of Portneuf to La Poterie. The Company had originally given him the land on 15 January 1636 but had neglected to issue a title of concession until eleven years later.<sup>13</sup> Portneuf is on

---

7. For the sake of clarity, I will usually refer to Jacques Le Neuf as La Poterie and his brother Michel Le Neuf as Du Hérisson. This will avoid confusion when we have to deal with their similarly named Le Neuf kinsmen back in France. Besides, their contemporaries usually referred to them only by these aliases.

8. The Jesuit Superior, Le Jeune, claimed that they arrived with forty-five people including six damsels. This number must include some of the Le Neuf and Le Gardeur family members. Reuben Gold Thwaites, ed. *The Jesuit Relations and Allied Documents*, 73 vols. (Cleveland: Burrows Brothers Co., 1896-1901), vol. 8, p. 221.

9. Marcel Trudel, *Catalogue des immigrants, 1632-1662* (Montréal: Hurtubise HMH, Ltd., 1983), pp. 48-65. Felix Martin, *The Life of Isaac Jogues*, trans. John Gilmary Shea, 2nd ed. (New York: Bensiger Bros., 1885), pp. 26-27.

10. Benjamin Sulte, "La famille Godefroy," *Mélanges historiques*, ed. Gérard Malchelosse, 21 vols. (Montréal: Éditions Édouard Garand, 1918-1934), vol. 11, pp. 7-38, p. 12.

11. Marcel Trudel, *Catalogue des immigrants*, p. 49.

12. Thwaites, *Jesuit Relations*, vol. 9, p. 143.

13. Sulte, "Godefroy," vol. 11, p. 12. Québec Legislative Assembly, *Titles and Documents Relating to the Seigniorial Tenure* (Québec: E. R. Fréchette, 1852), pp. 364-365, no. 303. Archange Godbout, *Les Pionniers de la région trifluvienne (1ère série: 1634 à 1647)* (Trois-Rivières: Les Éditions du Bien Public, 1934), p. 52.

the north side of the St. Lawrence River between Québec and Trois-Rivières. Soon after their arrival the Le Neufs settled in Trois-Rivières and the Le Gardeurs in Québec. On 12 December 1636, at Trois-Rivières, Du Hérisson and his sister Marie were the godparents at the baptism of an Algonquin girl.<sup>14</sup>

The Le Neufs and the Le Gardeurs soon became crucial players in the colony's affairs and assumed important roles in business and government. According to the historian Benjamin Sulte, they became the "family pact" when they were joined in marriage with the Godefroy and Robineau families.<sup>15</sup> The descendants of this family pact became the core of the Canadian elite and they held several important posts in Canada, Acadia, Louisiana, and the Caribbean. The Le Neufs and the Le Gardeurs were the start of the Canadian noblesse. Until the intendancy of Jean Talon in 1667, when more nobles came over and the King ennobled several French-Canadians, the Le Neufs and the Le Gardeurs were the two leading resident noble families in Canada.<sup>16</sup>

From the day of their landing the Le Neufs led people to understand that they were nobles. No one mistook them for the higher nobility. After all it was unlikely that members of the court nobility would come to the wilderness of New France as settlers. However, contemporary observers easily saw them as part of the lower Norman nobility. The few important court nobles who did come over to Canada came with official positions and titles and only remained for the tenure of their office or died in the position. In contrast, the Le Neufs came to stay. No one hints that they were less than what they appeared to be. Le Jeune's comments clearly gives the reader the impression that an important set of Catholic nobles had arrived to settle in New France. There is no mention made of any religious peculiarities on the part of the Le Neufs by Le Jeune or their fellow passengers. If the religious authorities had known of the Huguenot preferences of the Le Neufs, then it is very unlikely that they would have neglected to comment on it. The logical conclusion is that by 1636 the Le Neufs had decided to either abandon their reformed faith or to conceal it. Because Du Hérisson and Marie Le Neuf acted as godparents at the baptism of an Indian child it is evident that they were not living openly as Huguenots. Eventually, the Catholic hierarchy in Canada would have less than kind things to say about the Le Neufs. However, they never attacked them as Huguenots. They arrived in Canada with their family secrets intact. Only their in-laws and neighbors back in France, the Le Gardeurs, could have known about their background.

Although the Le Neufs claimed to be nobles from the moment of their arrival, their behavior resembled that of the stereotypical money-hungry bourgeois. They seemed to be unaware of the principle of *noblesse oblige* and were not fond of the noble tradition of military service. They avoided as much as possible the acceptance of military responsibilities during the 1651-1652 Iroquois raids which devastated the area around Trois-Rivières. The local habitants did not hold them in esteem. In fact, the Le Neufs came to rule the town of Trois-Rivières in a dictatorial fashion.<sup>17</sup> They became active in the disreputable side of the fur trade and sold brandy to the Indians. They did nothing for the

---

14. Sulte, "Godefroy," vol. 11, p. 14.

15. Benjamin Sulte, "La Compagnie des Habitants," *Mélanges historiques*, ed. Gérard Malchelosse, 21 vols. (Montréal: Éditions Édouard Garand, 1918-1934), vol. 1, pp. 44-49, p. 46.

16. Talon reported only four noble families in Canada, but he does not name them. According to Parkman, Talon supposedly was referring to Repentigny, Tilly, Poterie, and Ailleboust, but, unbeknownst to Parkman, the first two are really Le Gardeurs. Francis Parkman, *The Old Régime in Canada*, reprinted in *France and England in North America*, 2 vols. (New York: Library of America, 1983), vol. 1, pp. 1282. This over simplifies the Canadian noblesse. We know that René Robineau was living in Canada by 1645, see Trudel, *Immigrants*, p. 157. Also, by 1663 there were at least eighteen noble families living in Canada, see Marcel Trudel, *La Population du Canada en 1663* (Montréal: Fides, 1973), pp. 120-131.

17. Raymond Douville, "La dictature de la famille Le Neuf," *Les Cahiers des Dix*, vol. 20 (1950), pp. 61-89.

colony by way of exploration or encouraging settlement. They consistently used the public offices they sought for their favor in their own business interests. They had a disrespect for other office holders and their rulings. They often ignored the court system when they were unable to control it. Their relations with the Catholic Church, especially the Jesuit missionaries, was far from ideal. In short they had a well developed seventeenth century business sense. Douville calls them "clever Norman merchants."<sup>18</sup> Lamontagne says of La Poterie that "He was a wily business man who often had brushes with the law."<sup>19</sup>

In this particular case, I believe that the Le Neufs' rapid assumption of business behavior and values, especially in regard to the fur trade, supports the other facts indicating their bourgeois background.<sup>20</sup>

According to the available evidence Jeanne Le Marchant, the mother of the Canadian Le Neufs, was the widow of Mathieu Le Neuf, sieur du Hérissou.<sup>21</sup> Previous researchers had learned little about her birth and parentage. They only knew that she came to New France with her children. She settled at Trois-Rivières and appeared in the parish register several times until 1647. The date and place of her death and burial is unknown though she undoubtedly died in New France. Researchers knew from the marriage of their daughter that her husband was already dead by 1622. Mathieu probably died near Caen or Thury-Harcourt where the family had been living. There was no evidence uncovered to indicate his parentage.

Michel Le Neuf, sieur du Hérissou, was their eldest son.<sup>22</sup> He was born around 1601 probably near Caen. His marital status is unclear. However, he did have a daughter named Anne who married Antoine Desrosiers in 1647 at Trois-Rivières. Both historians and genealogists have carefully noted that her exact relationship to Du Hérissou is undocumented. Some call her his daughter, others his illegitimate daughter, and a few suggest that she was his adopted daughter.<sup>23</sup> Her origins are another family secret that has yet to be revealed. Du Hérissou was active in the fur trade. He was a co-founder of the Community of Habitants fur-trading company in 1645. From 1661 to 1662 and from 1664 to 1672 he was a lieutenant general of the civil and criminal court. He held the seigneuries of Vieuxpont near Trois-Rivières and the fief of Dutort near Bécancour. He died before 26 October 1672 at Trois-Rivières. The exact place and date of his burial is unknown. He never married in Canada and his descendants are through his daughter Anne.

Jacques Le Neuf, sieur de La Poterie, was the second son.<sup>24</sup> He was born around 1606 near Caen. He married Marie-Marguerite Le Gardeur around 1630 probably in her village of Thury-Harcourt. Like his brother, he was active in the fur trade and one of the co-founders of the Community

---

18. Ibid., p. 65.

19. Léopold Lamontagne, "Leneuf de la Poterie, Jacques," *Dictionary of Canadian Biography* [hereinafter *DCB*], 12 vols. (Toronto: Univ. of Toronto, 1966-1988), vol. 1, p. 467.

20. I realize it is not fashionable to editorialize about our ancestors. However, except for their presumed noble pedigree and adventurous spirit, there is little in the character of the Le Neufs to recommend them to their descendants. I find them repulsive in many ways. And yet, I am in the awkward position of being their descendant and being fascinated with their lineage and even in their less than honorable character. Needless to say, we do not have to like our ancestors or approve of their ways to do genealogical research on them. Furthermore, there is no guarantee that our ancestors would approve of us and our modern enlightened ways.

21. Unless otherwise noted the genealogical facts relating to Jeanne Le Merchant and her children come from René Jetté, *Dictionnaire généalogique des familles du Québec* (Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 1983), pp. 509, 713-714, & 718; or Archange Godbout, *Pionniers*, pp. 19-20, 29, 52-53, & 71-72.

22. For details about his career, see Raymond Douville, "Leneuf du Hérissou, Michel," *DCB*, vol. 1, pp. 467-468.

23. Jetté, *Dictionnaire Généalogique*, p. 713; Trudel, *Immigrants*, p. 61; Godbout, *Pionniers*, p. 19.

24. For more information about La Poterie see Lamontagne's biography of him in *DCB*, vol. 1, p. 467.

of Habitants. He was the governor of Trois-Rivières off and on from 1645 to 1662. Besides being the seigneur of Portneuf since 1636, he was also the owner of Ile-aux-Cochons granted in 1649, and of La Poterie (or Niverville) granted in 1660, both near Trois-Rivières.<sup>25</sup> Lastly, he had a joint interest with Charles Le Gardeur and others in a seigneurie called Cap-des-Rosiers in Gaspé.

La Poterie and Marguerite had two daughters and a son: Marie-Anne the wife of René Robineau, sieur de Bécancour, chevalier in the Order of St. Michel, and Baron de Portneuf;<sup>26</sup> Catherine the wife of Pierre Denys, sieur de La Ronde; and Michel Le Neuf, sieur de La Vallière, who became the governor of Acadia.

La Poterie almost became the governor of New France. The ailing Governor Augustin de Saffray de Mézy, a fellow Norman, from Caen, appointed La Poterie to succeed him in case of death.<sup>27</sup> Saffray died on 6 May 1665. La Poterie registered his commission to act as governor on 13 May. However, the Sovereign Council denied him the full powers of the governorship on 27 May. They argued that only the King had a right to appoint a governor and that Saffray was out of line in commissioning La Poterie. His own brother-in-law on the Sovereign Council, Charles Le Gardeur, voted against La Poterie assuming the full powers of governor. He continued to act as intermediate governor of New France but only with limited power over the militia until 12 September 1665. On 18 October 1666, perhaps chagrined by his treatment, La Poterie travelled aboard the *Moulin d'Or* first to Acadia and then back to France on family business.<sup>28</sup> While in France, he may have gathered some of the information he submitted in 1675 to prove his nobility.

La Poterie returned to New France before 22 May 1668. Like his mother and brother, the place and date of La Poterie's death is unknown. He died after 4 November 1687 probably around Québec.<sup>29</sup>

Marie Le Neuf was the eldest daughter. She married Jean Godefroy, sieur de Linctot, a fellow Norman in Québec. Her marriage contract was drawn up on 15 December 1636 at Trois-Rivières. No religious record of their marriage has been found. However, this is not surprising since the parish register of Trois-Rivières does not record any marriages until 1654. Nevertheless, the Catholic Church is referred to twice in the document so it is very likely that the wedding took place before a priest. This contract has a clause revealing important information about the origins of the Le Neufs.<sup>30</sup> It states that the sieur du Colombier, her brother-in-law back in France, is to send her 1,800 livres after the consummation of the marriage. This sum was accorded to her in an act passed before the tabellions of Thury[-Harcourt].<sup>31</sup> This means that the Canadian Le Neufs had made financial arrangements in France before their departure with tabellions back in Thury-Harcourt. Her mother and brother Du Hérisson both signed the contract.

---

25. La Poterie might also have been the seigneur of the Marquisate de Sablé. Despite its exotic name, the Marquisate was not a titled property. It never conferred the title of marquis on any of its owners. There is also some doubt if it ever truly existed. Roland-J. Auger, "The Letters of Nobility," *French Canadian and Acadian Genealogical Review* 2:4 (Winter 1969): 209-211, p. 210.

26. La Poterie ceded the seigneurie of Portneuf to his son-in-law in 1671 and it was elevated to a barony in 1681. See Jetté, *Dictionnaire généalogique*, pp. 713 and 998.

27. W. J. Eccles, "Saffray de Mézy (or Mézy), Augustin de," *DCB*, vol. 1, pp. 587-590.

28. Lamontagne, *DCB*, vol. 1, p. 467.

29. Douville, "Dictature," p. 86, suggests that La Poterie may have died in Acadia while visiting his son Michel Le Neuf, sieur de la Vallière, the governor of the colony. However, he admits to having no proof to back this supposition.

30. For a transcription of this contract see Sulte, "Godefroy," vol. 11, pp. 15-17.

31. *Tabellions* were scribes who could draw up legal contracts and sign them but they had to register them with a notary.

The last known member of the family is the youngest daughter who remained behind in Normandy. Madeleine was the wife of Jean Le Poutrel, sieur des Coulombiers.<sup>32</sup> She had married him on 24 November 1622 at the parish of St-Jean in Caen. The Le Poutrel family had ties to the village of Argences west of Caen. They eventually settled in Thury-Harcourt and Jean died there after 22 July 1648. Madeleine and Jean appear to have been Catholics since their children were baptized at St-Jean in Caen or at St-Patrice in Argences. Although they did not come to Canada, three of their children did settle in New France: François at Montréal; Guy, sieur de Bellecourt, at Trois-Rivières; and Marie-Madeleine who became a Catholic nun and was known as Mère de St-Michel at the Hôtel-Dieu, Québec.<sup>33</sup>

Although several documents claim that the Le Neufs were from Caen, the best available evidence suggest that their final ties in France were to the neighboring village of Thury-Harcourt. Their sister Madeleine was living there with her husband, their sister Marie had legal ties to tabellions there, and La Poterie's in-laws were from the village. The data also shows that Madeleine was living as a Catholic and that Marie married within the Church. Again this reinforces the idea that by 1636 the Le Neufs were living as Catholics or at least hiding their beliefs both in Canada and in France. The fact that a niece becomes a nun shows that at least one member of the family was sincerely Catholic.

It is ironic that although many Canadian noble families are related in some way to the Le Neuf family, none of the Le Neufs left descendants of their surname in Canada.<sup>34</sup> The Le Neufs eventually became important colonial officials and returned to France with the conquest of Quebec. Their descendants in Canada trace their descent through daughters. Some of the related families in the first few generations carry the following surnames: Godefroy, Desrosiers, Le Gardeur, de Villieu, Bertrand, de Gannes, Aubert, and Robineau. With these illustrious names from Canadian history associated with them it becomes clear that the Le Neufs made an important contribution to the elite of New France.

To summarize, the available genealogical data fails to identify the parents of Mathieu Le Neuf and his wife Jeanne Le Marchant. Several clues point to a specific area of Normandy for further research.

### Difficulties in Tracing the Le Neuf Origins in France

The Canadian Le Neufs came from the town of Caen or the nearby village of Thury-Harcourt just sixteen miles south. Both towns were in the diocese of Bayeux, in the former province of Normandy, and are now in the department of Calvados. They are on the Orne River in the fertile plane of Lower Normandy. In the seventeenth century Caen was the second city of Normandy and next to Rouen in importance. It had a fairly large university but was not the scene of the provincial *parlement* or of the diocese. It had a mix of agriculturally related industries such as leather tanning and textile manufacturing.<sup>35</sup> Significantly, Caen was the center of the Protestant movement in Normandy.

---

32. Jetté, *Dictionnaire généalogique*, p. 718. Archange Godbout, *Origine des familles Canadiennes-Françaises: Extrait de l'État civil Français* (Lille: Société St-Augustin, Desclée, De Brouwer & Cie., 1925; reprint ed., Montréal: Éditions Élysée, 1979), pp. 84-85. Benjamin Sulte, "La famille Poutrel," *Mélanges historiques*, ed. Gérard Malchelosse, 21 vols. (Montréal: Éditions Édouard Garand, 1918-1934), vol. 19, pp. 65-69.

33. Godbout, *Pionniers*, p. 29, suggests that Gaspard le Poutrel may also have been their child and may have settled at Trois-Rivières.

34. Thwaites, *Jesuit Relations*, vol. 8, p. 310, fn. 58. Thwaites says that according to Sulte the Le Neuf surname became extinct in Canada after the Conquest.

35. Maryelise Suffern Lamet, "Reformation, War and Society in Caen, Lower Normandy: 1558-1610" (Ph.D. Dissertation, Univ. of Massachusetts, 1978), pp. 2-65.



Approximately one-half to three-quarters of its citizens were Huguenot in the mid-sixteenth century. Even after several decades of persecution about one-quarter were still Huguenot in the 1590's.<sup>36</sup>

Caen overshadowed neighboring villages including Thury-Harcourt. Apparently, many bourgeois living in these neighboring villages kept a tie to Caen. They did so to be known as *bourgeois de Caen* and thereby take advantage of certain tax breaks.<sup>37</sup>

Most of the records of genealogical interest for both Caen and Thury-Harcourt should be in the Departmental Archives of Calvados at Caen. Regrettably, the Invasion of Normandy bombings in June 1944 destroyed many of the departmental records in this archives when the Allies had to bomb the city to eject the Nazi occupiers. Although some records escaped destruction, the bombing ruined the Catholic parish registers for the sixteenth and much of the seventeenth centuries; however, the notarial and tabellionage records have survived.<sup>38</sup>

Archange Godbout, the famous French-Canadian genealogist, had the opportunity to view the records of Caen during the 1920's on his genealogical sweep through France. Other than finding some mention of the Le Poutrels, he found nothing of interest for the Le Neufs.<sup>39</sup>

### Important New Findings

A search of the notarial records of Thury-Harcourt for clues about the Le Neufs turned up a crucial document dated 11 July 1619. This states in part that "... Jehanne Le Marchant, widow of Mathieu Le Neuf, sieur du Hérisson. . . ." is the guardian of her underage children. Also, "... the Reformed Church of the said Caen. . . ." <sup>40</sup> This information shows that Mathieu Le Neuf was dead by 1619 and that Jeanne Le Marchant was connected to the Huguenot church.<sup>41</sup>

The following promise of marriage is in the Huguenot parish register:

Mathieu Le Neuf	The Sundays 21 and 28th days of November and 5th day of December 1599. The announcements of promises of marriage between Mathieu LeNeuf s <sup>r</sup> du Hérisson living at St-Sauveur of Caen son of the deceased Jean Le Neuf and of the lady Marguerite Le Gardeur during their lives bourgeois of St-Sauveur of Thury of the first part and the lady Jeanne LeMarchant daughter of the late M <sup>c</sup> Gervais Le Marchant in life S <sup>r</sup> de la Cellonière
Jeanne Le Marchant	

36. Ibid., p. 187 & 383.

37. Ibid., p. 5.

38. The papers of *tabellions* are referred to as a *tabellionage*. Although *tabellions* were common in France, they are relatively unknown in New France.

39. Godbout, *Origine des familles*, pp. 84-85.

40. Obligation between Jean Le Neuf, sieur de Vaux, and Jeanne Le Marchant, Tabellionage of Thury-Harcourt, 11 July 1619 (8E 3599), Departmental Archives of Calvados, Caen. Supplied by Jeanne Marie Cazin of the Genealogical Circle of Caen. Unfortunately, Cazin abstracted only a portion of this document in her letter, Jeanne Marie Cazin to John P. DuLong, 25 January 1990. Apparently, the document does not explain the relationship of Jean Le Neuf, sieur de Vaux, to either Mathieu Le Neuf or Jeanne Le Marchant.

41. It is an ironic twist of fate that the Protestant registers of Caen have survived, with some gaps, through the period of religious persecution and the destruction of war.. Lamet, "Caen," pp. 532-534. Part of these registers have been published, see Charles E. Lart, ed., *The Register of the Protestant Church at Caen (Normandy), 1560-1572* (Vannes: Lafolye frères, 1907). The complete registers are also available on microfilm at the Family History Library, "France, Calvados, Caen, Protestant Church, 1560-1657," LDS reels 0658417-0658418. Lastly, the thirteen original registers (C 1565-1577) and a microfilm copy (5 MI I R 52) are also available at the Departmental Archives of Calvados, Caen. Gildas Bernard, *Les familles protestantes en France, XVI<sup>e</sup> siècle - 1792: Guide des recherches biographiques et généalogiques* (Paris: Archives nationales, 1987), p. 118.

and de la Rocque lieutenant of Monsieur le bailly of  
Condé-sur-Noireau and the lady Venote de St-Germain  
her mother and father of the parish and town of the  
said Condé of the second part have been witnessed without  
impeachment.

This document presents us with the parents of Mathieu Le Neuf and Jeanne Le Marchant. Unfortunately, it does not tie the Jean Le Neuf mentioned here to the known published lineages. Nevertheless, this marriage information provides important clues about the background of the family. It helps to explain why La Poterie provided such weak genealogical evidence of his nobility, and it definitely shows that the Le Neufs were Huguenots.<sup>42</sup> Furthermore, the document refers to the Le Neufs as bourgeois and not as nobles.

Although they were married at Caen, the groom and bride were from nearby rural parishes. According to Lamet, it was not uncommon for Huguenots of surrounding towns to marry at Caen.<sup>43</sup> Condé-sur-Noireau, about 12 miles south of Thury-Harcourt, is a place not previously connected to the family. It was one of the seven rural centers of Huguenots in the nearby *Colloque de Falaise*.<sup>44</sup> The marriage promise also shows that the Le Neufs were a geographically mobile family with ties to Caen and Thury-Harcourt. Moreover, there is a location called La Poterie nearby. This might be the place where Jacques Le Neuf acquired his title sieur de la Poterie.<sup>45</sup> Another intriguing clue shows that the Le Neufs were already tied to the Le Gardeurs through Jean Le Neuf's marriage to Marguerite Le Gardeur. Her relationship to her grandson La Poterie's wife has yet to be determined.

Also in the Huguenot parish register are the following documents:

The said day and Sunday 22 of June [1603] the son of Mathieu Le Neuf and of Jenne [Jeanne] Le Marchant his wife of the quarter of St-Jan [St-Jean] has been baptized by me Jan Le Bouvier minister of the word of God . . . known and named Josué by Jn [Jean] Le Neuf of the said quarter.

Item [7 November 1604] the son of Mathieu Le Neuf presented and named Jacques by nobleman Jacques Testar [?] . . . des Essartz . . .

The said day [4 February 1607] afternoon the daughter of Mathieu Le neuf and of Jenne Le Marchant his wife of the quarter of St-Jan has been baptized by me Gilles Gautier being minister of the word of God presented by Jn le Neuf and named Magdaleine by Magdaleine Guedeille of the same quarter.<sup>46</sup>

42. Although the surname Le Neuf does not appear in Lart's published portion of the Protestant register of Caen, the surnames Poutrel, Marchant, and St-Germain do appear in the early records, Lart, *Register*, passim. Cazin has also found evidence that some of the Le Gardeurs in France were Huguenots, Jeanne Marie Cazin to John P. DuLong, 16 June 1990.

43. Lamet, "Caen," pp. 193-194.

47. Samuel Mours, *Essai sommaire de géographie du protestantisme réformé français au XVIIe siècle* (Paris: Librairie Protestante, 1966), p. 13. A *colloque* is a Protestant conference or roughly the equivalent of a diocese in Catholic terms. In the *Colloque de Caen* the village of Colombières is noted as a Protestant center. This place is associated with the Poutrel family.

48. Paul Joanne, *Dictionnaire géographique et administratif de la France et de ses colonies*, 7 vols. (Paris: Librairie Hachette et Cie, 1890-1905), vol. 5, p. 3636. This La Poterie is in the commune of Vassy, about 3.5 miles west of Condé-sur-Noireau. Although there are several locations called Hérisson in France, none of them are near Caen or in Calvados, *Ibid.*, vol. 3, pp. 1874-1875. The definitive location of Hérisson, as well as La Poterie, has yet to be proven.

46. *Caen, Protestant Church*, FHL reel F558417, pp. 121, 144, and 183, my translation. Yvette Longstaff of the Family History Library to John P. DuLong, 19 January 1991. Photocopies in my possession. Jean Le Bouvier was a minister who served at Caen between 1602 and 1614. Gilles Gautier was also a minister at Caen from 1571 to 1611. The surname Guedeille, Gueutteville, or Quedeille is associated with some of the leaders of the Huguenot church in the quarter of St-Jean. David Vanderpoel, "The Ministers, Elders, and Deacons of the Reformed Church at Caen: 1560-1614" (Ph.D. Dissertation, New York Univ., 1981), pp. 130, 135, 153, 176, 178, and 191.

We now have the Protestant baptismal records of three children for Mathieu Le Neuf and Jeanne Le Marchant. Josué is a child previously unknown, but the baptisms of Jacques and Magdaleine fit in with what is known about La Poterie and his sister Madeleine. No record of the baptism of Du Hérisson around 1601 was found.

The Huguenot parish register is missing information for several crucial years. For example, there are no baptismal records for the period around Anne Le Neuf's birth in 1631 and there are no marriage records between 1614 and 1642 when La Poterie would have married Marguerite Le Gardeur. The baptismal records, as microfilmed by the Genealogical Society of Utah, end in 1607.

### **The Huguenot's Need for Secrecy**

In our age of relative religious tolerance and egalitarianism it is difficult for us to understand why the Le Neufs found it necessary to hide from their past. We must look at what it meant to be a Huguenot in France and in Canada during the seventeenth century.

Although Henry IV issued the Edict of Nantes proclaiming toleration in 1598, the France of Louis XIII was not kind to Protestants. Cardinal Richelieu, the King's minister, crushed the Huguenot uprising at La Rochelle in 1626. In the following year the Cardinal forbade Huguenots to settle in Canada, a decision strongly supported by the Jesuits.<sup>47</sup> Although the serious persecution of the Huguenots did not start until the reign of Louis XIV, even in Richelieu's age it was better for a career at court to be a Catholic than a Protestant. With the revocation of the act of tolerance in 1685 this became mandatory. However, even before that time, as early as 1679, many Huguenots found it advantageous or necessary to hide their true beliefs.<sup>48</sup> Although some Huguenots did move to the colony and practiced their faith in secret, most of these hidden Huguenots eventually had to abjure to survive, to avoid burial in unsanctified ground, to marry, or to have children baptized and recognized as legitimate.<sup>49</sup> Eventually, they lost their children or grandchildren to the Catholic faith.

We will probably never know to what extent the Le Neufs were still attached to their Protestant beliefs when they arrived in Canada. At the minimum, they must have gone through the motions of being Catholics as no contemporaries mention any heresy on their part. They must have attended Mass regularly during their lives to avoid gossip. It may in fact be that by the time they settled in New France they had willingly returned to the Catholic faith. Certainly, they appeared as godparents at Catholic baptisms. Curiously though, the burials for La Poterie and Du Hérisson, as well as their mother, have never been found. Is it just because these acts were not recorded and preserved, or was it a final defiance of the Church they had to follow in life but not in death? Certainly, the burials of less eminent settlers are recorded for the same period.

The evidence that the Le Neufs were once Huguenots in France is clear. That they remained so in New France is circumstantial at best since there are no contemporary accounts accusing them of Protestant leanings. However, the Le Neufs objected to many Catholic policies and privileges in the colony. For instance, they were heavily involved in the ecclesiastically condemned brandy trade with the Indians. They seemed to have taken a relish in engaging the Church in controversy. They also had a penchant for squabbling over land with the Jesuits. They definitely exhibited an anti-Church bias.

---

47. Cornelius J. Jaenen, "The Persistence of the Protestant Presence in New France, 1541-1760," *Proceedings of the Second Meeting of the Western Society for French History*, [21-23 November 1974], pp. 29-40, p.32.

48. Lamet discusses various strategies Huguenots used in reaction to persecution in Caen. Among their options were abjuration and exile. They often returned to their religious beliefs once the persecution ended. Lamet, "Caen," chap. 8, pp. 383-440.

49. Jaenen, "Persistence," p. 36.

Douville stated that: "The relations of the Le Neufs with religious authority never seemed to have been the most cordial."<sup>50</sup> Nevertheless, we must be careful not to misinterpret their anti-Church behavior as a result of their supposed religious views. The Le Neufs need not necessarily be Huguenots to disagree with Church policy. After all, there were many good Catholics using brandy in the fur trade who also ran into these same difficulties with the Church. Furthermore, the Le Neufs' dislike of the Jesuits was not uncommon among Catholics. Even in their native Caen both the Huguenots and the Catholics banded together in 1608 to object to the introduction of the Jesuit order in the city.<sup>51</sup>

Unavoidably, the family inevitably drifted into the Catholic fold. A niece became a nun at the Hôtel-Dieu and the Le Neuf children and grandchildren appear to be completely Catholic.<sup>52</sup> The Le Neufs in order to maintain their position and excel in New France had to acquiesce to the Church. Slowly through the generations they became Catholic if they were not already at the time of their arrival.

In the sixteenth century the French fought a civil war over religion. Like any civil war, families divided on issues and segments drifted back and forth on the changing fortunes of the war. The Le Neufs were caught in the bind between what they wanted to believe and what they found necessary to believe.

La Poterie could not submit genealogical proofs of his noble lineage without the records showing that his family had once been Huguenots. He decided to take the safer course and have two kinsmen whose religious beliefs were not in doubt - one was a priest - to testify that he was a member of the family. Thus he avoided the whole religious issue. He also kept the derogation of his branch of the family from noble to bourgeois status hidden as well.

### **The Embarrassment of Derogation**

In France and New France to be a member of the noble class was important for social and economic reasons. It meant a certain level of social status and freedom from a whole array of taxes. Therefore, to pretend you were a noble was to be a tax fraud. The Court of Aids, responsible for judging disputes relating to tax collection, investigated these cases for the royal government. This court made every effort to catch these pretend nobles. They regularly carried on special investigations into nobility claims of the local gentry. During these investigations nobles were required to submit proof of their own nobility and that of their ancestors for several generations. In addition, they had to demonstrate that they were maintaining a noble life style and were not engaged in bourgeois trade or peasant labor.

Derogation meant that a person of noble ancestry was no longer living as a noble. The cause for the loss of noble status and privileges depended on the laws of each French province. In general, it was lost if a noble engaged in unapproved forms of business. According to the historian Roland Mousnier, not all forms of business were forbidden to nobles. Wholesale trade and shipping were allowed as were mining or anything else that developed a noble's own land.<sup>53</sup> Wholesale trade was especially allowed in the customary laws of Brittany and Normandy. However, simple retail trade would endanger a person's

---

50. Douville, "Dictature," p. 77.

51. Lamet, "Caen," pp. 467-470.

52. La Poterie's sister, Marie, back in France was closer to Catholicism. She was married in the church and her children were baptized in it. However, her husband's family, the Poutrels, may also have been Huguenots in the sixteenth century.

53. Roland Mousnier, trans. Brian Pearce, 2 vols. (Chicago: Univ. of Chicago Press, 1979-1984), vol. 1, pp. 133-134.

noble status.<sup>54</sup> If a person became involved in retail trade, became a simple bourgeois, then he would lose his noble status and be liable to pay taxes.

It is unclear if a degraded noble could easily regain his noble status. Mousnier, claims that *noblesse de race* never lost their noble status even if they engaged in a degrading trade, nor did their children.<sup>55</sup> For the lower levels of the nobility, rehabilitation was possible but problematic. If their father had misguidedly engaged in trade, then the children could obtain a letter of rehabilitation from the King. The courts would reinvestigate their nobility claims to make sure they were rehabilitated. For the recently ennobled, the rehabilitation was probably not as easy since they had only just left the ranks of the bourgeoisie one or two generations ago. Although gaining a letter of rehabilitation was a possibility, avoiding the taint of bourgeois life style would be far easier. To be derogated was not only an embarrassment, it was a liability in a status oriented hierarchial society such as France during the *ancien régime*.

The Court of Aids periodically conducted *recherche de la noblesse* to catch fraudulent and derogated nobles. Those caught were subject to fines and taxes. In fact, the royal government often used these investigations to raise funds through the extortion of recently ennobled to pay for recognition.<sup>56</sup> The recently ennobled always held on tentatively to their status until several generations confirmed it by living as nobles. The most ambitious investigations were during the reign of Louis XIV to raise money for his ceaseless wars.<sup>57</sup> These investigations also had an impact on New France where the nobles were asked to register their proofs of noble ancestry with the Sovereign Council of the colony.<sup>58</sup>

Several times in the sixteenth and seventeenth centuries various members of the Le Neuf family were investigated and had to prove their noble status. Several members of the French Le Neuf family were maintained as nobles. That is, they were able to provide adequate proof to an investigator of the Court of Aids that they, and their ancestors, were nobles. La Poterie registered his proofs of nobility on 24 September 1675 in Québec for the consideration of the Sovereign Council. He submitted for his proofs of nobility data that his kinsman collected in response to an investigation. This relative was Jacques Le Neuf, esquire, councilor and procurator of His Majesty in the royal jurisdiction of Havre de Grace. This French Jacques Le Neuf was accused of usurpation on 15 March 1658. The State Council of the King recognized him as a noble on 4 December 1659. Although the proofs that the French

54. In New France, nobles could engage more readily in business, especially the fur trade, without derogation. It was considered respectable along with maritime-related activities. Francis Parkman, *Old Régime*, vol. 1, pp. 1285-1286.

55. Mousnier, *Institutions of France*, vol. 1, pp. 131-132. In France the nobility was divided hierarchically into several types. From top to bottom the ranking was roughly the royal blood princes, the ancient families of the race (peers), the nobles of the sword (military nobles), and the nobles of the robe (judicial and administrative nobles). Many in this last category were recently ennobled. Also, titles of nobility such as duc, marquis, comte, and baron were not held by all nobles. Most nobles were known simply as *chevaliers* (knights) or as *écuyers* (squires). Lastly, it was possible to hold a seigneurie and still be a commoner (a *roturier*). The "de" particle does not impart nobility, just possession of land. For more information about the hierarchy of nobles see Charles E. Lart, "French noblesse," *The Genealogist's Magazine* 7:5 (March 1936): 229-242.

56. Charles E. Lart, "The Noblesse of Canada," *Canadian Historical Review* 3:3 (September 1922): 222-232. Pierre Goubert, *Louis XIV and Twenty Million Frenchmen*, trans. Anne Carter (New York: Vintage Books, 1972), p. 89. The king's officials extorted from nobles and commoners alike by having them register arms and pay a fee for an *Armorial général* from 1696 to 1701, see Mousnier, *Institutions of France*, vol. 1, pp. 119-120.

57. For a partial list of investigations see Mousnier, *Institutions of France*, vol. 1, p. 136. All of Normandy was done in 1655. Researches into titles of nobility were ordered for the whole kingdom on 20 June 1664.

58. Roy, *Lettres de Noblesse*, passim. He published the registrations of the prominent Canadian families.

Jacques Le Neuf submits clearly shows his descent from Richard Le Neuf, nowhere is it shown how La Poterie is related to him.<sup>59</sup>

In addition to this evidence, La Poterie also had two kinsman swear that he was part of the family. These relatives were Pierre Le Neuf, priest, sieur de Courtonne, and his brother, François Le Neuf, esquire, sieur de Montenay. They were from the parish of St-Julien in Caen. They made a statement that La Poterie was of the same family on 5 May 1673 before the royal tabellions Ollivier and Bougon. Again, the lineage of these French brothers goes back to Richard Le Neuf and is well documented, but there is no indication of their exact relationship to La Poterie.<sup>60</sup>

Mousnier lists suitable evidence that could be used to prove nobility.<sup>61</sup> Someone other than the interested party had to generate the evidence. For example, it could be a marriage contract made by a notary or tabellion. Also, the person under investigation had to prove a certain number of generations back were referred to as nobles.<sup>62</sup> Alternatively, the person under investigation was allowed to have witnesses confirm that his father and grandfather were nobles, that he lived like a noble, and that he did not degrade himself through engaging in business or by paying any taxes.

When La Poterie submitted his proofs of nobility in 1675 he decided to go with the approach of having witnesses claim that he was part of a noble family. He had his kinsmen, who in 1667 had been recently maintained in their nobility, swear to this effect. Furthermore, he uses the records of another kinsman's maintenance of 1659 to bolster the prestige of the Canadian Le Neuf family claim. This documentation was barely adequate to prove nobility in the seventeenth century. Certainly, it is not genealogically sound in the twentieth century. In fact, I speculate that the Sovereign Council accepted it only because La Poterie submitted it voluntarily. It was never under the critical gaze of an investigating official. La Poterie did the minimum to prove his nobility without revealing his Huguenot background or the derogation of his noble status.

Beyond the suspicions surrounding La Poterie's weak proofs of nobility there are also clues about his derogated background in France. Every document I have seen so far from France mentions the Canadian Le Neufs and their ancestors as bourgeois. For example, a document dated 15 December 1595 at Thury-Harcourt refers to ". . . honorables hommes maistres Mathieu et Michel Leneuf, frères, bourgeois de Caen . . ."<sup>63</sup> The phrase *bourgeois de Caen* must be handled with care. Both Lart and Mousnier note that a phrase such as *Mathieu Le Neuf, bourgeois de Caen* could refer to a nobleman who resides in a city as a freeman with important civil responsibilities. This was different from the

59. Jean Daigle, "Michel Le Neuf de la Vallière, Seigneur de Beaubassin et Gouverneur d'Acadie (1678-1684)" (M.A. thesis, Université de Montréal, 1970), p. 14. Daigle claims without proof that the French Jacques Le Neuf was the uncle of La Poterie. The available limited evidence makes it more likely that they were distant cousins in the same generation.

60. An unclear passage in Godbout indicates that La Poterie and Du Hérisson were accused on 24 September 1666 in France of usurping nobility status and sentenced to pay 2,000 livres (Godbout, *Trifluviennne*, p. 19). Douville repeats this as fact (Douville, "Dictature," p. 85). However, they have confused the data. This investigation was not directed against the Canadian Le Neufs at all. Rather, it was aimed at François and Pierre Le Neuf who would later testify on the behalf of their Canadian kinsman. These brothers had their nobility maintained by an order of the King's Council 1 October 1667. Guy Chamillart, *Recherche de la Noblesse en la Généralité de Caen* (Caen: Henry Delesques, 1887; reprint ed., Paris: Sedopols, 1981), p. 802.

61. Mousnier, *Institutions of France*, vol. 1, pp. 135-136.

62. Ibid., vol. 1, pp. 12 & 136-137.

63. Mortgage between the Le Neuf brothers and Jehan Lepetit, sieur des Nots, bourgeois de Thury, Tabellionnage of Ferey and Berthault, Thury-Harcourt, 15 December 1595, Departmental Archives of Calvados, Caen. Photocopy and transcription in letter from Alain Heude to Robert A. Lonsway, 19 June 1986. Photocopies in my possession.

simple phrase *Mathieu Le Neuf, bourgeois, de Caen* who would have been a merchant.<sup>64</sup> However, this was not a strictly observed distinction. This was especially true in the case of Caen where there were tax benefits for merchants if they could prove that they were a *bourgeois de Caen*.<sup>65</sup> It is noteworthy that Michel and Mathieu were addressed as *maîtres*, or masters. This is a term usually reserved for men of letters and distinguished craftsmen.<sup>66</sup>

Comparison of La Poterie's titles over time shows how he manufactured his social status. In a document dated 2 December 1629 at Thury-Harcourt he is referred to as "Me Jacques Le Neuf Sr de la Poterie bourgeois de Caen."<sup>67</sup> On 5 May 1673 at Québec he is noted as "Jacques Leneuf, Écuyer, sieur de la Potterie, demeurant au bourg des Trois-Rivières."<sup>68</sup> Notice that he is no longer referred to as master but as esquire and that he is not a bourgeois of Trois-Rivières but a dweller of that town.

So far it is unclear in the evidence how long ago this branch of the Le Neuf family had degraded into the bourgeoisie. Further research must be done to discover what trade the family engaged in and how long they were involved in it. Nevertheless, I imagine, based on the lack of information in the d'Hozier files about them, that it was perhaps as early as the fourteenth century.<sup>69</sup> Despite an ancient pedigree, none of the Le Neufs - until the eighteenth century with the creation of Le Neuf, Comte de Sourdeval - were great nobles.<sup>70</sup> The French Le Neuf contemporaries of the Canadian Le Neufs are always referred to as *écuyer*. This was the lowest common title between all nobility in France. In this precarious position on the bottom of the nobility, I doubt if any member of the family would eagerly welcome the compliment *bourgeois de Caen*. Particularly, if you are trying to prove your noble status and not merely that the local townspeople admired you.

Like their Huguenot background, their bourgeois titles and accompanying life styles would have been an impediment to the progress of the Le Neufs in New France. Knowledge of these facts would have endangered their status. Therefore, it was convenient for La Poterie to have distant noble and Catholic cousins attest to his family ties rather than reveal any potentially harmful family secrets.

---

64. Lart, "French Noblesse," p. 232. According to Lart, *bourgeois de* was a complement for nobles. Also see Mousnier, *Institutions of France*, vol. 1, pp. 124 & 236.

65. Lamet, "Caen," p. 5.

66. *Maître* or *Maistre* was often abbreviated as *Mtre* or *Me*. *Monsieur* was usually applied to nobles. In France, *Sieur* or *Sr* was used often in legal documents to refer to merchants and craftsmen. *Sieur* was used much like *Mister* in England, as a show of respect. However, nobles and commoners also used it to indicate possession of a seignury, for example, *sieur de Bécancour*. Mousnier, *Institutions of France*, vol. 1, p. 9.

67. Jeanne Marie Cazin to John P. DuLong, 25 January 1990, contains transcribed examples of La Poterie's signature, extracted from document 8E 3605, Departmental Archives of Calvados, Caen.

68. Roy, *Lettres de Noblesse*, vol. 1, p. 65.

69. For several generations members of the d'Hozier family were the "généalogiste de la maison du roi et juge général des arms." As the King's genealogists, they collected and preserved genealogical information relating to noble titles and arms. This collection has survived as the *Cabinet des Titres* at the Bibliothèque nationale in Paris. There are several extensive files relating to the Le Neuf family in this collection: Ms. Fr. 32307, pp. 1088-1089; Ms. Fr. 32333, pp. 226-227 and 260-261; Ms. Fr. 28582, vol. 2098, dossier 47848; Ms. Fr. 30031, vol. 486, liasse 12749; Ms. Fr. 30693, vol. 464, ff. 51-302; Ms. Fr. 31477, vol. 252, liasse 5700; and Ms. Fr. 32247, vol. 20, Part 2, p. 626. There are also some documents abstracted from the *Cabinet des Titres* in the Archives nationales du Québec at the Université de Laval, cote: P-1000-64-1254. Photocopies in my possession.

70. Louis-Bernardin Le Neuf was made the Comte de Sourdeval in May 1764. Waroquier, *Tableau généalogique*, vol. 3, p. 319. During the French Revolution he was guillotined on 9 May 1794. His son Alexandre-Louis-Nicolas-Hippolyte Le Neuf was the second and last Comte de Sourdeval. He disappears from history around 1830. The Le Neuf legacy as great nobles was brief. Conzague de Vesvrotte, Le Neuf de Sourdeval Query, *Bulletin des Sociétés Françaises de Généalogie, d'Héraldique et de Sigillographie* 5:2 (March-April 1973): 44, no. 547. J. Morel, *Biéville-sur-Orne: Histoire d'une petite Commune du Calvados* (Caen: Louis Jouan, Éditeur, 1911), pp. 405-406.

**Conclusion**

Although the Canadian Le Neufs were less than honest about their background as derogated Huguenot nobles, there is still enough evidence to indicate that they were indeed part of the noble Le Neuf family. The Le Neufs were caught between two worlds. They were Huguenots living in a Catholic frontier settlement and derogated nobles pretending to be gentlemen but dependent on their bourgeois skills for survival. This newly revealed background calls for historians to carefully reinterpret their behavior in light of this information. Historians must still investigate the degree to which the Le Neuf family had sunk into the bourgeoisie and the extent they remained loyal to Protestantism while in Canada. Genealogists must also take these discovered facts and use them to explore other document sources--especially the notarial records of Caen--for more clues about the noble ancestors of the Canadian Le Neufs. Further historical and genealogical research should let us know even more about the hidden past of this intriguing family of Norman adventurers.



**BAPTISMAL RECORDS, 1835-1887, KEPT AT LAPOINTE AND BAYFIELD, INDIAN MISSIONS. BY IRANEUS FREDERIC BARAGA****Part 3**

The following records are extracted from the Parish records of the Indian Mission done by Father Iraneus Frederic Baraga. All entries are done by Father Iraneus Frederic Baraga unless otherwise stated in the entry. Please remember to check each entry closely to make sure you do not overlook the individual you are searching for as many of the Indian names are very hard to read on the microfilm. The entries begin with the date 28 July 1835 and end with the date 15 Dec 1887 and include baptisms, burials and marriages. Records extracted from microfilm by John L. Schade. The records were microfilmed by State Historical Society of Wisconsin as "Baptismal records of Father Baraga" and are on microfilm reel P82-2352. Marriage and burial records remain in the custody of the parish, Holy Family at Bayfield, Wisconsin. Part 3 begins with baptisms of 7 October 1837. It is a good idea to see what families participated during the visit of the priest, as relatives often came together.

- Michel: aged 5 years, the son of Manebane Kamichkang and Ogijitchiwanskwe of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Charles Larose and Marguerite Cotte (Roussin).
- Jean Baptiste: aged 5 years, the son of Manebane Kamichkang and Ogijitchiwanskwe of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Charles Larose and Marguerite Cotte (Roussin).
- Isabella: aged 2 years, the daughter of Manebane Kamichkang and Kiwegabawikwe of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Charles Larose and Marguerite Cotte (Roussin).
- Marguerite: aged 2 years, the daughter of Manneane Kamichkang and Ogijitchiwanske of Grand Portage; baptised 07 Oct 1837; Godparents: Charles Larose and Marguerite Cotte (Roussin).
- Joseph: aged 2 years, the son of Wichkob and Nawskamigokwe of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Charles Larose and Marguerite Cotte (Roussin).
- Wabikodjingid, Louis: aged 5 years, the son of Joseph Wabikodjingid and Okabegindamok of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Charles Larose and Marguerite Cotte (Roussin).
- Cotte, Caroline: born 17 July 1837, the daughter of Henri Cotte and Isabella Gournon of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Joseph Dufault and Julia Cadotte.
- Rouleau, Henri: born 27 Aug 1837, the son of Charles Rouleau and Therese Brunelle of Grand Portage; baptized 07 Oct 1837; Godparents: Henri Cotte and Marguerite Cotte (Roussin).
- Tchetchigwaion, Julia: aged 11 months, the daughter of Joseph Tchetchigwaion and Maria Tatchiga of La Pointe; baptized 13 Oct 1837; Godparents: Joseph St. Pierre and Julia Cadotte.
- Perinnier, Antoine: born 15 May 1837, the son of Antoine Perinnier and Mathilda Perinnier of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Charles Boisseau and Caroline Chaboiller.
- Warren, Sophia: born 26 Mar 1837, the daughter of Lyman M. Warren and Maria Warren of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Michel Cadotte Jr. and Caroline Cadotte.
- Ermatinger, Alicia: born 5 June 1837, the son of Jacques Ermatinger and Caroline Cadotte of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Joseph Cadotte and Maria Warren.

- Medweigwan, Esther: born 17 June 1837, the daughter of Moise Medweigwan and Magdeleine Mewadanakwadokwe of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Joseph St. Pierre and Maria (Warren?).
- Osagi, Jean: aged 14 months, the son of Joseph Osagi and Marguerite Odichkwagwami of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Michael Cadotte Jr. and Caroline Chaboiler.
- Deragon, Michael: born 18 Feb 1837, the son of Antoine Deragon and Rosalie Amons of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Michael Boussequet and Marguerite Cadotte.
- Denomme, Joseph: born 12 Aug 1837, the son of Jean Baptiste Denomme and Josephte Wabichechikwe of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Michael Boussequet and Marguerite Cadotte.
- Lanoux, Maria: born 25 Feb 1837, the daughter of Pierre Lanoux and Isabella Duchene of La Pointe; baptized 15 Oct 1837; Godparents: Joseph St. Pierre and Catherine Roi.
- \_\_\_\_, Michael: aged 4 years, the son of Amachkoss and ? of La Pointe; baptized 07 Nov 1837; Godparents: Joseph Nodin and [blank].
- St. Arnaud, Magdalena: born 14 Sept 1835, the daughter of Edward St. Arnaud and Maria Descarreaux of Fond du Lac; baptized 26 Nov 1837; Godparents: Charles Larose?) and Angelique Roi.
- Neveu, Jean Baptiste: born 17 Dec 1837, the son of Alexis Neveu and Mari Basinet of La Pointe; baptized 23 Dec 1837; Godparents: Charles Larose and Angelique Roi.
- Ikwennigen, Catherine: aged 18 years of La Pointe; baptized 4 Jan 1838; Godparents: Charles Larose and Catherine Roi.
- Brissette, Jean Baptiste: born 07 Jan 1838, the son of Michael Brissette and Catherine Ogimakwe of La Pointe; baptized 14 Jan 1838; Godparents: Jean Baptiste Perigord and Margaret Remont.
- Akiwesi, Joseph: aged 30 years of Fond du Lac; baptized 25 Feb 1838; Godparents: Michael Omikens and Maria Medwainssanokwe.
- Cadotte, Augustin: born 31 Jan 1833, the son of Antoine Cadotte and Rosalia Bourbonnet of La Pointe; baptized 25 Feb 1838; Godparents: Michael Boussequet and Marguerite Cadotte.
- Noke, Seraphin: aged 18 years, of Fond du Lac; baptized 04 Mar 1838; Godparents: Seraphin LaCombre and Catherine Roi.
- Cadotte, Joseph Stephen: born 22 Feb 1835, the son of Joseph Cadotte and Otawakwe of La Pointe; baptized 04 Mar 1838; Godparents: Joseph Dufault and Julia Cadotte.
- Morrison, Jeanne (Jane): born 02 Feb 1835, the son of Alan Morrison and Caroline Chaboiller of La Pointe; baptized 11 Mar 1838; Godparents: Seraphin Lacombe and Angelique Roi.
- Dingley, Guillaume: aged 15 years, the son of Daniel Dingley and Isabelle Duchene of Folle Avoine; baptized 11 Mar 1838; Godparents: Charles Larose and Louise Robidoux.
- Lanoux, Stephen: born 05 Mar 1838, the son of Peter Lanoux and Isabelle Duchene of La Pointe; baptized 11 Mar 1838; Godparents: Stephen St. Martin and Cecelia Roi.
- Assinatch, Esther: aged 18 years of Lac du Flambeau; baptized 14 May 1838; Godparents: Alexis Neveu and Maria Basinet.
- Madjickwadokwe, Caroline: aged 30 years of La Pointe; baptized 20 May 1838; Godparents: Alexis Neveu and Maria Basinet.
- Gosselin, Sophia: born 13 May 1837, the daughter of Jean Baptiste Gosselin and Caroline Madgjianakwadokwe of La Pointe; baptized 20 May 1838; Godparents: Alexis Neveu and Maria Basinet.

- \_\_\_\_\_, Francoise: aged 2 years, the daughter of Jean Baptiste Kenowabamind and Susanna Duchene: baptized 26 May 1838; Godparents: Henri Kabimabi and Julia Cadotte.
- Cameron, Maria: aged 1 year, the daughter of George Cameron and Maria Wechkang of Lac du Flambeau; baptized 10 June 1838; Godparents: Michael Brissette and Catherine Ogimakwe.
- Houde, Angelique: aged 1 year, the daughter of Francois Houde and Sophie Kagijigassung of Lac Courte Oreille; baptized 13 June 1838; Godparents: Stephen St. Martin and Angelique Houde.
- \_\_\_\_\_, Josephite: born the same day, daughter of Francois Newagon and Elisabeth Duchene of Siskaweka; baptized 14 June 1838; Godparents: Francois Belanger and Elisabeth Gaudin.
- Belanger, Susanna: born 08 Oct 1837, the daughter of Francois Belanger and Elisabeth Gaudin of Isle du Campement; baptized 14 June 1838; Godparents: Louis Gaudin and Maria Descarreaux.
- Newagon, Louis: born 22 Oct 1836, the son of Francois Newagon and Elisabeth Duchene of Lac de la Sangsue; baptized 14 June 1838; Godparents: Antoine Cournoyer and Susanna Dulieme.
- Cournoyer, Maria: born 08 May 1838, the daughter of Antoine Cournoyer and Susanna Dulieme of Isle du Campement; baptized 14 June 1838; Godparents: Joseph LaPointe and Maria Descarreaux.
- Lapointe, Maria: born 17 Mar 1838, the daughter of Joseph Lapointe and Marguerite Descarreaux of Fond du Lac; baptized 17 June 1838; Godparents: Antoine Cournoyer and Susanna Dulieme.
- Morrison, Paul: born 23 Feb 1838, the son of Joseph Morrison and Marguerite Pejigonebikwe of Isle du Campement; baptized 14 June 1838; Godparents: Jean Baptiste Gaudin and Caroline Awenichen.
- Roussin, Francois: born 04 Jan 1838, the son of Francois Roussin and Zoe Cadotte of Fond du Lac; baptized 17 June 1838; Godparents: Louis Dubrail and Therese Kitchikwe.
- Tchemins, Michael: aged 2 years, the son of Francois Tchemins and Caroline Jagobe (?Jacobi) of Fond du Lac; baptized 17 June 1838; Godparents: Louis Dubrail and Therese Kitchikwe.
- Totschens, Maria: aged 17 years of the Mississippi; baptized 17 June 1838; Godparents: Francois Belanger and Louise Roi.
- Godekwens, Maria: aged 14 years of Lac des Sables; baptized 18 June 1838; Godparents: Louis Dubrail and Zoe Cadotte.
- Bailarger, Jean Baptiste: aged 10 years, the son of Francois Bailarger and N. Pakwanigijigokwe of Lac Courte Oreille; baptized 25 June 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Maria Warren.
- Corbin, Julia: born 14 May 1835, the daughter of Louis Corbin and Sophie Cadotte of Lac Courte Oreille; baptized 25 June 1835; Godparents: Michael Cadotte and Julia Cadotte.
- Corbin, Jean Baptiste: born 14 Aug 1837, the son of Louis Corbin and Sophie Cadotte of Lac Courte Oreille; baptized 25 June 1838; Godparents: Michael Cadotte and Julia Cadotte.
- Gauthier, Sophia: aged 1 year, the daughter of Francois Gauthier and Marguerite Kagijigassang of Lac Courte Oreille; baptized 25 June 1838; Godparents: Joseph St. Pierre and Angelique Roi.
- Bailarger, Angelique: aged 6 years, the daughter of Francois Bailarger and N. Pawanigijigokwe of Lac Courte Oreille; baptized 25 June 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Maria Warren.

- Bailarger, Sophia: aged 12 years, the daughter of Francois Bailarger and N. Pawanigijigokwe of Lac Courte Oreille; baptized 25 June 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Maria Warren.
- Roi, Joseph (Ogiwebs): aged 70 years of Lac de la Sangsue; baptized 25 June 1838; Godparents: Alexis Neveu and Marie Basinet.
- McGillis, Zoe: born 26 Dec 1836, the daughter of Jean McGillis and Francoise Belanger of Lake Winipeg; baptized 03 July 1838; Godparents: Charles Boisseau and Caroline Chaboiller.
- Cadotte, Maria: born 07 July 1836, the daughter of Benjamin Cadotte and Caroline Gauthier of St. Croix River; baptized 03 July 1838; Godparents: Joseph Gauthier and Marguerite Juabi.
- Montreuil, Isabelle: born 13 Apr 1836, the daughter of Joseph Montreuil and Elisabeth Dufault of Lac de la Sangsue; baptized 14 July 1838; Godparents: Charles Larose and Angelique Roi.
- \_\_\_\_, Maria: aged 2 years, the daughter of Wabons of Fond du Lac; baptized 17 July 1838; Godparents: Seraphin Lacombe and Catherine Roi.
- Pejigonebikwe, Marguerite: aged 22 years of Grand Portage; baptized 20 July 1838; Godparents: Jean McGillis and Maria Descarreaux.
- Pitwewegijigokwe, Isabelle: aged 15 years of Grand Portage; baptized 20 July 1838; Godparents: Jean McGillis and Maria Descarreaux.
- Comptois, Joseph: born 01 July 1838, the son of Joseph Comptois and N. Ominanakwadokwe of Fond du Lac; baptized 21 July 1838; Godparents: Michael Cadotte and Maria Descarreaux.
- Lamoureux, Maria: aged 2 years, the daughter of Francois Lamoureux and Maria Osawamikwe of Lac du Flambeau; baptized 21 July 1838; Godparents: Stephen St. Martin and Louise Robidoux.
- Matochens, Sophia: aged 10 years of Sant[ana?]; baptized 21 July 1838; Godparents: Olivier Delaurier and Sophia Nijode.
- Dube, Charles: born 11 May 1838, the son of Jean Baptiste Dube and Magdalena Claire of Lac du Flambeau; baptized 22 July 1838; Godparents: Antoine Perinnier and Anna Tarte.
- Dube, Louise Maria Anna: born 15 Dec 1836, the daughter of Jean Baptiste Dube and Magdalena Claire of Lac du Flambeau; baptized 22 July 1838; Godparents: Antoine Perinnier and Anna Tarte.
- Kekwedach, William: aged 18 years, of Fond du Lac; baptized 22 July 1838; Godparents: Charles Boisseau and Magdalena Aikens.
- Bellaire, Joseph: born 15 Nov 1836, the son of Francois Bellaire and Elisabeth (Betty) Lebrun of Lac de la Sangsue; baptized 22 July 1838; Godparents: Jean Baptiste Gaudin and Susanna Dulieme.
- Laporte, Catherine: aged 1 year, the daughter of Joseph Laporte and Jeannette Totok of Fond du Lac; baptized 22 July 1838; Godparents: Charles Boisseau and Magdalena Aikens.
- Connor, Elisabeth: born 02 Feb 1835, the daughter of Thomas Connor and Susanna Duchene of Lac Jeune; baptized 22 July 1838; Godparents: Serephin Lacombe and Caroline Chaboiller.
- Connor, Peter: born 02 Nov 1831, the son of Thomas Connor and Susanna Duchene of Lac Jeune; baptized 22 July 1838; Godparents: Seraphin Lacombe and Caroline Chaboiller.
- Connor, Jean: born 04 July 1837, the son of Thomas Connor and Susanna Duchene of Lac Jeune; baptized 22 July 1838; Godparents: Seraphin Lacombe and Caroline Chaboiller.

Mijakanigijigokwe, Maria Anna: aged 20 years of Riviere Santana; baptized 22 July 1838; Godparents: Joseph St. Pierre and Julia Cadotte.

Kakabiche, Therese: aged 5 years, the daughter of Kakabiche and Mindjimans of Fond du Lac; baptized 22 July 1838; Godparents: Francois St. Pierre and Therese Kitchikwe.

Kakabiche, Louis: aged 6 years, the son of Kakabiche and Mindjimans of Fond du Lac; baptized 22 July 1838; Godparents: Francois St. Pierre and Therese Kitchikwe.

Odichkweiajibikokwe, Joseph: aged 60 years of Fond du Lac; baptized 22 July 1838; Godparents: Jean Baptiste Gaudin and Caroline Awenichen.

Mijwakwe, Angelique: aged 70 years of Folle Avoine; baptized 22 July 1838; Godparents: Jean McGillis and Maria Brebant.

Hebert, Jean Baptiste: aged 1 year, the son of Joseph Hebert (minister) and Marguerite Lagarde of Lac des Sables; baptized 22 July 1838; Godparents: Joseph Cadotte and Angelique Roi.

Wechkang, Joseph: aged 2 years, the son of Wechkang of La Pointe; baptized 24 July 1838; Godparents: Noe Jibagijig.

Omijakwedokwe, Angelique: aged 18 years of Fond du Lac; baptized 29 July 1838; Godparents: Joseph St. Pierre and Angelique Roi.

Baillarger, Michael Baweams: aged 15 years of Fond du Lac; baptized 29 July 1838; Godparents: Joseph St. Pierre and Angelique Roi.

Wassikwaani, Marguerite: aged 14 years of Fond du Lac; baptized 29 July 1838; Godparents: Joseph St. Pierre and Angelique Roi.

Mindjimans, Catherine: aged 22 years of Fond du Lac; baptized 29 July 1838; Godparents: Joseph St. Pierre and Angelique Roi.

Echkwatsh, William: aged 15 years of Lac des Sables; baptized 30 July 1838; Godparents: Joseph Osawamik and Maria Brebant.

Ominanakwadokwe, Carolina: aged 22 years of Lac des Sables; baptized 30 July 1838; Godparents: Francois Beningweneiachi and Caroline Awanichen.

Aiken, Alexander: born 26 Feb 1837, the son of Jean Aiken and Catherine Roi of Mille Lac; baptized 01 Aug 1838; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Caroline Chaboiller.

Roi, Vincent: aged 38 years of Lac de la Sangsue; baptized 05 Aug 1838; Godparents: Jean Baptiste Corbin and Magdalena Aikens.

Houde, Elisabeth: born 28 July 1838, the daughter of Jean Baptiste Houde and Caroline Kagijigassang of La Pointe; baptized 05 Aug 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Angelique Houde.

Gauthier, Joseph: born 20 Aug 1836, the son of Jean Baptiste Gauthier and Marie A. Naberak of Lac Courte Oreille; baptized 05 Aug 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Angelique Houde.

Godekwe, Carolina: aged 50 years of Fond du Lac; baptized 05 Aug 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Caroline Gaudin (Awenichen).

Corbin, Louis: born 06 July 1838, the son of Alexis Corbin and Sophia Perauld of Lac du Flambeau; baptized 12 Aug 1838; Godparents: Alexis Carpentier and Marguerite Roussin.

Rivet, Benjamin: born 12 June 1837, the son of Paul Rivet and Joseph Tchkewigijigokwe of Isle Royale; baptized 19 Aug 1838; Godparents: Benjamin Cadotte and Julia Cadotte.

\_\_\_\_\_, Caroline: aged 20 years of Grand Portage; baptized 02 Sept 1838; Godparents: Francois Bernard and Rosalie Bourbonnet.

[Continued]

## Found in other Periodicals

A subject index to selected Canadian, French, and Indian interest articles published in other periodicals. Most of these periodicals can be found in the collection of NWTC&FHC and some large libraries.

Each entry is followed by a three (3) letter code keyed to the table below. If the letter "f" follows the three letter code the article is written in French. Periodicals are indexed as received. Following the 3 letter key is listed the volume number, issue number, and beginning and ending page numbers.

Sorry, we are unable to make photo copies for you. Copyright regulations do apply to periodicals. If you are unable to locate an article and need the address of the society that published an article please send an SASE and your request for address.

### Periodicals included in this issue:

- ACG - American-Canadian Genealogist v18 #1, #2, #3 & #4 Am-Can Gen Soc
- ALB - Alberta Family History Society Quarterly v13 #2
- ARC - The Archivist v19 #1, #2, & #3 National Archives of Canada
- B&G - Newsletter V18 #1, #2, #3, #4 v20 #1, #2, #3 & #4 Bruce & Grey Branch, OGS
- BCN - Newsletter v16 #2, #3, #4, #5, #6, v17 #1, #2, #3 & #4 Br Col Gen Soc
- BNff - Bulletin 1991 Automne 1992 Hiver, Printemps, Ete Soc His de Saint-Boniface
- CHP - Newsletter v12 #5 Chippewa Co (WI) Genealogical Society
- CHZ - Ches Nous v13 #6 & v14 #1 La Societe Canadienne-Francaise du Minnesota
- ECB - Talbot Times v9 #1, #2, #3 & #4 Elgin County Branch, OGS
- FAM - Families v31 #2, #3, #4 & v32 #1 Ontario Genealogical Society (OGS)
- FC& - French Canadian and Acadian Genealogical Review v1 & v2 complete
- FCW - Quarterly v5 #2, v6 #3 & #4 French Canadian/Acadian Gen. of Wisconsin
- HAB - Michigan's Habitant Heritage v13 #4, & V14 #1 French-Can Her Soc of MI
- HQM - Heritage Quest Magazine #42 Heritage Quest, Ltd
- JEM - JE ME SOUVIENS v15 #2 American French Genealogical Society
- KSP - Kindred Spirits v11 #4 Whitby-Oshawa Branch, OGS
- LANf - L'Ancestre v18 #7, #8, #9, #10 & v19 #1 Soc de Gen de Qc
- LIF - Lifelines v9 #2 No. New York American-Canadian Genealogical Society
- LOY - Loyalist Gazette 30 2 13-15 U.E.L. Association of Canada
- MEMf - Memoires v43 #3, #4 Soc Genealogique Canadienne-Francaise (Mtl)
- MGS - Minnesota Genealogist v23 #1, #2, & #3 MN Gen Soc
- NBR - Generations #17, #18, #19, #20, #21 & #22 New Brunswick Gen Soc
- NGQ - National Genealogical Society Quarterly v80 #4 Nat. Gen. Society
- NIA - Notes From Niagara v11 #3, #4 & V12 #1 & #2 Niagara Peninsula Branch OGS
- OGS - Newsleaf v22 #4 Ontario Gen Soc
- PCP - Perth County Profiles v10 #4 Perth County Branch, OGS
- PRO - Prologue v24 #4 National Archives (US)
- QNT - The Searchlight v12 #3, #4 Quinte Branch, OGS
- ROO - Rooting Around Huron v13 #1, #2 Huron Co Branch OGS
- RPT - Reporter v23 #3, #4 & v24 #1 Milwaukee Co Gen Soc (Wis)
- RRV - Red River Valley Gen Soc Newsletter v21 #2, #3, #4, v22 #1, #2, #3 & #4
- TTR - Toronto Tree v23 #7 & v24 #1 Toronto Branch, OGS
- WLW - Branch Notes v18 #1, #2, #3, #4, v20 #1, #2 Waterloo-Wellington Branch OGS

### Title or Subject

Letters remaining Haysville Post Office Jun1854  
 1871 deaths Peel twp Wellington Co (ON)  
 The Story of Wellington BOULTER

### Reference

WLW 20 1 14  
 WLW 20 1 14-15  
 QNT 12 3 6-8

Goderich Octogenarians (25 of them) about 1918	ROO 13 2 24-26
Alex BUCHANAN Tuckersmith Pioneer	ROO 13 2 27-28
Wesleyan Methodist Baptisms Usborne twp 1840-1873	ROO 13 2 29-31
List of Old Settlers of Chippewa Co (WI) 1895 (part5)	CHP 12 5 5
MILLER, MUELLER, MULLER Connections	WLW 20 2 24-26
Lady MACDONALD's Diary	ARC 19 1 3-4
George-Etienne CARTIER	ARC 19 1 5-6
Diary of Mercy Ann COLES	ARC 19 1 12
Old Fort Wellington	ARC 19 1 23-25
Development of Canadian Archives	ARC 19 2 2-10
Nat Archives of Can & the International Congress on Archives	ARC 19 2 11-20
Le Cote CHOUINARD (part 3)	MEM 43 3 173-186
Le Comte Jean-Baptiste LYNCH, maire de Bordeaux	MEM 43 3 187-197
Voyage a Travers L'Atlantique-Nord (1660)	MEM 43 3 198-208
La Famille CHASSE en France-Comte au XVII siecle	MEM 43 3 211-220
Importance de la Recherche Genealogique dans l'etude de l'heredite	LAN 18 7 262-264
Les Recherches Gen aux Archives Nat du Canada	LAN 18 8 285-289
Les Ressources Genealogiques de la Salle Gagnon	LAN 18 8 289-297
Priests of the Plague Summer (Grosse Ile Qc)	LIF 9 2 3-6
AUCLAIR and DESAUTELS Families	LIF 9 2 7-9
Marie Aldoria BOIRE 13 generation ahnentafel	LIF 9 2 11-20
Marquette MI Old Catholic Cemetery to be moved	LIF 9 2 21-27
Andersonville Cem, Glover, Orleans Co, VT	LIF 9 2 29-36
Marriages in the Plattsburgh (NY) Republican 1837	LIF 9 2 48-50
Chazy, Clinton Co, NY Assessment Rolls (1860)	LIF 9 2 55-57
PREVOST/PROVOST families bapt Plattsburgh NY 1853-1912	LIF 9 2 59-64
DESMARAIS families bapt Plattsburgh NY 1853-1912	LIF 9 2 65-68
WILLETT family of Upper Canada, No. America, & U.S.	LIF 9 2 75-79
84th Highlanders	LOY 30 2 13-15
Major Mordecai MYERS: Citizen, Soldier, Loyalist	LOY 30 2 17-28
The Voyage of the 23rd Regiment of Foot	LOY 30 2 29-32
Submarine Warfare in the American Revolution	LOY 30 2 33-34
Unlocking Russia's Unknown History	PRO 24 4 353-359
World War II Ships' Logs	PRO 24 4 400-404
GORHAM Loyalists	NBR #17 4-6
New Mills United Church cem. Restigouche Co NB (continued)	NBR #17 7-11
ELDRIDGE genealogy	NBR #17 13-22
George DOBSON will 27 Jul 1773	NBR #17 23
NB St John - Albert-Carleton Ward 1861 census (M-Z)	NBR #17 24-38
Selected Acquisitions Prov Archives of New Brunswick	NBR #17 39-44
NB Acton Presbyterian cemetery	NBR #18 1-4
New Mills United Church cem. Restigouche Co NB (continued)	NBR #18 6-11
Migration of Massachusetts Loyalists to the Maritimes	NBR #18 12-26
NB Prince William Community Cem, York Co (1798-1983)	NBR #18 29-44
Marriages in diary of Joseph DIMOCK (1768-1846)	NBR #19 1-18
Marriages by Wm T. SPEAR of Ft Fairfield ME (1877-1921)	NBR #19 20-23
New Mills United Church cem. Restigouche Co NB (conclusion)	NBR #19 24-27
Selected Acquisitions Prov Archives of New Brunswick	NBR #19 28-32
Subject index for issues # 1 through 18	NBR #19 33-35
Royal Artillery of Saint John (NB)	NBR #19 38
The Saint John County (NB) Militia	NBR #19 39-48

Les Recherches Delegees: Experience de la Famille GAUDREAU	LAN 18 9 334-338
Notes sur les THERIAULT	LAN 18 9 343-346
List of Old Settlers of Chippewa Co (WI) 1895 (part 6)	CHP 12 6 5-6
Father GOIFFON goes on a Buffalo Hunt - 1860	CHZ 13 6 1-9
FOSHAY Tower (Mpls MN): The French Connection (FOUCHE)	CHZ 14 1 1-3
Native Roots: An American Indian history tour of MN	CHZ 14 1 4-6
The Martyrs of St. Joe (Walhalla ND) 1850's	CHZ 14 1 6-7
Charlotte BOUCHARD & Nicolas MARCHAND	LAN 18 10 367-368
Les Protestants dans L'est du Quebec	LAN 19 1 3-10
Le Perche au Temps de Robert GIGUERE	LAN 19 1 11-17
Rene DUBOIS dit BRISEBOIS	LAN 19 1 19-22
Bluevale on the Map in Former Years	ROO 13 1 13-14
Early Days in Wroxeter	ROO 13 1 14-17
The Sugar Bush Speech of the Detroit Dialect (conclusion)	HAB 13 4 96-102
Concerning the Origins of Antoine DESHETRES	HAB 13 4 103-104
Les ROY family	HAB 13 4 105-106
Montreal Branch Arch Nat de Qc (brief summary resources)	HAB 13 4 108-109
Rhode Island Franco-American's in our Pluralistic Society	JEM 15 2 5-15
Genealogy of the GUERTIN Family, Ware MA - 1913	JEM 15 2 16-24
Union Cem, No Smithfield RI (French names)	JEM 15 2 25-38
Mistaken Identity of Michel Napoleon CARTIER	JEM 15 2 39-40
Map Making at the Geological Survey of Canada	ARC 19 3 5-7
Cartographic & Hydrographic Surveys in Canada	ARC 19 3 8-10
Winter in New France (16th Century)	ARC 19 3 17-19
A Visit to York, 1837	TTR 23 7 68
The Early Swiss Settlers in the Easthopes	PCP 10 4 50-51
Voter's List 1889 - Stratford Ontario	PCP 10 4 52-57
Genealogical Records of the War of 1812	MGS 23 3 92-96
Le Cote CHOUINARD	MEM 43 4 257-270
Rencontre avec Joseph QUESNEL (1746-1809)	MEM 43 4 271-290
Les Varioleux de Saint-Francois-de-Sales en 1733	MEM 43 4 291-300
A la Recherche de Marie ARCAND	MEM 43 4 301-305
Les VERMETTE	BNF #1 Aut 91 5-15
Les Medecins Francophones au Manitoba au dix-neuvieme siecle	BNF#1 Aut 91 16-22
Paroisses et des communautes du Manitoba (1891)	BNF #1 Aut 91 23-31
La Famille LAFOURNAISE	BNF #2 Hiv 92 3-15
Les Medecins Francophones au Manitoba au dix-neuvieme siecle	BNF #2 Hiv 92 19-20
Les Compagnies de Milice Volontaire au Manitoba Francais	BNF #3 Pri 92 3-12
On n'est pas metchifs nous-autres	BNF #3 Pri 92 13-18
Familles de L'ouest (ROCAN)	BNF #3 Pri 92 20-27
Le Parler Francais Michif	BNF #4 Ete 92 3-19
Genealogie de la Famille CHAPUT	BNF #4 Ete 92 21-38
L'incendie du College (Saint-Boniface) en 1922	BNF #4 Ete 92 41-49
Stone for Mayfield House was cut in Kingston Pen	KSP 11 4 3
The MILLERs of Thistle Ha Farm	KSP 11 4 4-5
Cavan township Abstracts from General Register (conclusion)	KSP 11 4 9
KNAPP's Folly (boat)	KSP 11 4 10-11
List of letters remaining in Oshawa Post Office Dec 1864	KSP 11 4 11
Map of Reach township Ontario Co ON 1877	KSP 11 4 back cover
Zavier (Samuel) Anthony BURGESS (BURGOS)	QNT 12 4 5-8
My family's American Connection - In Search of SCHIPPERUS	ALB 13 2 3-5



Early German Settlers in Calgary (Immanuel Lutheran Church)	ALB 13 2 7
Ancestor ANGST	ALB 13 2 9
Pre-Loyalist KIMBALL (KEMBLE) Families in NB	NBR #20 3-13
Sunbury Co NB Jurors 1801 and 1806	NBR #20 14-16
Roadwork Appointments Burton, Sunbury Co NB 1811	NBR #20 16
Loyalists in Revolutionary Connecticut 1760-1781	NBR #20 17-19
extracts of deaths (Saint John NB) Sep 1862-Jan 1863	NBR #20 24-29
Catherine DeLONG	NBR #20 33-49
Petitions of Soldiers & Widows of the Rev War 28 Feb 1837	NBR #20 57-58
FOWLER Burying Ground, Westmoreland Co NB	NBR #21 4-6
Grand Manan census of 1821	NBR #21 8-9
Hillsborough census of 1783	NBR #21 10-11
Saint John census of 1775	NBR #21 11-12
The WISTED Family	NBR #21 12-13
Andover Parish Victoria Co 1861 census	NBR #21 14-28
BAIRD cemetery, Wickham NB	NBR #21 28
CARPENTER cemetery, Wickham NB	NBR #21 29
WATSON cemetery, Wickham NB	NBR #21 30
The HAWKINS Journal (part 1)	NBR #21 33-48
Catherine DeLONG (continued)	NBR #21 49-60
Ryan Settlement Cemetery, St. Joseph's, NB	NBR #22 8-10
Cherry Hill Cemetery (Harvey Station) NB	NBR #22 16
Brockway Cemetery	NBR #22 17-22
Loyalist Biographical Review (part 1)	NBR #22 24-28
Zebedee LINNEKIN, Loyalist	NBR #22 31-34
The HAWKINS Journal (part 2)	NBR #22 35-40
Bayfield Cemetery, Botsford Parish	NBR #22 41-42
Trenholm Cemetery	NBR #22 42
Fernwood Cemetery, Port Elgin	NBR #22 42
Murray Corner Cemetery, Botsford Parish	NBR #22 42
Pioneer SPENCE Cemetery	NBR #22 43
Zionville Cemetery	NBR #22 47-49
Anglican Church Cemetery, Bathurst NB	NBR #22 66-72
Post Cemetery, Fort Abercrombie, Dakota Territory (part 1)	RRV 21 2 5-7
additions to Prairie Home Cem, Gilby ND	RRV 21 2 8-9
Post Cemetery, Fort Abercrombie, Dakota Territory (part 2)	RRV 21 3 5-6
St Bartholemew Episcopal Church, Forest River twp	RRV 21 3 7-8
Graduating Class Jun 1921 Fargo High School	RRV 21 4 4
Carleton (Ont) Farmers Out West (1885)	RRV 21 4 5-6
Cousin Farley (GRAHAM ) <of Carleton Co Ontario	RRV 22 2 7-8
CYR Cemetery, Red Lake Falls MN	RRV 22 2 8-9
The Catholic Church in Colonial America 1492-1790	FCW 6 3 1-7
Logging Was Not For Him (Oliver CHAMPEAU)	FCW 6 3 7-9
Back to Pierre CAMPOU, 1679	FCW 6 3 11-16
Genealogical Societies in Wisconsin (a list of)	FCW 6 4 11-13
Francois CLAIRMONT: Which side was he on in War of 1812?	FCW 6 4 13-15
Ancestry of Marie St. LOUIS	FCW 6 4 15-19
Guide to Archives in UW-Milwaukee area Research Center	RPT 24 1 33-34
Rethinking Michilimackinac: A Historical Perspective (part 1)	HAB 14 1 1-9
Land Records in Quebec	HAB 14 1 14-15
Les GELINAS (English translation)	HAB 14 1 17-18

LAFORST's and the Curse on Peach Island	HAB 14 1 19-22
Joseph LE VASSEUR	HAB 14 1 23-26
Comunicanten Register St Peter's Lutheran Church, Preston	WLW 18 1 12
The BARNES' Shoemakers of Wollaston, Northants	WLW 18 1 13-14
NAGLE Emigrants to Canada	WLW 18 3 37-38
A Young Carpenter from Buffalo (Absalom SHADE)	WLW 18 3 39-41
Mr. Seaman GERRARD	WLW 18 4 52-53
Additonal notes on KENNEDYs in Guelph	WLW 18 4 54
School Attendance 1904 West Garafraxa twp, Wellington Co., ON	WLW 18 4 59
Early Doctors of St Thomas	ECB 9 3 27-28
Municipal Election of 1850 Niagara twp Poll Book	NIA 10 2 15-16
1803 Journal of Francis GORING (part 2)	NIA 10 2 17-19
Genealogical Records at the United Church of Canada Archives	NIA 10 3 25-26
1803 Journal of Francis GORING (part 3)	NIA 10 4 36-38
Revisions to HANSLER Cemetery - Pelham	NIA 10 4 39
Early Niagara names found in the Simcoe Papers 1792-96	NIA 10 4 43
Expedition Volunteers from Norfolk (1812)	NIA 10 4 48
1st Flank Co. 2nd Regiment, Norfolk Militia 1812	NIA 10 4 48
Some Huron Township Baptisms 1862	B&G 20 2 24-25
Descendants of Wainman SCUTT & Jane PICKERING	B&G 20 2 25-26
French Families of Ft La Presentation, Ogdensburg, NY	ACG 18 1 4-9
French Records of Julien BOUIN dit DUFRESNE	ACG 18 1 10
Polydore DESJARDINS & his Wonderful "Moulin A Vapeur"	ACG 18 1 19-21
HOUDE & dit namess DESRUISSEAU, DESROCHERS, DUROCHER, & LEHOUX	ACG 18 1 28-33
The French-Canadians in Wisconsin (reprint)	ACG 18 1 37-39
Solomon JUNEAU of Milwaukee	ACG 18 1 39-41
Ulric BOURGEOIS (1874-1963)	ACG 18 2 52-56
The Beauty of the Manitoba Plains (GINGRAS-SHANGREAU<X>)	ACG 18 2 57-59
Une Vignette de Bourbonnais (IL)	ACG 18 2 60-61
Return to Normandy (AUTOTTE)	ACG 18 2 62-63
Jacob BOURGEOIS, Acadien	ACG 18 2 64
Amos Benjamin/Benoit SERVANT/SARVAUNT in the Civil War	ACG 18 3 102-105
Origin of Louis-Philippe LANGLAIS	ACG 18 3 110-112
MARTINEAU Beyond Jette	ACG 18 3 113-114
Joseph BOUVIER in the Civil War	ACG 18 3 116-117
When "Canadian" refered Only to the French-Canadians of Canada	ACG 18 4 137-138
The Huguenot Heritage	ACG 18 4 139-146
Canadian Settlers from the Carignan Regiment	ACG 18 4 149-156
Franco-American Authors of New England	ACG 18 4 159-161
BOLDUC Family in Ancient France	ACG 18 4 175 & 179
The Seigneurial System in New France: 1623-1763	ACG 18 4 176-177
Genealogical Resources in Austrailia (for Canadians to Austrailia)	FAM 31 2 69-87
St Philip's Ch, Markham, York Co, ON (baptisms) 1820-48	FAM 31 2 89-99
History of the Petworth Emigration Scheme (annual report)	FAM 31 2 109-111
Pioneer Women of Upper Canada Heroines of Hearsay History	FAM 31 3 133-140
Lists of Orphans, Pensioners, & Widows.... 1817	FAM 31 3 141-146
The Two Identities of Lieutenant Hugh MUNRO	FAM 31 3 149
Bound for Brantford from Sherburne-St.John, Hampshire, England	FAM 31 3 150
Adoption and Genealogy (in Canada)	FAM 31 3 151-155
Canada to Iowa (12 who went)	FAM 31 3 164

Hitting the Road....(history of Transportation in Ontario)	FAM 31 4 195-202
Land Registry Offices in Ontario	FAM 31 4 203-220
The Wig Maker in My Family (William Henry HOOKER)	FAM 31 4 221-226
The Upper Canada Sundries: an Important Source for Family History	FAM 31 4 233-234
Genealogical Resources at Queen's	FAM 32 1 3-13
Records of the Courts of the Quarter Sessions of the Peace	FAM 32 1 15-19
Searching for Wills in the Registry Office	FAM 32 1 21-24
Evaluation of the Society Security Death Index	FAM 32 1 38-40
Confirmation in a Graveyard (McCARGAR)	FAM 32 1 43-44
Archives of France, Overseas Section (written 1968)	FC& 1 1 5-15
Jean GUYON Before His Departure For Canada	FC& 1 1 16-26
Major Clement GOSSELIN	FC& 1 1 27-44
The Origins of the HAINS (HINS) Families of Canada	FC& 1 1 45-53
The Passenger List of the Ship Saint-Jehan and the Acadian Origins	FC& 1 1 55-73
The Manor House & Coat of Arms of the Family Mius D'ENTREMONT	FC& 1 1 75-81
Genealogy Clues of the Midwest* (Pembina & Red River)	FC& 1 1 83-92
Eighteenth Century French America	FC& 1 2 105-113
Population of Canada in the Censuses of 1666 and 1667	FC& 1 2 115-126
The MORINS of ACADIA	FC& 1 2 127-142
Pierre PARISEAU, an Oregon Pioneer	FC& 1 2 142-145
D'ENTREMONT corrections to article in v1 #1	FC& 1 2 147
Genealogy Clues of the Midwest (corrections) to v1 #1	FC& 1 2 148
The Family Name VIENNO MICHAUD	FC& 1 2 149-150
Urbain TESSIER dit LAVIGNE	FC& 1 3 175-190
COITEUX	FC& 1 3 191-196
Immigrants to Louisiana, 1719	FC& 1 3 197-210
The Benefactors of Quebec	FC& 1 3 211-224
PARKMAN's Diary and the Acadian Exiles in Massachusetts	FC& 1 4 241-294
The GAGNONS, LE TAVERNIERS and CHASTELS Families	FC& 1 4 295-311
Jacques GOULET Before His Departure For Canada	FC& 1 4 312-316
The "Chasse-Galerie" Legend	FC& 2 1 9-18
The TRAHANS of Acadia	FC& 2 1 19-31
Nicolas and Jacques MARCOT	FC& 2 1 31-37
The sole Origin of the LEMIEUX Family	FC& 2 1 38-42
The ROBIN dit LAPOINTE Family	FC& 2 1 43-46
Rene DE LA VOYE	FC& 2 1 47-53
Three Canadiennes and the Men They Married	FC& 2 2 71-119
Concise Inventory of the "Cabinet Des Titres"	FC& 2 2 121-134
Early French Canadian Furniture	FC& 2 3 151-158
Jacques GAUDRY, Sieur de la Bourbonniere	FC& 2 3 159-177
Marie Genevieve de MONOUELY de REVILLE	FC& 2 3 178-180
Bermen de la MARTINIERE	FC& 2 3 180-182
The First TETREAU in Canada	FC& 2 3 183-192
Historical Demography in Canada	FC& 2 3 193-196
Missions of Quebec Seminary in the Mississippi Valley 1698-99	FC& 2 3 197-206
The Ordinances of the Intendants	FC& 2 3 145-148
The Letters of Nobility	FC& 2 4 209-211
The Order of Good Cheer	FC& 2 4 212-216
New Findings on the MELANSONS	FC& 2 4 219-257
Tracing Quebec & Acadian Ancestors to Origin in France	FC& 2 4 259-278
Mississippi Valley Resources in Quebec Archives	FC& 2 4 279-283

**Lower Canada Claims from the Rebellion, Part 4**

See Part 1 and "Introduction" in Volume 16, pages 136-142; Part 2 in Volume 16, pages 168-176, and Part 3 in Volume 17, pages 32-39. These claims stemmed from the Rebellion of 1837-1838 and were made in 1850. The case number is given first, followed by name of claimant, claimant's residence, and amount claimed in £, s., and d.

**County of Huntingdon [continued]**

- 530 Denison, Richard, Lacolle 7/10/0
  - 531 Boudreau, Medard, St. Valentine 18/3/4
  - 532 Bell, Louis, Napierville 132/11/0
  - 533 Giroux, Michel, St. Valentine 11/7/6
  - 534 Seguin, Eustache, St. Valentine 65/3/5
  - 535 Horin, Thomas, Russelltown 1/5/0
  - 536 Bouchard, Jacob, Blairfindie 189/0/0
  - 537 Benoit, Veuve Jos., St. Edouard 9/18/9
  - 538 Levert, Jacques, St. Edouard 1/10/0
  - 539 Robert, Jacques, St. Edouard 128/5/8
  - 540 Letourneau, Eloi, Napierville 12/0/0
  - 541 Noel, David, St. Valentine 4/14/0
  - 542 Cardinal, Julien, Napierville 14/0/0
  - 543 Noel, Joseph, St. Valentine 4/14/0
  - 544 Robidoux, George, Napierville 12/18/6
  - 545 Corrier, Toussaint, Napierville 71/2/6
- Page 19:
- 546 Stow, James, Napierville 4/0/0
  - 547 Marceau, Veuve J., Napierville 14/7/6
  - 548 Brousseau, Joseph, Napierville 2/0/0
  - 549 St Amand, Cyprien, St. Valentine 18/9/0
  - 550 Hoy, John, St. Edouard 7/0/0
  - 551 Litourneau, Sophia, Napierville 3/0/0
  - 552 Tremblay, Pierre, Lacolle 6/5/10
  - 553 Roy, Veuve O., Napierville 14/2/6
  - 554 David, Joseph fils, St. Edouard 8/3/9
  - 555 Wilson, Thomas, Napierville 12/10/0
  - 556 Odell, Loop, Napierville 87/10/0
  - 557 Lavine, Joseph, Lacolle 13/2/6
  - 558 Robert, J.B., St. Edouard 4/7/2
  - 559 York, Mrs. J., Napierville 20/0/0
  - 560 Boston, John, Montreal 52/5/0
  - 561 Perras, Francois, Napierville 12/0/0
  - 562 Dérocher, Nicholas, Napierville 10/0/3
  - 563 Gervais, Barthelemi, Napierville 144/13/2
  - 564 Denaut, Veuve E., L'Acadie 14/6/2
  - 565 Lefebvre, Toussaint, Laprairie 15/6/0
  - 566 McDowell, William, Hemmingford 23/0/0
  - 567 Benoit, Joseph, St. Dominique 252/0/0
  - 568 Dunn, John, St. Remi 13/17/6
  - 569 Denis, Francois, St. Phillippe 10/15/0
  - 570 Villancour, Pierre, St. Remi 13/10/0
  - 571 Durivage, Louis, St. Remi 14/15/0
  - 572 Asselin, Paul, St. Constant 2/5/0
  - 573 Lefebvre, Basile, St-Rerue [sic] 14/0/0
  - 574 Boucher, Joseph, St. Remi 11/9/0

- 575 Hart, Frederick, St. Phillippe 51/13/4  
576 Laperche, Benoni, St. Remi 35/9/2  
577 Singer, Frederick, St. Phillippe 71/8/8  
578 Pinsonneault, Joseph O., St. Constant 15/0/0  
579 Ledoux, J.B., St. Remi 174/10/10  
580 Giroux, Michel, St. Constant 62/18/4  
581 Newton, Isaac, St. Constant 60/0/0  
582 St Jeunne, Jos, Laprairie 15/0/0  
583 Bro, Francois, Laprairie 3/15/0  
584 Baulier, Paul, Laprairie 3/0/0  
585 Foisy, Simon, Laprairie 9/18/0  
586 Daigneau, Joseph, St. Phillippe 44/0/0  
587 Duquet, J.B., Chateauguay 5/10/0  
588 Caron, Francois, Chateauguay 13/15/0  
589 Bruneau, Médard, St. Constant 25/13/3  
590 Broisseau, Joseph, St. Remi 54/5/0  
591 Vandal, Nicholas, Chateauguay 425/9/0  
592 Boissonneau, Paul, Napierville 14/10/0  
593 Levernois, Louis, Sherrington 15/19/0  
594 Lanctot, P.Z., Laprairie 570/4/7  
595 Perras, Alexis, St. Remi 20/5/8  
596 Samson, A. Regis, Chateauguay 492/16/1  
597 Brazeau, Joseph, St. Martine 1384/8/4  
598 Defayette, Louis, Laprairie 3/15/0  
599 Gadoua, Veuve Charles 2/10/0  
600 Doie, Pierre, Laprairie 15/12/6  
601 Mallette, Narcisse, Chateauguay 254/0/0  
602 Dumouchel, Vital, Chateauguay 560/7/9  
603 Buziere, Louis, Chateauguay 22/10/5  
604 Lanouette, David, Chateauguay 46/12/6  
605 Lefebvre, Thomas, Chateauguay 90/10/0  
606 Dalton, William, Chateauguay 408/2/8  
607 Danrieu, J.B., Chateauguay 290/16/3  
608 Caron, J.L., St-Joachim de Chateauguay 1017/19/6  
609 Lenoir, Francois X., Chateauguay 37/0/6  
610 Duquet, Joachim, St-Joachim de Chateauguay 22/3/1  
611 Duquet, J.B., Chateauguay 10/17/7  
612 Duquet dit Durocher, J.B., Chateauguay 13/7/6  
613 Beauchamp, Antoine, St. Remi 26/15/0  
614 Reille, Celestin, St. Remi 11/19/9  
615 Brosseau, Frs., Laprairie 1/16/3  
616 Ride, Francois, Chateauguay 137/10/9  
617 Boucher, Pierre, St. Remi 26/10/2  
618 Bazinet, Pierre, St. Remi 22/15/7  
619 St Germain, J.B., St. Remi 96/3/3  
620 Gauthier, J.B., St. Remi 118/8/2
- Page 20:

- 621 Barthiaume, Francois, St. Remi 72/8/9  
622 Baudin, Guillaume, St. Remi 108/4/6  
623 Gibeau, Toussaint, St. Remi 4/1/6  
624 Leriger, Paul, St. Remi 23/1/2  
625 Bouchard, Michel, St-Jacques LeMinerve 4/10/9  
626 Forque, Charles, Laprairie 3/10/1  
627 Senecal, Francois, Laprairie 3/17/6

- 628 Senecal, Hypolite, Laprairie 2/10/0
- 629 Beaudin, Celestine, St. Remi 12/10/0
- 630 Demers, Raphael, Laprairie 1/10/0
- 631 Poussard, Alexis, Laprairie 5/0/0
- 632 Surprenant, J.B., St. Phillippe 7/8/9
- 633 Leeger, Etienne, St. Phillippe 6/12/8
- 634 St. Marie, J.B., St. Constant 27/10/0
- 635 Brosseau, Julien, Laprairie 2/10/0
- 636 Daunais, Louis, St. Phillippe 12/1/6
- 637 Bomasse, Hypolite, Laprairie 2/0/0
- 638 Maillon, Charles, Laprairie 3/0/0
- 639 Brisson, J.B., St. Remi 10/0/0
- 640 Lemyre, J.B., St. Constant 12/10/0
- 641 Gervais, Julien, St. Constant 14/7/6
- 642 Boucher, Paul, Laprairie 1/10/0
- 643 Hebert, André, Chateauguay 37/14/9
- 644 Coullard, J.M., Chateauguay 14/0/5
- 645 Duquette, Widow, Chateauguay 352/4/6
- 646 Guerin, Constant, Chateauguay 1236/0/0
- 647 Gervais, Glaude, Laprairie 8/6/8
- 648 Griffith, Thomas, Port Hope, Canada West 250/0/0
- 649 Lamontagne, Antoine, Point Levy 748/0/0
- 650 Trudelle, Narcisse, St. Remi 26/10/0
- 651 Barker, David F., Lacolle 148/13/7
- 652 Barrette, Alexis, St. Remi 9/0/0
- 653 Gagnier, Alexis, Chateauguay 21/5/0
- 654 Lesiège, Louis, Chateauguay 90/0/0
- 655 Fortin, Antoine, St. Edouard 28/12/6
- 656 Fortin, Appolinaire, Chateauguay 103/5/6
- 657 L'Amesse, Joseph, St-Jérôme 115/0/0
- 658 Laplante, Louis, St. Remi 26/5/0
- 659 Boudreau, Francois, Chateauguay 136/0/0
- 660 Heroux, Veuve Pierre, St. Isidore 1825/0/0
- 661 Phillipps, Robert, St. Phillippe 88/0/0
- 662 Perrault, Louis, Montreal 348/6/6
- 663 M'Donald, James, Laprairie 651/10/10
- 664 Dalpé, Isidore, St. Remi 17/18/0
- 665 Dalpé, Hypolite, St. Remi 5/10/0
- 666 Boussard, Jacques, Laprairie 2/0/0
- 667 Lefort, Julien, St. Jean Crysostome 1/0/0
- 668 Laroche, Pierre, St. Remi 17/10/0
- 669 Cardinal, Edouard, St. Martine 18/12/6
- 670 Bisoillou, Nicholas, Laprairie 1/10/0
- 671 Dennant, Vital, Laprairie 4/10/0
- 672 Bissonnette, Léon, Laprairie 5/0/0
- 673 Brossard, Pierre, Laprairie 6/5/0
- 674 Gervais, J.Bte, St. Isidore 18/15/6
- 675 St Germain, Francois, Montreal 45/3/6
- 676 Lafrancois, Louis, Laprairie 1/10/0
- 677 Belinge, Joseph, Chateauguay 19/17/10
- 678 Dumantelle, Etienne, Laprairie 1/10/0
- 679 Borreseu, Hubert, Laprairie 6/5/0
- 680 St Marie, Pierre, Laprairie 266/5/0
- 681 L'Ecuyer, Joseph, Chateauguay 623/7/6

- 682 Cerrat, Marie Veuve J.L., Chateauguay 14/5/0
- 683 Mailloux, Veuve Joseph, Chateauguay 31/14/6
- 684 Seras, Veuve B., Chateauguay 7/0/7
- 685 Poullard, Veuve Ant., Chateauguay 8/17/5
- 686 Laberge, Veuve Jacques, Chateauguay 5/10/5
- 687 Dufour, Joseph, Chateauguay 5/5/5
- 688 Vesparois, Isidore, Chateauguay 27/12/6
- 689 Vachreau, Francois, St. Edouard 8/0/0
- 690 Duranceau, Louis, Chateauguay 11/3/9
- 691 Duguet, Jean L., Chateauguay 27/2/10
- 692 Boyer, Charles, Chateauguay 5/13/5
- 693 Duguet, Amable, Chateauguay 43/6/10
- 694 Ruffiange, Dame Denis, Chateauguay 205/0/0
- 695 Duguet, Amable père, Chateauguay 148/2/2
- 696 Duranceau, J.B., Chateauguay 52/5/11

Page 21:

- 697 St Marie, Louis, Chateauguay 14/7/6
- 698 St Marie, Joseph, Chateauguay 22/19/8
- 699 Couillard, Joseph, St-Philomene 39/0/0
- 700 Lefebvre, Joachim, Chateauguay 9/0/0
- 701 Desmarais, Francois, St. Remi 31/1/0
- 702 Gauthier, Joseph, St. Remi 20/0/3
- 703 Boldueque, Magloire, St. Remi 10/12/6
- 704 Hautson, Veuve Jos, Chateauguay 37/2/0
- 705 McGormochie, John, Chateauguay 35/10/4
- 706 Surprenant, Vital, St-Luc 2/10/0
- 707 Charbonneau, Théodore, St. Remi 45/10/0
- 708 St Ive, Pierre, Laprairie 1/10/0
- 709 Lucier, Paschal, Laprairie 3/0/0
- 710 Dalpé, Augustin, St. Remi 135/2/6
- 711 Tanneas, L.F., St. Clement 51/2/0
- 712 Galerneau, James, St. Edouard 7/17/6
- 713 Galerneau, Vital, St. Edouard 22/17/6
- 714 Martin, Louis, Laprairie 1/10/0
- 715 Labonté, Charles, St. Remi 16/2/6
- 716 Marotte, Pierre, St. Remi 7/3/0
- 717 Martin, Tousaint, St. Remi 8/10/0
- 718 Boutielle, Eitenne, Longueuil 6/5/0
- 719 Girard, Jacques, St. Remi 10/5/0
- 720 Moquin, Joseph, St. Remi 11/9/0
- 721 Poissant, Etienne, St. Constant 18/19/8
- 722 Poupar, Alexis, Laprairie 10/0/0
- 723 Dalpé, Francois, Laprairie 13/17/6
- 724 Baudrias, Dame J.B., Chateauguay 251/16/9
- 725 Lemieux, Francois, St. Constant 24/15/0
- 726 Lemieux, Joseph, St. Constant 12/18/9
- 727 Lefebvre, H., St. Phillippe 200/0/0
- 728 Lefebvre, Vital, Chateauguay 21/15/0
- 729 Deforges, J.B., Chateauguay 30/5/0
- 730 Brosseau, Jacques, Laprairie 1/15/0
- 731 Duclos, Toussaint, Laprairie 2/5/0
- 732 Moore, Henry, Montreal 16/0/0
- 733 Crête, J.B., Chateauguay 1759/8/0
- 734 Tranquille, Etienne, Chateauguay 17/10/0

- 735 Nevernois, Antoine, Chateauguay 200/0/0
- 736 Peirrier, Pierre, St. Phillippe 6/13/4
- 737 Smith, Isaac H., Dundee 10/18/6
- 738 Cardinal, Pierre, St. Constant 6/13/3
- 739 Gagner, F.X., St. Constant 5/15/0
- 740 Lavigne, Alexandre, St. Constant 9/7/9
- 741 Mailloux, Francois, St. Remi 9/10/0
- 742 Boucher, Jean P., Montreal 89/0/0
- 743 Boutallier, Adelle, St. Remi 6/10/0
- 744 Pattenaude, Clovis, St. Constant 33/10/0
- 745 Barbeau, Jacques, St. Constant 56/0/0
- 746 Ducharme, Louis, Chateauguay 597/0/0
- 747 Paulin, Xavier, St. Phillippe 3/5/0
- 748 LePalliere, Mrs. F.G., Chateauguay 232/11/8
- 749 Lussier, Joseph, St. Denis 43/7/6
- 750 LaRocque, Frs. Antoine, Beauharnois 200/0/0
- 751 Prevost, Amable, St. Constant 10/12/6
- 752 Pattenot, Amable, St. Martine 20/0/0
- 753 Barbeau, André, St. Remi 16/2/2
- 754 Babeux, Charles, St. Phillippe 2/10/0
- 755 Babeux, Etienne, St. Phillippe 1/5/0
- 756 Pinsonnault, Pierre, St. Phillippe 1/5/0
- 757 Poussard, S.B., St. Remi 15/0/0
- 758 Brisson, J.B., St. Remi 8/2/6
- 759 McDonald, John, Chateauguay 137/19/7
- 760 Mire, Veuve J.B., Chateauguay 25/0/0
- 761 Raymond, Medard, St. Constant 59/13/3
- 762 Normandin, Antoine, St. Remi 20/0/0
- 763 Lamarie, J.B., St. Remi 22/10/0
- 764 Brisson, Alexis père, St. Remi 3/10/0
- 765 Brisson, Alexis fils, St. Remi 42/5/0
- 766 Toupin, William, St. Remi 5/17/0
- 767 Labonté, Antoine, St. Remi 55/7/6
- 768 Brault, Joseph, St. Constant 1/10/0
- 769 Dominique, Louis, St. Isidore 1/5/0
- 770 Gervais, Francois, St. Constant 2/10/0
- 771 Beaubeau, Pierre, Laprairie 8/0/0
- 772 Guerin, Clement, Laprairie 1/5/0

Page 22:

- 773 Bearnais, Raphael, Laprairie 3/7/6
- 774 Gauthier, Amable, St. Remi 26/12/6
- 775 Rulle, Celestin, St. Remi 11/19/9
- 776 Pepin, Jacques, St. Remi 21/0/0
- 777 Bourassa, Pierre, Laprairie 9/8/9
- 778 Brassard, Paul, Laprairie 1/5/0
- 779 Bélanger, Antoine, St. Remi 12/10/10
- 780 Whitechurch, James J., Clifton, in England 500/0/0
- 781 Daigneau, Joseph, St. Phillippe 23/0/9
- 782 Surprenant, Francois, St. Phillippe 5/10/0
- 783 Lériger, Frs., St. Phillippe 1/7/6
- 784 Pinsonnault, Simon, St. Remi 1/19/5
- 785 Masson, Louis, St-Edouard 8/2/6

[Continued]



**Journal of George Copping of Rawdon, Quebec [Part 4]**

Submitted by Paula Stuart Warren C.G.R.S.

Continued from Volume 17 p. 15

- Thurs 9 March [1837]. Roads are very soft, bad travelling. Joseph and I were at the Potash house boiling and Henry is over at Mr. **Pollocks**. The snow fell off the barn some time last night and hurt some of them. Gowan **Brown** has been ill using a Canadian at **Marlin's** this morning the name of **Lazeness**.
- Fri 10 March. Joseph and I were at the Pot Ash house and James came home from Montreal. Henry at Mr. **Pollocks**. James paid Mr. **Finley** 15/1 on account of ashes.
- Sat 11 March. James is a while at the Pot Ash and Joseph, Henry cutting firewood. I've been down to Mr. **Robinson's** and paid him on account £1/0/0 and got on account 13/8 and I was at George's a while. Thomas came up tonight. Henry was at the mill with a bushell of Peas.
- Sun 12 March. Afternoon it came on to snow and myself Thomas and Mary were over at the Church and our John came up and George was here and William's family was here and I had a fall on the side of the Carryall and hurt my side a little as it is sore. Paid John 6d. for the horseshoe.
- Mon 13 March. A Snowy day and Thomas is gone down to his lumbering and James and Henry are at William's Potash and Joseph cut a little firewood at the door. Nine weeks lumbering to the 11th of March only take off 3 days lost time. James has been to **Bateman's** for Moccasins &c.
- Tues 14 March. A stormy day. Joseph has been boiling a while at the Potash and James has been over to Mr. **Keo's** with the Horse and Carryall and been with him to Mr. **Cockvanes** and Henry has been getting in a small pit of potatoes and then cut some firewood. There was a Canadian stopped here last night on his way to Mr. **Brown's** and Henry got a small log ready to take over to the mill at Mr. **Truesdell's** &c.
- Wed 15 March. Henry is down to the Mill for some Hulls and James is down for 1½ barrel of Lime. David **Petrie** is threshing in our barn this afternoon. Mrs. **Petrie** was here a while. George **Johnson**, our George, John **Pollock** was here and they and Boys James and Henry Melted William's Potash.
- Thurs 16 March. James has drawn a load of wood and a load of Oats for **Petrie's** and Henry took a log over to Mr. **Tuesdells** to be sawn and Joseph was over with Dandy with William for a load of ashes from Mr. **Pollocks**.
- Fri 17 March. This is Paddy's day and a fine day it is and James is chopping a little. Henry over to Mr. **Truesdells** with a Pine Log 12 feet long and I have been cleaning a little more wheat for Wm. and Joseph has been drawing 2 loads of ashes with old Bob and James, Henry and Mary are gone up to Robt. **Johnson's** to meet St. Patrick and we had two beggars here tonight and their horse. Mr. **Petrie** lost our Bells, that is the second set of bells lost within 3 weeks.
- Sat 18 March. The Boys and girls came home a little before day light. Henry and Joseph are raising sugar troughs. James is chopping a while on 24 on the 7th Range. Thomas came up tonight. This makes 10 weeks all but 3 days. I have been very poorly all this last week.
- Sun 19 March. A cold stormy day with snow and I am very poorly with my sore side and a bad cold and none of our boys were at church and John **Pollock** and David **Petrie** were here tonight. We hear of Walter **Hunter** being dead.
- Mon 20 March. Very cold and Thomas has gone down to his Lumbering and Henry has gone over to Mr. **Pollock's** to chop. James has been getting 25 bundles of hay off William which he was due to us and then we received 30 bundles of straw off Mr. **Petrie**. My side is very sore and Joseph is cutting some firewood. James is over at Mr. **Pollock's** chopping.

- Tues 21 March. James has been fetching a load of potatoes from Kildare for Gowan **Brown** and Henry is at Mr. **Pollocks** and Joseph is cutting some firewood. I have threshed a few peas and am very poorly with a bad cold and my side is very sore.
- Wed 22 March. Blows strong from the East North East with snow and sleet and James is about home today and Henry is at Mr. **Pollocks** as he did not come home last night. My side is sore.
- Thurs 23 March. James and Henry are chopping at Mr. **Pollock's**. Joseph cut firewood.
- Fri 24 March. James and Henry and John **Pollock** are chopping at James **Brown's** and Robert **Pollock** and Joseph are cutting firewood at the door.
- Sat 25 March. James, Henry and John **Pollock** are chopping for George time we owe him. Joseph and Robert **Pollock** are cutting firewood. Thomas came up from the Mill.
- Sun 26 March. My wife, James, Henry, Mary and Eliza were at Church and Myself, Thomas and Joseph stopped at home. My wife was down at George's as his wife is poorly and George brought up his Mother tonight. George is 30 years old.
- Mon 27 March. Thomas is at home helping Henry with some sugar troughs &c. and my wife, myself and James were over at the Church and I was chosen as Church Warden and we were at Mr. **Truesdells** a while and our Boys and Girls were at a Grand Ball at Gowan **Brown's**.
- Tues 28 March. Henry is at his sugar and James is chopping a while. We have a cow called May and she is very sick and Henry has been down to John **Burn's** on her account.
- Wed 29 March. They tapped a few trees but they do not run much this day. James is chopping a while and our cow is better thank God for it.
- Thurs 30 March. I have been down to the Mill with 2½ Bushell of wheat 1½ for William 1 for ourselves and Henry and James are in the sugary and chopping and Joseph has gone off with William to Montreal. Henry fetched up some boards from **Truesdells**.
- Fri 31 March. James is chopping and Henry is making some troughs and I have made a temporary floor in the cow house and it comes on to hail tonight.
- Sat 1 April. The boys are about the house. James making a stool &c. Mr. Henry **Reid** was here tonight.
- Sun 2 April. Myself and Mary were at Church and the rest of them were at home and Mr. H. **Reid** was here tonight.
- Mon 3 April. William and Joseph came home from Montreal about 4 or 5 o'clock this morning and I went to Mr. **Brown's** and gave a Note for 2/6/3 in behalf of Mr. Henry **Reid** and got a receipt for the same as acknowledgment for 2/6/3 payment towards the land I bought of him in the fall. James has gone over with a load of potatoes for Mr. Hy. **Reid** at 4/2 and now I am due to William on a note for the same to be paid in July 1837. My wife and Joseph are down at George's place. Henry gathered 5 pails of sap and boiled it down.
- Tues 4 April. William has our black horse to go to Le Asomption and James has come home from Ramsey with the old horse Bob and Henry and Joseph are in the sugary and my wife has been over to Mr. **Petrie's**. Old **Dowler** came and borrowed our axe and John **Smiley** borrowed the round adze.
- Wed 5 April. Henry & Joseph are in the Sugary & James is tapping some trees for Mr. **Pollock** as his son John is quite lame. The lumbermen have our crow bar. Sugared off 8½ lbs.
- Thurs 6 April. James is helping Henry tap and they are gathering and boiling. I have been down to Mr. **Dugas** and got one kentle of Meal at £1/5/11 a wonderful high price. Thomas came home from his lumbering. Mrs. **Law** making a noise about a sugar kettle.
- Fri 7 April. I have been cutting firewood and Thomas, Henry and Joseph are in the sugary and James and James **Brown** are chopping on 24 on the 7th Range and my wife boiling off sugar and Mr. **Law** says he will summons for the kettle and William bought it a month or six weeks ago so I do not know how it will be. My wife sugared off 17 lbs.
- Sat 8 April. Joseph and Henry are boiling down some sap. James is getting some axes helv'd &c.
- Sun 9 April. Mary and I were at church and William and his family were here today and **Brown's** people called in coming home from Church and our Starry calved tonight.

- Mon 10 April. James, Thomas and James **Brown** are chopping and Henry and Joseph are at the sugary and William has begun to move his house and things over to Mr. **Keo's** place and the boys took some loads over. Sugared off 16¾ lbs.
- Tues 11 April. James, Thomas and James **Brown** are chopping. Henry and Joseph are at the sugary and they have drawn some loads over for William.
- Wed 12 April. They are helping William draw some more of his house &c. away. James and Thomas are chopping for James **Brown**. Henry and Joseph at the sugary, and my wife sugared off 20¾ lbs. William's wife and family moved away this evening.
- Thurs 13 April. James has been to Mr. **Bateman's** getting some Moccasin leather and Thomas, Henry and Joseph are in the sugary. My wife sugared off 38 lbs.
- Fri 14 April. James, Thomas and James **Brown** are chopping. Henry in the sugary. Joseph down at George's getting a pair of Moccasins made. I have taken down six bushells of wheat down to Mr. **Dugas** Mill for William. Comes on to rain and the roads are very bad indeed. Sugared off 22½ lbs.
- Sat 15 April. James, Thomas, Henry and James **Brown** are chopping on 24th 7th Range and I have been regulating my potato sets &c. and we have a sow pigged 2 pigs and the snow is wasting very fast. My wife sugared off 9½ lbs. Joseph cut a little firewood. The sap ran but little today. I believe our William has got the most of his things over this day.
- Sun 16 April. Myself and Thomas were at Church and the rest of them are at home. The sap ran a little today.
- Mon 17 April. James is chopping and Thomas is sick in the house. Henry and Joseph are in the sugary and my wife has sugared off 9 lbs.
- Tues 18 April. The sap runs today. James is chopping and Thomas has got some blood took from him. Henry and Joseph in the sugary. I have been down to **Robinson's** cut some wood &c. Threshed out a few Oats for Petrie. Sugared off 6 lbs.
- Wed 19 April. They have sugared off 36 lbs. Our William was here.
- Thurs 20 April. A fine sap day and they have sugared off 25 lbs. Thomas is very poorly.
- Fri 21 April. The sap runs well today and Henry and Joseph are in the sugary and James has took Thomas down to George's place for John **Burns** to see him and it is the Measels he has. I have sent ½ peck of grass seed to John **McCurdy** and ½ peck to James **McCurdy**. Eliza was at George's and Mary was at William's and they have sugared off 29 lbs.
- Sat 22 April. James and David **Petrie** are chopping. Henry is in the sugary. Joseph is poorly at home and Thomas is very poorly and I have been after sap &c. Sugared off 31 lbs.
- Sun 23 April. James and Henry are at Church. I am very sore and poorly so I stopped at home. William his wife and Maid were over and James **Brown** and John **Pollock** and David **Petrie** were here and D. **Petrie** got a pair of shoes and a pair of trousers and a waist coat &c. to go to Kildare. Thomas is better.
- Mon 24 April. James and David **Petrie** are chopping. Joseph and Henry are at the Sugary. My wife was down at George's place.
- Tues 25 April. James, David **Petrie** and John **Pollock** are chopping and Henry helping them a while. Joseph and I have been down to Mr. **Truesdell's** getting up a load of boards and Thomas is getting the better of the Measels and we have done sugaring off for this year and we have about 297½ lbs. of sugar, besides syrup.
- Wed 26 April. I have been with Joseph down to Mr. **Truesdell's** for a few boards and James, Henry, John **Pollock** & David **Petrie** are chopping and I have written a letter for Mr. **Petrie**. The snow wastes fast today and they have a little sap for vinegar &c. Thomas is better.
- Thurs 27 April. James and Henry are over at Williams place helping him split some rails &c.
- Fri 28 April. James is chopping at **Petrie's** and Thomas is over at William's place & George was here and got our old Bob and Henry is sick in bed and myself and Mary & Joseph have gathered a little sap and boiled down.
- Sat 29 April. James is chopping at Mr. **Pollock's**. Edward & Owen **Greening** are chopping for us and Joseph is along with them. Henry is sick in bed most of the day. Thomas is getting well again now, thank God for it.

- Sun 30 April. I have been at Church and the rest of them are about home. **Pollock's** boy was here a while. William's Maid and Eliza are over to Williams' this forenoon.
- Mon 1 May. Henry is very sick. Mary is poorly and William's little boy is poorly and our cow May calved this morning a fine heifer calf and is well thank God for it.
- Tues 2 May. Thomas is over at **Petrie's** chopping and James is over at Mr. **Pollock's** for a small load of straw. Joseph and myself got a little firewood. Eliza came home this forenoon and William's wife with her and she returned home this evening and Henry, Mary and little Henry are very ill with the measels.
- Wed 3 May. Our Henry, William's Henry and Mary are very sick and Mrs. **Petrie** was here a while this morning and James has been making a whiple tree. Thomas is cobbling his moccasins &c. I have cut some potatoes.
- Thurs 4 May. James and Thomas are down at George's place and Joseph and me got some firewood and Henry is getting better of the Measels and William's little boy is better. Mary is very sick.
- Fri 5 May. I and Joseph and Eliza are gathering some sap but we could not gather it all, it is too wet and James came home from George's and brought up some molasses they made there.
- Sat 6 May. Joseph and Eliza are boiling their sap down and they are all getting something better of the measels, thank God, and Mrs. **Petrie** was in here on her way to Montreal.
- Sun 7 May. Several people called in. James **Brown**, David **Petrie** & George was up a while and our children are all getting pretty well of the measels, thank God for it.
- Mon 8 May. James and Joseph are down with the two horses at plough for George and after a while James came up and Thomas has been emptying some Letches and been filling them again. James got some lime of Mrs. **Brown**. Henry has been down to Mr. **Hoy's** with his shoes, and I have been gathering some sap and they have been boiling it down.
- Tues 9 May. We hear of James **Sheild's** being killed with a tree.
- Wed 10 May. Our boys are at plough, George and Thomas at the plough, James drawing some wood to the Potash. I am boiling. William and Peggy were here a while. Henry and Joseph are sick.
- Thurs 11 May. James drew some wood to the Potash then he and Thomas drew some dung on the land. George and Henry are at plough up by the Big Mountain. Joseph has begun to plant some potatoes. I sowed a little cabbage seed.
- Fri 12 May. Thomas and Henry are harrowing in oats by the Mountain and James at Plough for barley at the old barn place. I am boiling potash and Joseph planting potatoes and we are obliged to go over to the Village respecting William and Mr. **Keo**. William, myself, James, Thomas and Mr. **Marlin**, Mr. **Norris**, James **Norris** and Mr. **James Gray**.
- Sat 13 May. Henry is poorly. Been down to John **Brown's** and got a little blood taken from him. Joseph is ill with the Measels. James and Thomas have put in a bushell of wheat and melted a barrel of potash.
- Sun 14 May. My wife, myself, and James were over at church but Mr. **Reid** the minister did not come so we went to the other church and heard Mr. **Miller** then on our own return we called in at Mr. **Truesdell's**. Molly **Dunn** and her Intended came here today the two Miss **Brown's**, James **Brown** and John **Pollock** were here this afternoon and we hear that the drowned men are not found. Thomas and Henry are gone down to George's tonight. Joseph is very full of the measels.
- Mon 15 May. I was in the garden a while digging and James spread ashes then at some of the borders by the Big Mountain. Thomas and Henry are harrowing for George.
- Tues 16 May. The boys came up from George's and they have ploughed in some peas and hoed the stumps &c. I have been sowing a little grass seed. Mary planted a few potatoes and Joseph is getting pretty well of the measels and Eliza is getting sick rather, since Sunday last.
- Wed 17 May. Eliza is poorly with the measels as they are coming out on her today.
- Thurs 18 May. James is getting ready to go to Montreal. Thomas and Henry are harrowing peas and wheat. I have been over to Mr. **Norish's** to get a plough screw made. Mr. **Law** and

David **Petrie** were here to-night. Mr. **Cooley** left here this morning. Eliza has the measles out very fully.

Fri 19 May. James and Henry are at plough by the house for potatoes. Thomas is taking out some stumps. Sowed some parsnips yesterday, the ground is very wet as yet, it comes on to rain very heavy storm this afternoon, great floods all the time, we hear of Mr. **Braces** place part of it gone away and the timber gone.

Sat 20 May. Very wet day; could do nothing on the land.

Sun 21 May. My wife, James and myself were at church and it came on a shower or two and we went down to Mr. **Braces** and the river has been broke through and done a good deal of damage, carried away the Blacksmiths shop and **Bateman's** tannery and I put in the hand of Mr. **Reid** to publish the Banns between Mr. **Mark Cooley** and **Mary Dunn**, then my wife and I went down to George's place. Mr. **Cooley** came here tonight.

Mon 22 May. James is gone to Montreal with a barrel of potash but the roads are very bad. Thomas has been harrowing in some oats and barley.

Tues 23 May. Thomas and Henry are over at William's place helping him. Mary and Joseph are planting potatoes. Mr. **Cooley** came here tonight.

Wed 24 May. Joseph and myself have been hoeing in English oats and grass seed in between the rocks near the big mountain. My wife and Eliza are at Mr. **Truesdell's**, George's &c. Mr. **Cooley** went away this morning and he and Molly came here tonight. We are all well thank God for it.

Thurs 25 May. Thomas, Henry and Joseph have been at plough and I have been hoeing in a few black oats. We have Mr. **Dowler**, Jane **Brown**, Mr. **Petrie** and two Canadians here on their way from Montreal. Mr. **Cooley** and Molly **Dunn** were here today.

Fri 26 May. Mr. **Dowler** and the rest have been getting up their loads. Thomas and Henry have been harrowing in oats over the river. James came home from Montreal. Mr. **Cooley** and Molly **Dunn** were here this day.

Sat 27 May. I put in a few broad beans. Mr. **Cooley** and Mary **Dunn** are here.

Sun 28 May. A frosty morning. My wife, James and I were over at the Church and we had a great many callers in today, 5 of the **Brown's**, D. **Petrie**, J. **Pollock** and his wife, R. **Pollock**, Dorcus **Pollock**, Florilla **Mitchell** and Mary **Dunn** and Mr. **Cooley** are still here.

Mon 29 May. Our cabbage plants are some of them killed with the frost last night. Boys are carrying ashes on the land and Henry and Joseph are at plough up the top of the Hill by the Line side. I have been making a drain between the rocks by the Big Mountain and hoed in a few English Oats and we have planted 2½ Bushells of Potatoes, we have in now 12 bushells. Mrs. **Petrie** was here cutting out some cloths for the Boys. We hear of Mr. **Pollock** having had one of his cows killed by a bear.

Tues 30 May. The boys James, Thomas and Henry have been harrowing in a few English Oats between the rocks and Joseph and Mary are planting for Mr. **Petrie**. I have been hoeing in a few English Oats where the barley has been drowned.

Wed 31 May. A fine hot day and the boys have been ploughing, harrowing, logging, Dung carting &c. I have been down to Mr. **Robinson's** and got some trousers for Joseph, also some shirting &c. I wrote a letter for Mrs. **Petrie** to her husband.

Thurs 1 June. It thundered and lightened early this morning and the boys have been over to William's place. George was at plough a while at Williams' place. Thomas is at Mr. **Pollock's**.

Fri 2 June. Our boys and John **Pollock** are logging and Mary planted ½ bushell of potatoes. Black flies are terrible bad today.

Sat 3 June. Mary down at George's. It comes on a heavy thunder storm this evening.

Sun 4 June. My wife and myself and 4 of the boys were at Church hearing Mr. **Reid's** farewell sermon and a fine one he made and after he married Mr. **Cooley** and Mary **Dunn** down at George's place then in the evening we came home.

[Continued]

Index to surnames. A name may appear more than once on a page.

Adams 55	Bellaire 75	Brousseau 83	Connor 75
Aiken 76	Bellecourt 63	Brown 88, 89, 90, 91, 92	Cooley 92
Aikens 75, 76	Beningweneiachi 76	Brundage 55	Copping 88
Ailleboust 60	Benoit 83	Bruneau 84	Corbin 74, 76
Akens 76	Bernard 64, 76	Brunelle 72	Corrier 83
Akiwesi 73	Bertrand 63	Bryant 57	Cote 54
Alder 57	Bisoillou 85	Buchanan 78	Cotte 72
Amachkoss 73	Bissonnette 85	Bunnell 56	Couillard 86
Amons 73	Blanchard 56	Burgess 79	Coullard 85
Amyot 54	Blaylock 55	Burgos 79	Cournoyer 74
Angst 80	Blouin 56	Burn 89	Courtonne 69
Arcand 79	Boardrow 55	Burns 90	Crete 86
Arnold 53	Boire 78	Burnup 57	Crowley 54
Asselin 83	Boisseau 72, 75	Buziere 84	Cyr 80
Assinatch 73	Boissonneau 84	Cadotte 72, 74, 76	Dagnieau 55
Aubert 63	Bolduc 81	Cadran 54	Daigle 69
Auclair 78	Boldueque 86	Cameron 74	Daigneau 84, 87
Auger 62	Bollen 56	Camping 53	Dalpe 56, 85, 86
Autotte 81	Bomasse 85	Campou 80	Dalton 84
Awanichen 76	Bordreau 55	Cardinal 83, 85, 87	Danrieu 84
Awenichen 74, 76	Borreseu 85	Cariveau 54	Dault 54
Ayotte 53	Boston 83	Caron 54, 84	Daunais 85
Babeux 87	Bouchard 54, 79, 83, 84	Carpenter 80	David 83
Bailarger 74, 75	Boucher 83, 84, 85, 87	Carpentier 74, 75, 76	DeCombles 58
Baillarger 76	Boudreau 83, 85	Carter 68	DeCorde 59
Baird 80	Bougon 69	Cartier 78, 79	Dees 57
Baltimore 55	Bouin 81	Cazin 58, 64, 65, 70	Defayette 84
Baraga 72	Boulter 77	Cecyre 54	Deforges 86
Barbeau 87	Bourassa 87	Celebcigil 53	DeGannes 63
Barber 54	Bourbonnet 73, 76	Cerrat 86	DeLaMartiniere 82
Baril 56	Bourdrow 55	Chaboiler 73	Delaurier 75
Barker 85	Bourgeois 81	Chaboiller 72, 73, 75, 76	DeLaVoye 82
Barnes 81	Bousard 85	Chamillart 69	DeLong 80
Barrette 85	Boussequet 73	Champeau 80	Demers 85
Barry 58	Boutallier 87	Chandler 54	DeMezy 62
Barthiaume 84	Boutielle 86	Chaput 79	DeMonouely 82
Basinet 73, 75	Bouvier 81	Charbonneau 86	Denaut 83
Bateman 88, 90, 92	Boyer 86	Chasse 78	Denis 83
Batten 56	Brace 92	Chastel 82	Denison 83
Baudin 84	Brassard 87	Chouinard 78, 79	Dennant 85
Baudrias 86	Brault 87	Claire 75	Denomme 73
Baulier 84	Brazeau 84	Clairmon 80	D'Entremont 82
Bauln 56	Brebant 76	Clark 53, 55	Denys 62
Bazinet 84	Brisebois 79	Cloutier 54	Deragon 73
Bearnais 87	Brisette 73, 74	Coates 55	DeReville 82
Beaubeau 87	Brisson 85, 87	Cockvane 88	Derocher 83
Beauchamp 84	Bro 84	Coiteux 82	Derosia 58
Beaudin 85	Broisseau 84	Coles 78	Derry 55
Beaudry 54	Brossard 85	Colombier 62	Desautels 78
Belanger 74, 75, 87	Brousseau 84, 85, 86	Comptois 75	Desbois 58
Belinge 85			Descarreux 73, 74
Bell 83			Deshetres 79

Desjardins 55, 81	Forque 84	Halsey 57	Kiwegabawikwe 72
Desmarais 78, 86	Fortin 85	Hansler 81	Knapp 79
Desormier 56	Foshay 79	Hardenburgh 54	Korchinski 55
Desrochers 81	Fouche 79	Harrington 55	Laberge 86
Desrosiers 61, 63	Fowler 80	Hart 84	Labonte 55, 86, 87
Desruisseaux 81	Gadoua 84	Hautson 86	Labounty 55
DeVillieu 63	Gagner 87	Hawkins 80	LaChenaye 58
D'Hozier 70	Gagnier 85	Hebert 55, 76, 85	LaCombre 73, 75
Dimock 78	Gagnon 82	Herbert 56	Lacross 55
Dingley 73	Galerneau 86	Heroux 85	Lafave 55
Dobson 78	Gaudin 74, 75, 76	Hertibise 54	Laforest 81
Doie 84	Gaudreau 79	Heude 58, 69	Lafournaise 79
Dollard 54	Gaudry 82	Hins 82	Lafrancois 85
Dominique 54, 87	Gauthier 74, 76, 84, 86, 87	Hollingshead 54	Lagarde 76
Dore 54	Gautier 65	Hooker 82	Lamarie 87
Douville 60, 61, 62, 67	Gelinas 80	Hopkins 54	Lambert 54
Dowler 89, 92	Gerrard 81	Horin 83	L'Amesse 85
Downs 55	Gervais 83, 85, 87	Houde 74, 76, 81	Lamet 63, 64, 65, 66, 67, 70
Dube 75	Gibbney 57	Hoy 83, 91	Lamontagne 61, 62, 85
Dubois 79	Gibeau 84	Hozier 58, 70	Lamoureux 75
Dubrail 74	Giguere 79	Huault 59	Lanctot 84
Ducharme 87	Gingras 81	Hulbert 56	Langan 57
Duchene 73, 75	Girard 54, 55, 86	Hunter 88	Langlais 81
Duclos 86	Giroux 83, 84	Hurlburt 56	Langlais 81
Dufault 72, 73, 75	Glofcheski 54	Ikwennigen 73	Lanouette 84
Dufour 86	Godbout 59, 61, 63, 64, 69	Iott 53	Lanoux 73
Dufresne 81	Godefroy 59, 60, 62, 63	Jacobi 74	Laperche 84
Dugas 89, 90	Godekwe 76	Jaenen 66	Laplante 85
Duguet 86	Godekwens 74	Jagobe 74	LaPointe 74, 82
DuHerisson 59, 60, 61, 64, 66, 69	Goiffon 79	Jette 61, 63	Laporte 75
Dulieme 74, 75	Gorham 78	Jibagijig 76	LaPoterie 58, 59, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70
DuLong 58, 64, 65, 70	Goring 81	Joanne 65	Laret 64
Dumantelle 85	Gorman 54	Jogues 59	Laroche 85
Dumouchel 84	Gosselin 82	Johnson 57, 88	LaRocque 87
Dunn 83, 91, 92	Goubert 68	Juabi 75	LaRonde 62
Dupere 56	Goulet 82	Juneau 81	Larose 72, 73, 75
Duquet 84	Gournon 72	Kabimabi 74	Lart 65, 68, 70
Duquette 85	Graham 80	Kaeser 54	LaValliere 62
Duranceau 86	Gray 91	Kagijigassang 74, 76	Lavigne 82, 87
Durivage 83	Greening 90	Kagijigassung 74	Lavine 83
Durocher 81, 84	Grenon 55	Kakabiche 76	Lavolette 54
Eccles 62	Griffith 85	Kamichkang 72	Law 55, 89, 91
Echkwatch 76	Guay 55	Karlson 54	Lawless 57
Eldridge 78	Guedeveille 65	Karr 55	Lazeness 88
Erkfritz 54	Guerin 85, 87	Keane 56	LeBouvier 65
Ermatinger 72	Guertin 79	Kekwedach 75	Lebrun 75
Fellows 54	Guetteville 65	Kemble 80	Leclerc 54
Finley 88	Gueutteville 65	Kennedy 57, 81	L'Ecuyer 85
Fisher 55	Guyon 82	Kenowabamind 74	Ledoux 53, 84
Foisy 84	Habel 54	Keo 88, 90, 91	Leege 85
Forget 55	Hains 82	Kilman 53	Lefebvre 83
		Kimball 80	
		King 55	
		Kitchikwe 74, 76	

Lefebvre 55, 83, 84, 86	Martineau 81	Noke 73	Poterie 60
Lefort 85	Massicotte 58	Norish 91	Poullard 86
LeGardeur 58, 59, 60, 62, 63, 64, 66	Masson 87	Normandin 87	Poupar 86
LeGardeurs 65	Matochens 75	Norris 91	Poupard 54
Lehoux 81	McCargar 82	Oake 57	Poussard 85, 87
Leitz 53	McCurdy 90	Odell 83	Poutrel 63, 65, 67
LeJeune 59, 60	McDonald 87	Odichkwagwami 73	Preston 56
LeMarchand 64	McDowell 83	Odichkweijibikokwe 76	Prevost 78, 87
LeMarchant 59, 61, 63, 65, 66	McGillis 75, 76	Ogijitchiwanskwe 72	Provost 78
Lemieux 82, 86	McGormochie 86	Ogimakwe 73, 74	Quedeville 65
Lemyre 85	Medwainssanokwe 73	Ogiwebs 75	Quenneville 55
LeNeuf 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71	Medweigwan 73	O'Gorman 54	Quesnel 79
Lenoir 84	Melanson 82	Okabegindamok 72	Raymond 87
LePalliere 87	Mercie 56	Ollivier 69	Reid 89, 91, 92
Lepetit 69	Mesy 62	Omijakwedokwe 76	Reille 84
LePoutrel 63, 64	Mewadanakwadokwe 73	Omikens 73	Remont 73
Leriger 84, 87	Michaud 82	Ominanakwadokwe 75, 76	Repentigny 60
Lesiege 85	Mijakanigijigokwe 76	Osagi 73	Richelieu 66
LeTavernier 82	Mijwakwe 76	Osawamik 76	Rivet 76
Letourneau 55, 83	Miller 54, 78, 79, 91	Osawamikwe 75	Robert 83
Levasseur 54, 81	Mindjimans 76	Otakwke 73	Robidoux 73, 75, 83
Levernois 84	Mire 87	O'Wings 53	Robin 82
Lever 83	Mitchell 92	Pakwanigijigokwe 74	Robineau 60, 62, 63
Linnekin 80	Monet 53	Palin 54	Robinson 88, 90, 92
Litourneau 83	Monette 53	Papin 87	Rocan 79
Long 57	Montenay 69	Pariseau 56, 82	Rocque 65
Longford 55	Montreuil 75	Parkman 60, 68, 82	Rode 84
Longstaff 58, 65	Moore 86	Pattenaude 87	Roi 73, 74, 75, 76
Lonsway 58, 69	Moquin 86	Pattenot 87	Roland 56
Lucier 86	Morel 70	Paulin 87	Rouleau 72
Lundy 54	Morin 82	Pawanigijigokwe 75	Roussin 72, 74, 76
Lussier 53, 56, 87	Morrison 73, 74	Pearce 67	Roy 58, 68, 70, 79, 83
Lynch 78	Mours 65	Peirrier 87	Ruffiange 86
M'Donald 85	Mousnier 67, 68, 69, 70	Pejigonebikwe 74, 75	Rulle 87
Macdonald 78	Mueller 78	Perauld 76	Saffray 62
Madjickwadokwe 73	Muller 78	Perigord 73	Samson 84
Maillon 85	Mullet 55	Perinnier 72, 75	Sarvaunt 81
Mailloux 86, 87	Munro 81	Perras 83, 84	Schade 72
Malchelosse 59	Myers 53, 78	Perrault 85	Schipperus 79
Mallet 55	Naberak 76	Petrie 53, 88, 89, 90, 91, 92	Scutt 81
Mallette 84	Nagle 81	Phillipps 85	Seguin 83
Marceau 83	Nason 55	Picard 56	Senecal 84, 85
Marchand 79	Nawskamigokwe 72	Pickering 81	Seras 86
Marchant 65	Nelson 55	Pinsonnault 87	Servant 81
Marcot 82	Nero 55	Pinsonneault 84	Shade 81
Marek 55	Nevernois 87	Pitwewegijigokwe 75	Shangreau 81
Marlin 88, 91	Neveu 73, 75	Plante 55, 56	Shea 59
Marotte 86	Newagon 74	Poisant 86	Sheild 91
Martin 59, 86	Newton 84	Poisson 56	Short 56
	Nijode 75	Pollock 88, 89, 90, 91	Singer 84
	Nodin 73	Post 55	Smiley 89
	Noel 83		Smith 54, 87
			Snowdon 56
			Snyder 55



Spear 78  
Spence 80  
St Amand 83  
St. Arnaud 73  
St Germain 65, 84,  
85  
St Ive 86  
St-Jean 54  
St Jeunne 84  
St. Louis 80  
St Marie 85, 86  
St. Martin 73, 75  
St. Pierre 72, 74, 76  
Staves 55  
Stearns 56  
Stewart 56  
Story 53  
Stow 83  
Stuart 88  
Sulte 59, 60, 62, 63  
Surprenant 85, 86, 87  
Talon 60  
Tanneas 86  
Tarte 75  
Tatchiga 72  
Tchemins 74  
Tchetchigwaion 72  
Tchkwegijigokwe 76  
Tessier 54, 82  
Tetreau 82  
Thaubert 53  
Theriault 79  
Thibault 54  
Thwaites 59, 63  
Tilly 60  
Toohay 57  
Totok 75  
Totschens 74  
Toupin 87  
Trahan 82  
Tranquille 86  
Tremblay 83  
Tromblee 56  
Trombley 56  
Trudel 53, 59, 61  
Trudelle 85  
Truesdell 88, 89, 90,  
91, 92  
Tuesdells 88  
Turner 57  
Vachreau 86  
Vandal 84  
Vanderpoel 65  
Vermette 79

Vesparois 86  
Vienno 82  
Villancour 83  
Villeneuve 54  
Voet 56  
Wabichechikwe 73  
Wabikodjingid 72  
Wabons 75  
Wales 55  
Warren 72, 74, 75, 88  
Wassikwaani 76  
Watson 80  
Wechkang 74, 76  
Welna 56  
Westover 54  
Whitechurch 87  
Wichkob 72  
Willett 78  
Wilson 83  
Wisted 80  
York 83

## REFERENCE SHELF

Ordering information for books from Genealogical Publishing Co. Inc., 1000 North Calvert Street, Baltimore, MD 21202-3897. Shipping is \$3.00 for the first book, \$1.00 each additional book. Orders totaling \$10.00 or less, allow \$1.25 for one book. Maryland residents add 5% sales tax; Michigan residents add 4% sales tax.

***The Old United Empire Loyalists List, With a New Introduction by Milton Rubincam, F.A.S.G., F.N.G.S., F.G.S.P.*** Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993; reprint of 1885 edition as ***The Centennial of the Settlement of Upper Canada by the United Empire Loyalists, 1784-1884: the celebrations at Adolphustown, Toronto and Niagara, with an appendix, containing a copy of the U.E. list, preserved in the Crown Lands Department at Toronto***, The centennial Committee. Hard cover, 6" x 9", xiii + 334 pp., \$25.00. Long considered a standard reference work on the subject of the Loyalists' settlements in Ontario, this book is again available. Genealogists with Loyalist ancestors will certainly want to have their own copy. To better understand the subject, read Rubincam's "New Introduction" which will lead the reader to other works. In addition, I recommend reading Patricia Kennedy's article, "Some Keys to the Maze: Terminology, Abbreviations and the 'UE List'" in ***The Loyalist Gazette***, vol. XXI (June 1984) 26-28. All of these aids will help lead the researcher to the original documents.

***Ontario People: 1796-1803, Transcribed and Annotated by E. Keith Fitzgerald, With Introduction and Index by Norman K. Crowder.*** Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Hard cover, indexed, 6" x 9", xi + 250 pp., \$25.00. Military and Loyalist immigrants to [now] Ontario, received location certificates for land. However, in 1796 Governor Simcoe proclaimed that the settlers would have to make oath as to their right to hold the certificates, and to exchange their certificates for title deeds. These lists of persons were recopied and amended through subsequent years. Land was to be given only to those who had previously resided in America, not to the German and British soldiers, nor to those who were from Canada; however, many of them showed up to try to get land. These lists often show relationships, deaths, remarriage of widows and other genealogically significant details. Read the "Introduction" to understand how and why the lists were created. Both this compilation project, and that of the following reviewed book, were suggested by Patricia Kennedy, a specialist in pre-Confederation records at the National Archives of Canada. Genealogists should be very pleased that Dr. Fitzgerald and Norman Crowder followed through on her suggestions.

***Early Ontario Settlers: A Source Book***, Norman K. Crowder. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Hard cover, indexed, 6" x 9", xviii + 239 pp., \$25.00. This book covers the years 1783 to 1789 and contains provisioning lists, settlers' location lists, and lists of immigrant arrivals. Unlike the preceding work, these lists are not limited to Loyalists. Maps in both books enhance the material. An explanation of the manuscript sources used is also very valuable. Genealogists with early Ontario ancestors will want their own copy of each of the three books under review.

***Tracing Your Irish Ancestors, The Complete Guide***, John Grenham. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Soft cover, 6" x 9", xxxviii + 281 pp., maps, \$18.95. This reviewer is always suspicious of a title claiming to be "The Complete *Anything*," but this book appears to come close. Accuracy will have to await the test; the lists of US and Canadian "sources to

identify Irish place of origin" are quite outdated and incomplete. This mishap can be forgiven, considering the author is a professional genealogist attached to the Genealogical Office in Dublin. North American genealogical researchers are looking for a guide that will help them understand records of Ireland, jurisdictions, and record repositories. The outline maps of Catholic dioceses showing rough parish boundaries and year of earliest records will be of great assistance, but I wish that availability of microfilmed material to researchers who live outside of Ireland had been indicated. The book is arranged in three parts: Part 1 covers the basic sources; Part 2 covers more advanced sources; Part 3 is a county-by-county reference guide to sources and publications. If you are new to Irish research, this guide should help you to understand the complexities of research in that country; if you are more experienced, the reference section will be welcome.

***Yarmouth Nova Scotia Genealogies Transcribed from the Yarmouth Herald***, George S. Brown. Prepared for Publication by Martha & William Reamy. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Hard cover, 5½" x 8½", ix + 947 pp., \$60.00. Brown's columns appeared from 1896 to 1910 and focused almost exclusively on New England families who migrated to Nova Scotia around the time of the Revolutionary War. Some of the families' descendants are brought down to contemporary times, but the majority are written about only in their earlier years. No sources for his information are given. The book is fully indexed, with a list of Genealogies [sic] in the "Table of Contents." Researchers may find clues to extend their lines, but will have to look at original records to confirm or deny the information in Brown's compilations.

***Guide to Genealogy Software***, Donna Przech and Joan Lowrey. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Hard cover, 8½" x 11", viii + 195 pp., \$24.95. In the rapidly-changing world of genealogical software, utilities, and other programs, it was no surprise to learn that the authors' earlier work on the subject is supplanted with this new version. In preparation for a lecture this reviewer will present on *P[ersonal] A[ncestral] F[ile]: GEDCOM, Notes, and Accessory Programs* for the Wisconsin Genealogical Council's *Gene-A-Rama*, I received several accessory programs to evaluate and demonstrate. It was reassuring to read their assessments which agreed with mine. The book is very well-written in language and style that the non-computing genealogist can understand. If you are wondering what genealogical software can [and can't] do for you, and wondering which to buy [if any], this ***Guide*** is for you; it is essential.

***American Passenger Arrival Records: A guide to the Records of Immigrants Arriving at American Ports by Sail and Steam, Updated and Enlarged***, Michael Tepper. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Hard cover, 6½" x 9½", 142 pp., \$19.95. This work was first published in 1988, and reviewed in *Lost in Canada?* vol. 14 (August 1988) 153. Although the present work is updated and somewhat enlarged, virtually everything I said earlier applies to the new version. The only criticism is that Tepper failed to cite many excellent works not published by GPC, although the citations to related books and articles are very valuable. There is a good description of the Canadian Border Entries or so-called "St. Albans lists." Each chapter deals completely and thoroughly with its subject and records, both published and unpublished, indexed and unindexed. There are chapters on the Colonial Period, Federal passenger arrival records, and Customs Passenger Lists and Immigration Passenger Lists [both chapters also deal with specific ports]. Appendix A is an explanation of the Hamburg Emigration Lists and Appendix B is "Checklist of Passenger List Publications." The work being done at the

Temple-Balch Center for Immigration Research is explained. In the often confusing field of passenger lists, this book untangles much of the confusion and leads the researcher down the proper path. It is a must-have item for every reference library.

***German Immigrants: Lists of Passengers Bound from Bremen to New York 1868-1871 With Places of Origin***, Marion Wolfert, comp. Baltimore: Genealogical Publishing Company, 1993. Hard cover, 6" x 9", xviii + 198 pp., \$25.00. The fourth in a series, beginning with 1847, Marion Wolfert is continuing the work begun by Wolfert and the late Gary Zimmerman. Because departure lists of the Bremen port were destroyed, American sources were used to compile these lists: *Passenger Lists of Vessels Arriving at New York* [National Archives Microfilm Publication M237]. Names are extracted only from entries which give a specific place of origin, rather than merely "Germany," roughly 21% of the passengers. Entries give name, age, place of origin, name of ship, and date of arrival in New York. Future volumes are projected to cover Bremen arrivals at other major U.S. ports. It is not stated whether or not New York arrivals after 1871 will be published.

***A Brief Review of the Settlement of Upper Canada by the U.E. Loyalists and Scotch Highlanders, in 1783; And of the Grievances which Compelled the Canadas to have Recourse to Arms in Defence of their Rights and Liberties, in the Years 1837 and 1838: Together with a Brief Sketch of the Campaigns of 1812, '13, '14: With an Account of the Military Executions, Burnings, and Sackings of Towns and Villages, by the British, in the Upper and Lower Provinces, During the Commotion of 1837 and '38***, D. McLeod. Bowie: MD: Heritage Books, 1992, reprint of 1841 edition. Soft cover, 5½" x 8½", 300 pp., index, \$21.50 + \$3.00 shipping per order from Heritage Books, 1540E Pointer Ridge Place, Bowie, MD 20716. This saga takes us from 1783 to post-1838 events which took place in Ontario. It is a history written contemporaneously, and reflects the author's opinion of events as he saw them. This may give the reader a different point of view of the times.

***Ottawa and Chippewa Indians of Michigan 1855-1868***, Raymond C. Lantz, compiler and editor. Bowie, MD: Heritage Books, 1993. Soft cover, 5½" x 8½", ix + 107 pp., \$14.00 from Heritage Books as above. A companion to his book, *Ottawa and Chippewa Indians of Michigan, 1870-1909*, reviewed in the previous issue of *LIC*? [p. 45], this is also a tool to assist in researching Native American ancestors. Information was transcribed from annuity and per capita rolls taken between 1855 and 1868, now held by the Bureau of Indian Affairs. The purpose was to determine eligibility of persons of Indian descent to receive payment of monies established by legislation and treaties. Rolls vary in the type of information requested, and each is well described in the "Foreword."

***Index to the Census of Canada 1891: District of Saskatchewan***, Eileen P. Condon, ed. Soft cover, 8½" x 11", iv + 82 pp. \$18.00 postpaid from Regina Branch Saskatchewan Genealogical Society, 67 Marquis Crescent, Regina, SK S4S 6J8. The third of a series [previously published were indexes to the 1891 returns of Assiniboia West and Assiniboia East], this index contains an every-name index of the individuals in District 200 - Saskatchewan. How the 1891 census was taken is explained. Many of the persons enumerated were born in Quebec, Ontario, the US and elsewhere. Names are arranged alphabetically; if you wish to know who lived nearby, you will have to order the microfilm copy of NAC reel T-6427 [FHL 1,465,852]. Entries include the full

name, sex, age, birthplace, subdivision, and page number. Indexes such as these are always welcome research finding aids.

***Searching on Location: Planning A Research Trip***, Anne Ross Balhuizen. Salt Lake City: Ancestry, Inc., 1992. Soft cover, 5½" x 8½", x + 102 pp., \$8.95 plus \$2.00 postage and handling [\$3.00 to Canadian addresses] from Ancestry Inc., Dept. SRV, P.O. Box 538, Salt Lake City, UT 84110. The first chapter in this guide is "What You Do at Home Saves Time on the Road" and is the heart of the book. Many of the suggestions made in subsequent chapters [what to do after you've left home] really belong in Chapter 1. By its very nature, a book of this type cannot be too specific, but I felt it went overboard in being too generalized. The strength of it is in the author's emphasis on courtesy to everyone you visit from courthouse staff to librarians to relatives. Reflecting on the many research trips I've made, whether one day or two weeks duration, two of the most important factors in making it a successful trip are preparation and courtesy. A delightful feature, and one that makes the author's point succinctly, is an excerpt preceding each chapter taken from a mythical diary kept by the wife of the genealogist on their research trip. In Chapter 7, "Approaching Courthouses," she writes, "I have never seen such rude people! Bob just wanted to find his great-great-grandfather's marriage license and maybe his death certificate, and that clerk wouldn't even look for them. She denied the county kept those records. Bob said he knew better. She just didn't want to go back and find them. (I did feel a little sorry for her, though. It was hot in that place even for me in my halter top and Bob in his Florida shirt and shorts.)..." We've all seen genealogists in such garb, and with a similar attitude, at the courthouse, and if we haven't this should remind us not to be the first that the clerk has seen. Readers who plan a research trip [aka vacation] this summer might want to read this guide. At the very least, it might prevent you from returning home disappointed, as I'm sure was the case for the many people who have written me through the years. The letters begin, "I'm leaving for Canada in two weeks. Where should I go to find out where Grandpa came from?"

***Our French-Canadian Ancestors, Volume XVI***, Thomas J. Laforest. Palm Harbor, FL: LISI Press, 1993. Soft cover, 6" x 9", xi + 262 pp., \$15.00 from Box 1063, Palm Harbor, FL 34682-1063. Please note the correct price which is in effect for all volumes in this series. The previously stated prices in these reviews was incorrect. Gérard Lebel, C.SsR. was the author of the French-language version of this volume. Biographical sketches are included for Michel Aubin, Francois Bacquet *dit* Lamontagne, Louis Bégin, Paul Benoit *dit* Livernois, Nicolas Bonhomme *dit* Beaupré, Mathurin Chaillé, Louis Delisle, Antoine Emery *dit* Coderre, Pierre Garand, Jacques Genest *dit* Labarre, Pierre Guilbault, Joseph Hinse, Pierre Hotte, Nicolas Lebel, André Mignier *dit* Lagacé, Noël Morin, Romain Phocas *dit* Raymond, and Louis Tétreau. The opening chapter, "Folklore of the Canadian Provinces," has a tale from each province. The series of surname variations, or *dit* names, concludes with names beginning with T through Z. The extensive bibliography will lead the researcher to further sources, but the reader will still have to figure out which fact each end note modifies.

***Manuscript Records of the French and Indian War in the Library of the American Antiquarian Society***, Charles Henry Lincoln. Bowie: MD: Heritage Books, 1992; reprint of Worcester, MA: The Society, 1909. Soft cover, 5½" x 8½", 267 pp., \$20.00 + \$3.00 shipping as above. The Society inventoried its holdings on the French and Indian War and published its findings in one easy-to-use volume. Included are: manuscripts of Sir William Johnson, correspondence and material relating to the Ohio-Illinois country; Col. John Bradstreet's correspondence and claims to lands in America; other manuscripts of the French and Indian War; and the orderly book of Lt. William Henshaw including a list of Capt. Baldwin's Company. Correspondence and journals collected here reflect the anti-French position of the troops, and give the reader a sense of military life from 1755 to 1774. Doubtless, some of the men mentioned were later involved in the Revolutionary War. There is an every-name index.

**Minnesota  
Genealogical  
Society**

**NorthWest Territory  
Canadian & French  
Heritage Center (MGS)**

**P.O. Box 16069  
St. Paul, MN 55116**

**POSTMASTER**

**Address Correction Requested**

**Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
St. Paul, MN  
Permit No. 5090**

N1041 Expires...: Exch exch  
AM-CANADIAN GENEALOGICAL SOC  
PO BOX 668  
MANCHESTER NH 03105